

Universitätsbibliothek Wuppertal

Ilias

Buch XIII - XVI

Homerus

Paderborn, 1878

Sechzehntes Buch

Nutzungsrichtlinien Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-2432](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:468-1-2432)

σὸν περὶ κηλῖφ χάριν Ἐκτορος ὀτρύναντος,
τὸν δ' Αἴας οὔτασκε δεδεγμένος ἔγχρῃ μακροῦ.
δώδεκα δὲ προπάροιθε νεῶν αὐτοσχεδὸν οὔτα.

15
745

II.

Πατρόκλεια.

Ὡς οἱ μὲν περὶ νηὸς ἐνσέλωμοιο μάχοντο.
Πάτροκλος δ' Ἀχιλῆι παρίστατο, ποιμένι λαῶν,
δάκρυα θερμὰ χέων, ὥστε κρήνη μελάνδρος,
ἣ τε κατ' αἰγίλιπος πέτρης ὄνοφερὸν χέει ὕδωρ.
τὸν δὲ ἰδὼν ἄκτιρε ποδάρκης διος Ἀχιλλεύς,
καὶ μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
τίπτε δεδάκρυσαι, Πατρόκλεις, ἦύτε κούρη
νηπιή, ἣ θ' ἅμα μητρὶ θεοῦ ἀνελέσθαι ἀνώγει,
εἰανοῦ ἀπτομένη, καὶ τ' ἐσονμένην κατερύκει,
δακρυόεσσα δὲ μιν ποτιδέρκεται, ὄφρ' ἀνέληται

II
5
10

Y, 172. — χάριν Ἐκτ. ὀτρ., wegen Hektors Mahnung. So steht das blossе χάριν bei Homer nur hier, statt χάριν, ἦρα φέρων, aber auch schon bei Hesiod. Erg. 707 γλώσσης χάριν. vgl. Herod. V, 99. 744 f. δεδεγμένος, ähnlich wie δεδοκμημένος 730. — προπ. νεῶν, allgemein vom ἀγὼν νεῶν (428).

[Der Zusammenhang unseres Buches ist durch zwei grössere Eindrückungen wesentlich gestört. An der Stelle von 367—559 stand früher eine kurze Erwähnung, wie Patroklos den Eurypylos verlassen, 592—695 sind eine Einschreibung eines Rhapsoden.]

SECHZEHNTE BUCH.

1—101. Patroklos erscheint in tiefster Schmerz vor Achilleus, der auf seinen Vorschlag, wenigstens ihn in seinen Waffen zu Hilfe zu senden, nicht ohne Widerstreben eingeht, wobei er ihm einschärft, sofort zurückzukehren, wenn er die Troer von den Schiffen vertrieben habe.

1. περὶ νηὸς, um das des Prote-silaos (O, 704 ff.).

2. παρίστατο, trat zu, wie T, 6, nicht stand bei (A, 212. Z, 405). Die letzten Ereignisse haben den Patroklos viel weicher gestimmt, als Nestors beredete Mahnung, so dass er vor Thränen nicht zu Worte kommen kann.

3 f. ὥστε — ὕδωρ. I, 14 f.

7—10. An seinen Auftrag kann Achilleus hier zunächst noch gar nicht denken, da er den Freund ganz in Thränen zerflossen sieht. — δεδάκρυσαι, stehst in Thränen. Das Präs. δακρύειν kennt Homer nicht. zu v, 204. — Der Vergleichungspunkt liegt im anhalten-den Weinen. Unter der Mutter haben wir uns eine Tagelöhnerin (wie M, 433) zu denken, die zur Arbeit eilt. — εἰανοῦ, mit langem α (zu I, 385), bildet Synzesis mit ἀπτομένη. — καὶ τε. zu A, 521. — τέρεν (I, 142), weich (fliessend), stehendes Beiwort.

bet. Machaon

fehlt

sic 5x

τῆ ἱκελος, Πάτροκλε, τέρεν κατὰ δάκρυον εἴβεις. Π
 ἦέ τι Μυρμιδόνεσσι πιφάσκειαι ἢ ἐμοὶ ἀντῶ;
 ἦέ τιν' ἀγγελίην Φθίης ἕξ ἔκλυες οἶος;
 ζώειν μὰν ἔτι φασὶ Μεινοίτιον, Ἄκτορος υἱόν,
 ζώει δ' Αἰακίδης Πηλεὺς μετὰ Μυρμιδόνεσσιν 15
 τῶν κε μάλ' ἀμφοτέρων ἀκαχοίμεθα τεθνηῶτων.
 ἦε σὺ γ' Ἀργείων ὀλοφύρεαι, ὡς ὀλέκονται
 νηυσὶν ἐπι γλαφυρῆσιν ὑπερβασίης ἕνεκα σφῆς;
 ἔξαύδα, μὴ κεῦθε νόφ, ἵνα εἶδομεν ἄμφω.
 τὸν δὲ βαρὺ στενάχων προσέφη, Πατρόκλεις ἱππεῦ 20
 ὦ Ἀχιλεῦ, Πηλέος υἱέ, μέγα φέρτατ' Ἀχαιοῶν,
 μὴ νεμέσα τοῖον γὰρ ἄχος βεβίηκεν Ἀχαιοῦς.
 οἱ μὲν γὰρ δὴ πάντες, ὅσοι πάρος ἦσαν ἀριστοί,
 ἐν νηυσὶν κέαται βεβλημένοι οὐτάμενοί τε.
 βέβληται μὲν ὁ Τυδείδης, κρατερὸς Διομήδης, 25
 οὐτάσται δ' Ὀδυσσεὺς δουρικλυτὸς ἦδ' Ἀγαμέμνων,
 βέβληται δὲ καὶ Εὐρύπυλος κατὰ μηρὸν ὀιστῶ.
 τοὺς μὲν τ' ἱητροὶ πολυφάρμακοὶ ἀμφιπέρονται,
 ἔλκε' ἀκειόμενοι σὺ δ' ἀμήχανος ἔπλεν, Ἀχιλλεῦ.
 μὴ ἐμέ γ' οὖν οὕτως γε λάβοι χόλος, ὃν σὺ φυλάσσεις, 30

11. Hast du Etwas zu verkündigen? Eine bloss einleitende Frage. — *πιφάσκειαι*, hier mit der natürlichen Kürze des *ι*. — *ἦ* schliesst sich nachträglich an.

12—16. Ist etwa eine schlimme Botschaft aus Phthie angekommen? Daran glaubt Achilleus im Ernste nicht. — *Φθίης ἕξ, ἐλθοῦσαν*. — *φασὶ* vom Feststehenden. zu *T*, 96. — *ζώει δέ* tritt unabhängig hervor, zunächst wohl, weil der Dichter den Acc. *Αἰακίδην Πηλῆ* (wie *Τυδῆ Δ*, 384) mied.

17 f. Bei dem als wirklicher Grund vermutheten Leiden der Achäer hebt er hervor, dass es sie mit Recht treffe. — *ὑπερβασίης* (*T*, 107), da sie nicht für sein Recht eingetreten sind. vgl. *A*, 231 f. 299.

19. *A*, 363.

20. Die Anredeform tritt als metrisch bequem bei *Πάτροκλος* mehrfach (693. 754. 787. 843) ein. zu *A*, 127. *O*, 582. ξ, 55.

21. *Πηλέος*, wie *A*, 489.

22. *K*, 145. *μὴ νεμέσα*, dass ich Mitleid mit den Achäern empfinde.

23—27. *A*, 825 f. 660—662. Des Machaon gedenkt er nicht, sondern nennt nach den Haupthelden nur denjenigen, dem er selbst beigestanden. — *ἐν νηυσὶν*, im Lager. vgl. *B*, 771 f. — Patroklos weiss Nichts davon, dass sie sich erhoben hatten, was nur *Ξ*, 27—134. 379—382 angenommen wird.

28 f. *τοὺς*, die verwundeten Helden (23 f.). Seine Aufregung lässt ihn seiner Pflege des Eurypylos nicht gedenken. — *ἱητροί*. vgl. *N*, 213. — *πολυφάρμακοί*. vgl. *A*, 218 f. — *ἀμήχανος*, von der Unerbittlichkeit. vgl. *N*, 726. — *ἔπλεν*. zu 60.

30. *οὖν* nach *γε* nur noch *E*, 258. Einige Handschriften lesen das unhomerische *χοῦν*. *οὖν* schliesst an *μῆ* an. — *οὕτως*, ein solcher. — *χόλος, μῆνις*, vom Grimme. vgl. *A*, 513. *I*, 675.

ἀναρέτη. τί σευ ἄλλος ὀνήσεται ὀψίγονός περ, 16
 αἶ κε μὴ Ἀργείοισιν ἀεικέα λοιγὸν ἀμύνης,
 νηλεές; οὐκ ἄρα σοί γε πατήρ ἦν ἱππότα Πηλεΐς,
 οὐδὲ Θέτις μήτηρ· γλανκὴ δέ σε τίκτε θάλασσα
 πέτραι τ' ἠλίβατοι, ὅτι τοι νόος ἐστὶν ἀπηνής. 35
 εἰ δέ τινα φρεσὶ σῆσι θεοπροπιῆν ἀλεινείς,
 καὶ τινά τοι παρ Ζηρὸς ἐπέφραδε πότνια μήτηρ,
 ἀλλ' ἐμέ περ πρόες ὄχ', ἅμα δ' ἄλλον λαὸν ὄπασσον
 Μυρμιδόνων, ἣν πού τι φόως Δαναοῖσι γένομαι.
 δὸς δέ μοι ὄμμουιν τὰ σὰ τεύχεα θωροχθῆναι, 40
 αἶ κέ με σοὶ ἴσκοντες ἀπόσχονται πολέμοιο
 Τρωῆς, ἀναπνεύσοσι δ' ἀρήιοι νῆες Ἀχαιοῶν
 τειρόμενοι· ὀλίγη δέ τ' ἀνάπνευσις πολέμοιο.
 ῥεῖα δέ κ' ἀκμηῆτες κεκηηότας ἄνδρας ἀντῆ
 ὄσσαιμεν προτὶ ἄστν νεῶν ἀπο καὶ κλισιάων. 45
 ὧς φάτο λισσόμενος, μέγα νῆπιος· ἦ γὰρ ἔμελλεν
 οἷ αὐτῷ θάνατόν τε κακὸν καὶ κῆρα λιτέσθαι.
 τὸν δὲ μέγ' ὀχθήσας προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·
 ὦ μοι, διογενὲς Πατρόκλειε, οἷον ἔειπες;
 οὔτε θεοπροπίης ἐμπάζομαι, ἦντινα οἶδα, 50
 οὔτε τί μοι παρ Ζηρὸς ἐπέφραδε πότνια μήτηρ·

31. ἀναρέτης, wie δραριστοτό-
 κεια, Καζοῦλιον, etwa Unglücks-
 held. — τί ὀνήσ., welche Freude
 wird haben? vgl. H, 173. A, 763
 — ἄλλος — ὀψίγονος, sonst einer
 der Nachkommen. ἄλλος be-
 zeichnet den Gegensatz zu Achilleus,
 einer ausser dir.

32. vgl. A, 341.

33—35. Herber Vorwurf seiner
 Grausamkeit. vgl. Verg. Aen. IV.
 365—367. Thetis bringt ihn zunächst
 auf das Meer. — γλανκὴ, dunkel-
 blau, nicht gleich μαρμαρέη (Σ,
 273), bloss hier statt πολυή, das
 Homer aber nur bei ἄλός und ἄλα
 hat (bei πόντον und πόντον ἰοειδής),
 deutet auf die gewöhnliche Meer-
 farbe. Cicero: Quid? mare nonne
 caeruleum? At eius unda,
 cum est pulsa remis, purpu-
 rascit Die Farbenbenennungen
 der Alten sind sehr beweglich und
 schwankend. — ὅτι, (wie sich daraus

ergibt,) dass, wie ζ, 36. Aristarch
 las ὅτε.

36—45. vgl. A, 794—803. Dass
 Patroklos hier nicht in Nestors,
 sondern in eigenem Namen spricht,
 macht seine mit tiefster Bewegung
 gesprochene Rede viel eindring-
 licher. — θωροχθῆναι, wofür dort
 πόλεμόνδε φέρεσθαι. — με, ohne
 Nachdruck. Andere lasen κ' ἐμέ.

46 f. Des Dichters eigenes Mit-
 gefühl tritt hier, wie A, 604, her-
 vor. — μέγα νῆπιος. vgl. B, 38. —
 λιτέσθαι schrieb man nach Hero-
 dian, obgleich es Präsensform ist,
 weil die drittletzte Silbe auf einen
 kurzen Vokal auslautet.

49. Schon der blosser Gedanke,
 den Achaern zu helfen (vgl. 18),
 erfüllt ihn mit Schmerz.

50 f. vgl. 36 f. — ἦντινα οἶδα, um-
 schreibend für das einfache τινός.
 Aristarch las εἴ τινα. Im zweiten
 Satze tritt das allgemeine τι ein.

ἀλλὰ τὸδ' αἰνὸν ἄχος κραδίην καὶ θυμὸν ἰκάνει, II
 ὀππότε δὴ τὸν ὁμοῖον ἀνὴρ ἐθέλῃσιν ἀμέρσαι
 καὶ γέρας ἄψ ἀφελέσθαι, ὃ τε κράτει προβεβήκη.
 αἰνὸν ἄχος τό μοι ἔστιν, ἐπεὶ πάθον ἄλγεα θυμῷ 55
 κούρην, ἣν ἄρα μοι γέρας ἕξελον νῆες Ἀχαιῶν,
 δουρὶ δ' ἐμῷ κτεάτισσα, πόλιν εὐτείχεα πέρας,
 τὴν ἄψ ἐκ χειρῶν ἔλετο κρείων Ἀγαμέμνων
 Ἀτρείδης ὡς εἴ τιν' ἀτίμητον μετανάστην.
 ἀλλὰ τὰ μὲν προτετύχθαι ἐάσομεν οὐδ' ἄρα πως ἦν 60
 ἀσπερχές κεχολῶσθαι ἐνὶ φρεσίν ἢ τοι ἔφην γε
 οὐ πρὶν μνηιδμὸν καταπαυσέμεν, ἀλλ' ὀπότε ἂν δὴ
 νῆας ἐμὰς ἀφίκηται ἀντὶ τε πτόλεμός τε.
 τύνη δ' ὄμωιν μὲν ἐμὰ κλυτὰ τεύχεα δῶδι,
 ἄρχε δὲ Μυρμιδόνεσσι φιλοπτολέμοισι μάχεσθαι, 65
 εἰ δὴ κνάνεον Τρώων νέφος ἀμφιβέβηκεν
 νηυσὶν ἐπικρατέως, οἳ δὲ ῥηγμῖνι θαλάσσης

52—54. Aber willkürliche Beraubung trifft bitter. — 52. vgl. *O*, 147. — τὸν ὁμοῖον, an Geburt und Würde ἀνὴρ, ein Mann. Aristarch las τις statt τόν.

55—59. Sein eigener Fall. — τό, das Folgende. — ἐπεὶ — θυμῷ, da ich so viel mich angestrengt. vgl. *I*, 321. — ἄρα, wie ῥα, ἄρ, nach dem Relativ, verbindet stärker als τε. vgl. *A*, 483. *Z*, 131. *H*, 182. zu *N*, 406. — ἕξελον, eigentlicher Ausdruck. wie *A*, 627 (ἕξειλετο *B*, 690), wofür δόσαν *A*, 162. — δουρὶ—κτεάτ. vgl. *δουρικτητῆ* *I*, 343. — πόλιν, *Λυρνησσόν*, mit Längung in der Arsis. — εὐτείχεα, die überlieferte, regelwidrige Accentuation. Sonst hat Homer immer εὐτείχεος (*A*, 129. *B*, 113). — ἐκ χειρῶν ἔλετο. *I*, 344.

59. *I*, 648, wo μ' vorhergeht, auf das der Acc sich bezieht. Man könnte dies auch hier mit Döderlein vor ἔλετο setzen.

60 f. Er überwindet seinen Zorn. — ἀλλὰ — ἐάσομεν. Stehende Formel. προτετύχθαι ἐάσ., lassen geschehen sein (und ruhen). πρό verstärkt, wie in *προφένγειν*. zu *Ξ*, 81. — ἦν, ist möglich. Das Imperf., wie ἔπλεν 29, oft ἔπλετο. zu

A, 418. *I*, 183. *E*, 331. — ἀσπερχές, unaufhörlich (eigentlich eifrig. zu *A*, 32), wofür ganz so vom Zorn ἀσκελέως *T*, 68 (ἀσκελές α, 68) steht, nie *νωλεμέως*, *νωλεμές*. — ἐνὶ φρεσίν gehört zu *κεχολ.*, wie *θυμῷ* *A*, 217. *O*, 155 dabei steht. vgl. auch *A*, 494. *N*, 206. *II*, 585. — ἔφην, dachte.

62 f. vgl. *I*, 650 ff., wo πρὶν für ἀλλ' ὀπότε steht. — Der Coni. ἀφίκηται von dem nothwendig Eintretenden. vgl. 100. zu *O*, 23. — ἀντὶ. vgl. *A*, 492. — Statt zu sagen, er wolle den Zorn aufgeben, springt er zur lebhaften Aufforderung über, Patroklos solle in seiner Rüstung die Troer vertreiben.

64 f. ὄμωιν, wie *χορὶ* *I*, 596. — ἄρχειν, wie ἠγεῖσθαι, ἠγεμονεύειν, vom Anführen.

66—73. Die drängende Noth der Achaier tritt als Begründung seiner jetzigen mittelbaren Hülfe nach. Er kann sich dabei aber nicht enthalten, die schreckliche Noth der Achaier schadenfroh auszumalen, sie als Folge seiner Abwesenheit selbstbewusst darzustellen und hervorzuheben, wie rasch seine Gegenwart derselben ein Ende machen würde. — νέφος.

κεκλιатаι, χόρης ὀλίγην ἔτι μοῖραν ἔχοντες, 16
 Ἀργεῖοι Τρώων δὲ πόλις ἐπὶ πᾶσα βέβηκεν
 θάρσυνος. οὐ γὰρ ἐμῆς κόρυθος λεύσσοσι μέτωπον 70
 ἐγγύθι λαμπομένης· τάχα κεν φεύγοντες ἐναύλους
 πλήθειαν νεκύων, εἴ μοι κρείων Ἀγαμέμνων
 ἦπια εἰδείη· νῦν δὲ στρατὸν ἀμφιμάχονται.
 οὐ γὰρ Τυδείδεω Διομήδεος ἐν παλάμῃσιν 75
 μαινεται ἔγχει, Δαναῶν ἀπὸ λοιγὸν ἀμύναι,
 οὐδέ πο' Ἀτρεΐδεω ὅπως ἔκλυον ἀνδθήσαντος
 ἐχθρῆς ἐκ κεφαλῆς· ἀλλ' Ἐκτορος ἀνδροφόνοιο
 Τρωσὶ κελεύοντος περιάγνυται, οἱ δ' ἀλαλητῶ
 πᾶν πεδίον κατέχουσι, μάχῃ νικῶντες Ἀχαιοὺς.
 ἀλλὰ καὶ ὣς, Πάτροκλε, νεῶν ἀπὸ λοιγὸν ἀμύνων 80
 ἔμπεδ' ἐπικρατέως, μὴ δὴ πρὸς αἰθομένιοι
 νῆας ἐνιπρόσωσι, φίλον δ' ἀπὸ νόστον ἔλονται.
 πείθεο δ', ὡς τοι ἐγὼ μύθου τέλος ἐν φρεσὶ θεῖω,
 ὡς ἂν μοι τιμὴν μεγάλην καὶ κῆδος ἄρηαι
 πρὸς πάντων Δαναῶν, ἀτὰρ οἱ περικαλλέα κόρυνη 85
 ἄψ ἀπονάσσωσιν, ποτὶ δ' ἄγλαα δῶρα πόρωσιν.

zu A, 274. — κεκλιатаι. vgl. O, 740. — ἐπιβαίνειν, hier heranschreiten. vgl. 94. — κόρη. μέτωπον, da er ihnen immer gerade entgegen ging. — ἐναυλος, hier vom Giessbächen (Φ, 283. 312), an die hier, wo von der Troischen Ebene die Rede, nicht zu denken ist, es müsste denn ἐναυλος geradezu für ποταμός, ῥέεθρον, ῥόος stehen. Nichts liegt dem Dichter näher als auf den Graben zu deuten. — ἦπια εἰδ., freundlich gesinnt wäre. zu A, 361. Unsere Stelle steht in Widerspruch damit, dass Agamemnon den Achilleus durch glänzende Geschenke und Versprechungen hatte versöhnen wollen (I, 260 ff.). — ἀμφιμ., wie Z, 461.

74—79. Diomedes und Agamemnon vermögen Nichts gegen Hektor und die unaufhaltsam vordringenden Troer. — ἀπαμύνειν mit dem Gen. hier und 80, sonst mit dem Dat. (vgl. A, 67) oder ohne Casus (E, 603). Ueber ἀμύνειν zu 522. — ἀνδᾶν, hier vom Schlachtrufe. — κεφαλῆς.

zu A, 462. Seinen Hass kann er auch hier nicht verleugnen. — Ἐκτορος, ὄψ. — πᾶν πεδίον κατ. Sie beherrschen das ganze Schlachtfeld, während sie sonst sich kaum von der Stadt zu entfernen wagten. — μάχῃ, nur hier mit νικᾶν verbunden.

80—82. Wiederholte Aufforderung an Patroklos. vgl. 64 f. — καὶ ὣς, obgleich Agamemnon mir nicht geneigt ist (72 f.). — ἔμπεσε, nur hier Imper., sonst immer Ind., — πρὸς, wie B, 415, wogegen der Dativ Θ, 182.

[Die ganze Ausführung 69—82 ist spätere Eindichtung, welche die treffliche Rede des Achilleus entstellt.]

83—86. Aber mache nicht, dass ich meiner Sühne verlustig gehe. — μύθου τέλος, umschreibend meines Willens Vollendung. — ἐν φρεσὶ θεῖω (zu A, 55), hier vom Angeben. Der Coni. unbestimmter als das Fut., das in anderm Sinne 90 steht. — οἱ, Δαναοί. — ἀπονάσσωσιν, erstatten, eigentlich an Ort und Stelle bringen. — ποτὶ, dazu. Nicht ποτὶ. vgl. M, 64.

ἐκ νηῶν ἐλάσας ἴναί πάλιν· εἰ δέ κεν αὖ τοι Π
 δόη κῆδος ἀρέσθαι ἐρίγδουπος πόσις Ἥρης,
 μὴ σὺ γ' ἀνευθεν ἐμεῖο λιλαιέσθαι πολεμίζειν
 Τρωῶσι φιλοπτολίμοισιν ἀτιμότερον δέ με θήσεις. 90
 μηδ' ἐπαγαλλόμενος πολέμῳ καὶ δημοτῆτι,
 Τρωῶας ἐναιρόμενος, προτὶ Ἴλιον ἡγεμονεύειν,
 μὴ τις ἀπ' Οὐλύμποιο θεῶν αἰεγενετῶν
 ἐμβήῃ· μάλα τοὺς γε φιλεῖ ἐκάεργος Ἀπόλλων·
 ἀλλὰ πάλιν τρωπᾶσθαι, ἐπὴν φάος ἐν νήεσσι 95
 θήης, τοὺς δέ τ' ἔαν πεδίον κάτα δηριάσθαι.
 [αὐτὰρ, Ζεῦ τε πάτερ καὶ Ἀθηναίη καὶ Ἀπόλλων,
 μήτε τις οὖν Τρωῶν θάνατον φύγοι, ὅσοι ἔασιν,
 μήτε τις Ἀργείων, νῶϊν δ' ἐκδῦμεν ὄλεθρον,
 ὄφρ' οἴοι Τροίης ἱερὰ κρηδεύματα λύωμεν.] 100
 ὣς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον.
 Αἴας δ' οὐκέτ' ἐμίμνε βιάζετο γὰρ βελέεσσι
 δάμνα μιν Ζηρός τε νόος καὶ Τρωῆες ἄγανοί

87—90. Er soll nur die Achaier aus der höchsten Noth reissen, nicht den Kampf gegen die Troer ohne ihn weiter verfolgen. vgl. 246 ff. — ἀτιμότερον—θήσεις, du wirst mich der Ehre berauben, wenn du dies thust. ἀτιμότερον, als wenn du meinen Befehl befolgst. Das Fut., wie I, 412, K, 41.

91—96. Lass dich ja nicht vom Siegesifer hinreissen, nach Ilios vorzudringen; allein mögen sie, nachdem du die Troer über Mauer und Graben zurückgetrieben, mit diesen weiter kämpfen. — ἐπαγάλλεσθαι, das verstärkte ἀγάλλεσθαι (B, 462, M, 114.). zu Y, 35. — ἐναιρ., indem sie vor dir fliehen. — ἀπ' Οὐλ. gehört zu ἐμβήῃ (heranschreite. vgl. 69), nicht umschreibend statt Ὀλυμπίων. — θήεις. zu Z, 432. — φάος. vgl. 39. zu Z, 6. — ἐν νήεσσι, im Lager, Gegensatz zu πεδίον. [Die Mahnung 94 f. dürfte erst von einem späten Nachdichter mit Rücksicht auf den wirklichen Verlauf (700 ff. 787 ff.) hinzugefügt sein.]

97—100. Herbe Aeusserung des Hasses aller Achaier. — οὖν nach der stehenden Bittformel 97 ist an-

stössig; es kann sich nur auf 96 zurückbeziehen, indem es dies in dem offenbar irrigen Sinne nimmt, die Troer und Achaier möchten sich nur vernichten. — νῶϊν ist Nomin. (zu ψ, 52), ἐκδῦμεν Opt. (zu ι, 377). Andere hatten ἐκδύμεν' (d. i. ἐκδύμεναι), wie 145 ζευγνύμεν', und ergänzten zum Inf. ein γένοιτο. Freilich steht so der Inf. im Wunsche (zu B, 413), aber nicht mit einem Dat. — κρηδεύματα, Zinnen, eigentlich ἐπάλλεις. zu M, 258. Die Ilias kennt sonst den Ausdruck nicht. vgl. ν, 388. — Der Coni, wie 63. — Die hier völlig unpassenden, auch im Ausdruck anstössigen Verse wurden schon von Zenodot verdächtigt und von Aristarch verworfen.

102—124. Αἴας, dessen Speer Hector entzwei schlägt, muss sich vom Schiffe des Protesilaos zurückziehen, worauf die Troer es anzünden.

102. O, 727, wo der Vers passer der steht, da darauf eines wirklichen Zurückweichens gedacht wird, während Aias hier erst 122 weicht.

103—106. δάμνα — βάλλοντες, weitere Ausführung des βιάζετο βελέεσσι, während δεινὴν—εὐποίηθ'

βάλλοντες· δεινὴν δὲ περὶ κροτάφοισι φαιινή 16
 πῆληξ βαλλομένη καναχὴν ἔχε, βάλλετο δ' αἰεὶ 105
 κάπ φάλαρ' εὐποίηθ'. ὁ δ' ἀριστερόν ὤμον ἔκαμνεν,
 ἔμπεδον αἶεν ἔχων σάκος αἰόλον· οὐδ' ἐδύναντο
 ἄμφ' αὐτῷ πελεμίζαι ἐρείδοντες βελέεσσιν.
 αἰεὶ δ' ἀργαλέω ἔχετ' ἄσθματι, καὶ δὲ οἱ ἰδρώς
 πάντοθεν ἐκ μελέων πολλὸς ἔρρεεν, οὐδέ πη εἶχεν 110
 ἀμπνεῦσαι πάντη δὲ κακὸν κακῷ ἐστήρικτο.
 ἔσπετε νῦν μοι, Μοῦσαι, Ὀλύμπια δώματ' ἔχουσαι,
 ὅπως δὴ πρῶτον πῦρ ἔμπεσε νηυσὶν Ἀχαιῶν.
 Ἐκτωρ Αἴαντος δόρον μείλιον ἄγχι παραστάς
 πλῆξ' ἄορι μεγάλω, αἰχμῆς παρὰ καυλὸν ὀπισθεν, 115
 ἀντικρὺ δ' ἀπάραξε· τὸ μὲν Τελαμώνιος Αἴας
 πῆλ' αὐτῶς ἐν χειρὶ κόλον δόρου, τῆλε δ' ἀπ' αὐτοῦ
 αἰχμὴ χαλκείη χαμάδις βόμβησε πεσοῦσα.
 γυνὴ δ' Αἴας κατὰ θυμὸν ἀμύμονα ὀίγησέν τε
 ἔργα θεῶν, ὃ ῥα πάγχυ μάχης ἐπὶ μῆδεα κείρεν 120
 Ζεὺς ὑψιβρεμέτης, Τρώεσσι δὲ βούλετο νίκην·
 χάζετο δ' ἐκ βελέων τοὶ δ' ἔμβαλον ἀκάματον πῦρ
 νηὶ θοῇ· τῆς δ' αἴψα κατ' ἄσβέστη κέχυντο φλόξ.

sich an *βάλλοντες* anschliesst und dessen äussere Folge bezeichnet. — *καναχὴν ἔχε, κανάξιζε* (M, 36), gab einen Klang, wie *βοῆν ἔχειν* für *βοᾶν* Σ, 495. — *βάλλετο, πῆληξ*. — *φάλαρα*, nicht *φάλους* (N, 132), sondern die vier Schirme zum Schutze der Backen, des Nackens, der Stirne, der Augen und der Nase. zu E, 743.

106—108. Vom schweren Schilde ermüdete die Schulter, und doch hielt er ihn fest. — *ἔμπεδον*, beständig (N, 141), mit *αἰεὶ* verbunden (O, 683), wie dieses bei *νωλεμές, ἀσκελές* u. s. w. steht. — *αἰόλον*, schillernd. zu H, 222. — *ἀμφ' αὐτῷ, ἐόν (σάκος)*. — *ἐρείδων, ὠθεῖν*.

109—111. Folge der ungeheuren Anstrengung. — *ἔχετο*, wie O, 10. — *κακὸν κακῷ ἐστ.*, von dem überall drohenden Verderben. vgl. T, 290. Im Sinne von Noth (*πόνος*) steht nur der Plur. *κακά*. — *ἐστήρο*, drängte sich an (etwa stand

an), ähnlich wie *ἐρείδων* N, 131. vgl. auch *ἔστεφάνωτο* A, 36.

112. B, 484. A, 218. Σ, 508, immer mit folgendem *ὅστις*.

[102—113 ist ein später, ganz ungehöriger Zusatz. 114 schliesst sich treffend an 101 an.]

114—118. *δόρον μείλιον*, wobei kaum noch an das *δόρον νάνυμαχον* (O, 388 f. 677 f.) gedacht wird. — *αἰχμῆς* (Spitze) hängt von *ὀπισθεν* ab. — *τὸ μὲν*, das eine Stück, wie N, 564. δ, 508. — *πῆλ'*. Er schwang den Speer eben. — *αὐτῶς*, so wie er war. — *τῆλε ἀπ' αὐτοῦ (Αἴαντος), αἰσσοῦσα*. — *χαμάδις βόμβησε* (N, 530), gleichzeitig mit *πῆλε*.

119—121. *ὀίγησέν τε, ὀίγησας*, das Homer nicht hat. — *ὃ, ὅτι*, führt die Erklärung von *ἔργα θεῶν* ein. *Ζεὺς* und *θεοὶ* stehen fast synonym. — *πάγχυ — κείρεν*. vgl. O, 467. — *Τρώεσσι — νίκην*. H, 21.

123. *τῆς* hängt von *κατὰ — ἔχυντο* (vgl. Ψ, 282) ab. *κατὰ* bezeichnet hier, wie häufig, das Erstrecken.

ὡς τὴν μὲν πρῶμην πῦρ ἄμφεπεν· αὐτὰρ Ἀχιλλεύς Π
 μῆρῷ πληξάμενος Πατρόκλῃα προσέειπεν 125
 ὄρσοο, διογενὲς Πατρόκλεις, ἱπποκέλευθε.
 λεύσσω δὴ παρὰ νηυσὶ πυρὸς δηϊοιο ἰωήν.
 μὴ δὴ νῆας ἔλωσι καὶ οὐκέτι φρυκτὰ πέλωνται.
 δῦσοο τεύχεα θάσσοο, ἐγὼ δέ κε λαὸν ἀγείρω.
 ὡς φάτο, Πάτροκλος δὲ κορυύσσετο νόροπι χαλκῷ. 130
 κνημίδας μὲν πρῶτα περὶ κνήμησιν ἔθηκεν
 καλὰς, ἀργυρέοισιν ἐπισφύροισι ἀραρυίας·
 δεύτερον αὖ θώρηκα περὶ στήθεσσιν ἔδυνεν
 ποικίλον, ἀστερόεντα, ποδώκεος Αἰακίδαο.
 ἄμφι δ' ἄρ' ὠμοῖσιν βάλετο ξίφος ἀργυρόηλον 135
 χάλκεον, αὐτὰρ ἔπειτα σάκος μέγα τε στιβαρόν τε.
 κρατὶ δ' ἐπ' ἰφθίμῳ κινέην εὐτυκτον ἔθηκεν,
 ἵππουρι' δεινὸν δὲ λόφος καθύπερθεν ἔνευεν.
 εἶλετο δ' ἄλκιμα δοῦρε, τὰ οἱ παλάμησιν ἀρήρει.
 ἔγχος δ' οὐχ ἔλετ' οἶον ἀνύμονος Αἰακίδαο, 140
 βριθύ, μέγα, στιβαρόν· τὸ μὲν οὐ δύνατ' ἄλλος Ἀχαιοῶν
 πάλλειν, ἀλλὰ μιν οἶος ἐπίστατο πῆλαι Ἀχιλλεύς,
 Πηλιάδα μελίην, τὴν πατρὶ φίλω πόρε Χείρων
 Πηλίου ἐκ κορυφῆς, φόνον ἔμμεναι ἠρώεσσιν.

124—256. Da Achilleus das Schiff brennen sieht, drängt er selbst den Patroklos, der sich sofort bewaffnet, und er befiehlt allen Myrmidonen sich zu rüsten und tapfer zu kämpfen. Dann fleht er drinnen nach feierlicher Weinspende zum Zeus und tritt vor das Zelt.

125. μῆρῷ πληξάμενος. vgl. M, 162. Dass Achilleus den Brand gesehen, wird nicht ausdrücklich erwähnt.

126. ἱπποκέλευθος, Wagenfahrer, von κέλευθος, wenn nicht dessen die Bewegung bezeichnendes Stammwort κέλευθ (vgl. ἀκόλουθος) zu Grunde liegt. Das Wort findet sich nur in unserm Versschluss.

127—129. Der leidenschaftlichen Aufregung entspricht das dreifache Asyndeton, was lebhafter, als wenn wir mit Classen 128 parenthetisch fassen. — ἰωή, Wehen (A, 276), hier vom Gepressel der Flamme. — μὴ, als Ausdruck der Besorgniß,

wie E, 233. — φρυκτὰ, φύξις. Das Adi., wie παραροητά N, 726.

131—139. Γ, 330—338. Nur 134, an dessen Stelle A, 20 ff. eine weite Beschreibung tritt, und 139, wo ἄλκιμον ἔγχος, ὄ (vgl. A, 43), weichen ab. — ἀστερόεις, hier, wie beim Hause des Hephaistos (Σ, 370), vom Glanze, sonst stehendes Beiwort von οὐρανός. Nur beim Panzer wird hervorgehoben, dass er der des Achilleus gewesen.

139—144. Bloss die Pelische Lanze kann er nicht tragen, und so nahm er zwei andere Speere. — βριθύ, μέγα, στιβ. E, 746. — Πηλιάδα wird durch den Relativsatz erklärt. vgl. B, 313. E, 63. O, 526. — πόρε, δῶκε (B, 102 ff.). vgl. A, 219. Z, 163. Nach den Κύπρια geschah dies bei der Hochzeit des Peleus (Σ, 84 f.). — Πηλίου hängt von κορ. ab. Sie war ἀνεμοστρεφής (A, 256). — Aristarch las τάμε (statt πόρε) und ἐν

ἵππους δ' ἄυτομέδοντα θοῶς ζευγνύμεν' ἄνωγεν, 15
 τὸν μετ' Ἀχιλλῆα ὀξήχροα τίε μάλιστα, 146
 πιστότατος δέ οἱ ἔσκε μάχη ἐνὶ μείναι ὀμοκλήν.
 τῷ δὲ καὶ ἄυτομέδων ὑπαγε ζυγὸν ὀκείας ἵππους,
 Ξάνθον καὶ Βαλίον, τῷ ἅμα προιῆσι πετιέσθην,
 τοὺς ἔτεκε Ζεφύρω ἀνέμφ' Ἄρπυια Ποδάργη, 150
 βοσκομένη λειμῶνι παρὰ ῥόον Ὀκεανοτο.
 ἐν δὲ παρηορήσιν ἀμόμονα Πήδασον ἴει,
 τὸν ῥά ποτ' Ἥετίωνος ἑλὼν πόλιν ἦγαγ' Ἀχιλλεύς,
 ὃς καὶ θνητὸς ἐὼν ἔπειθ' ἵπποις ἀθανάτοισιν.
 Μυρμιδόνας δ' ἄρ' ἐποιχόμενος θώρηξεν Ἀχιλλεύς 155
 πάντας ἀνὰ κλισίας σὸν τεύχεσιν. οἱ δὲ λύκοι ὄς
 ὠμοφάγοι, τοῖσιν τε περὶ φρεσὶν ἄσπετος ἀλκή,
 οἳ τ' ἔλαφον κεραδὸν μέγαν οὖρεσι δηόσαντες
 δάπτοουσιν, πᾶσιν δὲ παρήιον αἵματι φοινόν'
 καὶ τ' ἀγελῆδὸν ἴασιν ἀπὸ κρήνης μελανύδρου 160

κορυφῆς. — φόνος, von der Ursache des Todes, wie φ, 24.

145. ἄυτομ. vgl. I, 209. — ζευγνύμεν', was hier überliefert ist, mit Längung der Mittelsilbe, wie in τιθήμενον, τιθήμεναι (zu K, 34). ζευγνύμεναι (I, 260) und ζευγνύμεν (O, 120) haben die Kürze behalten. Man hat ζευγνύμεν vermuthet. — Des Achilleus Wagenlenker war eigentlich Patroklos.

147. δέ. Genauer wäre καὶ ὃς. — μείναι ὀμοκλήν, den Ruf zu erwarten, dem Rufe zu gehorchen (μένοντα πείθειν). In der Schlacht rief man sich zum Kampfe auf (A, 91), auch wohl um Beistand (A, 461).

148. τῷ, drum. — καὶ, auch, mit Beziehung auf 146 f. — ὑπαγε, auf seinen Wunsch.

149—151. Die beiden unsterblichen Rosse hatte Poseidon dem Peleus (wenigstens nach der spätern Sage bei der Hochzeit der Thetis) verehrt. vgl. 867. Ψ, 277 f. zu P, 195. Ihre Namen gehen auf die Farbe. — ἅμα, mit, so rasch wie, zu α, 98. — Ihre Schnelligkeit wird von der Abstammung von einem Windgotte und einer Sturmgöttin (zu α, 241) hergeleitet. vgl. Y, 223 ff. — Ποδάργη, πόδας ἀργή (von herrlichen Füßen). vgl. Ω, 211.

152—154. ἐν παρ. ἴει, in die Nebenriemen spannte er. zu Θ, 87. Der Name des Pferdes kommt von πηδᾶν oder von dessen Wurzel πηδ (vgl. πηδόν). — Ἥετ. πόλιν. vgl. A, 366. — καὶ, ähnlich wie 148. zu B, 827. — ἐπεσθαι, mit gleicher Schnelligkeit.

155 f. ἐποιχόμενος steht für sich, ἀνὰ κλισίας (ἐόντας) gehört zu πάντας (vgl. Ψ, 112), σὸν τεύχεσιν zu θώρηξεν (vgl. Θ, 530). Er liess sie sich bewaffnen.

157—163. Das Gleichniss geht auf die durch den Hunger veranlasste gierige Wuth. vgl. dagegen M, 299 ff. Eine Herde Wölfe, die, nachdem sie einen Hirsch zerrissen, um das Blut abzuspülen, zur Quelle gelaufen, ist nach neuem Raube noch gieriger, da ihr Hunger nur gereizt worden. — περὶ φρεσίν, rings im Sinne, wie περὶ κῆρι (zu A, 46), stärker als μετὰ φρεσίν. — δάπτοουσιν. Alles wird hier als gegenwärtig dargestellt. — καὶ τε knüpft die zweite zur Vergleichung gehörende Handlung an. — ἀγελῆδὸν, wie die Wölfe zu gehen pflegen. Dass es eine ganze Herde gewesen, sollte eigentlich schon früher angedeutet sein. — ἀπὸ (ἐκ) κρήνης gehört zu λάποντες, welches das dem ganzen Hunde-

Πάντησι δὲ
 T, Wil. 1253

λάφοντες γλώσσοισιν ἀραιῆσιν μέλαν ὕδωρ II
 ἄκρον, ἐρευγόμενοι φόνον αἵματος· ἐν δέ τε θυμός
 στήθεσιν ἄτρομός ἐστι, περιστένεται δέ τε γαστήρ
 τοιοῖ Μυρμιδόνων ἡγήτορες ἡδὲ μέδοντες
 ἀμφ' ἀγαθὸν θεράποντα ποδώκεος Αἰακίδαο 165
 ῥόωντ'. ἐν δ' ἄρα τοισιν ἀρήιος ἴστατ' Ἀχιλλεύς
 ὀτρύνων ἵππους τε καὶ ἀνέρας ἀσπιδιώτας.
 πεντήκοντ' ἦσαν νῆες θοαί, ἦσιν Ἀχιλλεύς
 ἐς Τροίην ἡγεῖτο δίφιλος, ἐν δὲ ἐκάστη
 πεντήκοντ' ἔσαν ἄνδρες ἐπὶ κληῖσιν ἑταῖροι. 170
 πέντε δ' ἄρ' ἡγεμόνας ποιήσατο, τοῖς ἐπεποιθεῖ
 σημαίνειν, αὐτὸς δὲ μέγα κρατέων ἤρασεν.
 τῆς μὲν ἰῆς στιχὸς ἦρχε Μενέσθιος αἰολοθώρηξ,
 υἱὸς Σπερχεῖοιο, διπετέος ποταμοῖο,
 ὃν τέκε Πηλῆος θυγάτηρ, καλὴ Πολυδώρη, 175
 Σπερχεῖω ἀκάμαντι, γυνὴ θεῶ εὐνηθεῖσα,
 αὐτὰρ ἐπίκλησιν Βῶρος, Περήρεος υἱ,

geschlecht eigene Schlappen bezeichnet. — ἀραιῆσιν (zu E, 425), dünn. — ἄκρον, wie immer, Adiekt. — ἐρευγεσθαι, wie das spätere ἐρυγγαίνειν, rugire, vom Rülpsen (vgl. ε, 403. ι, 374), wovon die Bedeutung des geräuschvollen Auswerfens (P, 265. ε, 438) abgeleitet ist. — φόνον αἵματος, den Blutraub, das beim Morde geraubte Blut. — ἄτρομός ἐστι, trotz der Unbequemlichkeit des Rülpsens, das sie zur Quelle treibt. — περιστένεται muss, da die ganze Herde nur einen Hirsch verzehrt hat, vom Knurren des hungrigen Magens stehen. Irrig hat man an das Ueberladen des Magens gedacht, das ja bei dem einen Hirsche nicht möglich ist. — Der Sing. γαστήρ, wie 159 παρήιον. zu O, 627.

164. τοιοῖ, so gierig, da sie lange sich des Kampfes enthalten mussten. Hier erst wird οἱ (156) aufgenommen. 167. ὀτρύνων, in Bewegung setzend. vgl. Ψ, 111 f.

168—170. Wie gross die Zahl der zum Kampfe geführten Myrmidonen gewesen, muss der Dichter lebhaft veranschaulichen. vgl. B, 685. 719.

Die Krieger sind auch alle Ruderer. — ἄνδρες ἑταῖροι, ein Begriff, wie P, 466.

171—173. Die Fünftheilung finden wir auch M, 87 ff. Fünf Heerführer hatten die Boioter (B, 494 ff.), vier die Epeier (B, 618). Neben Diomedes standen noch zwei Führer (B, 563 ff.). Diese Einrichtung war eine feststehende. — στιχὸς (Y, 362), Schar.

174—176. Σπερχ., der heimliche Fluss, dem Peleus das Haar seines rückkehrenden Sohnes und ein grosses Opfer gelobt hatte. vgl. Ψ, 142 ff. — Des Achilles Schwester (Πολύδωρος, Vielbegabt, ist Mannsname. zu Z, 394) kommt bei Homer sonst eben so wenig wie ihr Sohn vor. Ihre Verbindung mit einem Gotte ist das Umgekehrte von der des Peleus mit der Thetis. vgl. Σ, 85. — θεῶ — εὐνηθεῖσα. B, 821. — ἀκάμας, Beiwort der Sonne und des Ebers, hier des Flusses, der, wie die Sonne, rastlos seinen Weg geht, woher er sonst ἐνρορεῖς, ἐνρορος, ἐνρορεῖτης, ὠνρορος heisst.

177 f. ἐπίκλησιν, dem Namen nach. Anders H, 138. — Den Namen Βῶρος hat auch ein Maioner

ὅς ὁ ἀναφανδὸν ὄπνιε, πορῶν ἀπερείσια ἔδνα. 16
 τῆς δ' ἐτέρης Εὐδωρος ἀρήμιος ἠγεμόνευεν,
 παρθένιος, τὸν ἔτικτε χορῶ καλῇ Πολυμήλῃ, 180
 Φύλαντος θυγάτηρ' τῆς δὲ κρατὺς Ἀργειφόντης
 ἠράσατ', ὀφθαλμοῖσιν ἰδὼν μετὰ μελομένησιν
 ἐν χορῶ Ἀρτέμιδος χρυσηλακάτον, κελαδαινῆς.
 αὐτίκα δ' εἰς ὑπερῶ ἀναβὰς παρελέξατο λάθρη
 Ἑρμείας ἀκάκητα, πόρην δὲ οἱ ἀγλαὸν υἱόν, 185
 Εὐδωρον, πέρι μὲν θείειν ταχὺν ἠδὲ μαχητήν.
 αὐτὰρ ἐπειδὴ τὸν γε μογροστόχος Εἰλειθῦια
 ἐξάγαγε πρὸ φώσδε καὶ ἡελίου ἴδεν ἀγῆας,
 τὴν μὲν Ἐχεκλῆος κρατερόν μένος Ἀκτορίδαο 190
 ἠγάγετο πρὸς δώματ', ἐπεὶ πόρε μυρία ἔδνα,
 τὸν δ' ὁ γέρον Φύλας εὖ ἔτρεφεν ἠδ' ἀτίταλλεν,
 ἀμφαγαπαζόμενος ὡς εἰ θ' ἔδν υἱὸν ἔοντα.
 τῆς δὲ τρίτης Πείσανδρος ἀρήμιος ἠγεμόνευεν,
 Μαιμαλίδης, ὃς πᾶσι μετέπρεπε Μορμιδόνεσσιν
 ἔγχει μάρασθαι μετὰ Πηλείωνος ἑταῖρον. 195
 τῆς δὲ τετάρτης ἦρχε γέρον ἱππηλάτα Φοῖνιξ,
 πέμπτης δ' Ἀλκιμέδων, Λαέρχεος υἱὸς ἀμύμων.

E, 44. — Περιήρης, sehr begünstigt (vgl. ἐρίηρες F, 47). — Statt *νῦ* lasen Andere *νῖφ*. Der Dat. Sing. am Ende des Verses kommt nur ξ, 435 vor. Dort steht *νῦ*, wofür Andere das un homerische *νῖει* lasen. — ἀναφανδόν, Gegensatz von λάθρη (184), wie ἀναφανδά von χρύβδην λ, 455. vgl. ἀμφαδόν, ἀμφαδά, ἀμφαδίην.
 179 f. ἐτέρης, wie M, 93. — χορῶ καλή, im Reigentanz prangend. vgl. 182 f.

183—186. χρυσηλ., Goldspindel führend, zu δ, 122. — κελαδαινῆ, lärmend, als Jägerin. — αὐτίκα, an demselben Tage. — εἰς ὑπ. — λάθρη. B, 514. — ἀκάκητα, der Wohlthätige (vgl. ἀπήμων M, 80). zu ω, 10. — περὶ gehört zu ταχύν und μαχητής. θείειν, wie sonst πόδα.

187 f. μογροστ. zu A, 270. — πρὸ, hervor (T, 118).

189—192. Ἐχεκλῆος. Homer hat sonst die Namensform Ἐχεκλος. So stehen Πατροκλῆος, Πατροκλήα, Πα-

τρόκλεις neben Πάτροκλος und den davon gebildeten Casus. — Der Name Ἀκτωρ B, 513. 621. Auch der Grossvater des Patroklos heisst so (14). — ἠγ. πρὸς δώμ., von der Heimführung der Braut (Σ, 492 f. X, 471 f.). — εὖ, wie πύκα E, 70. zu Ξ, 162. — ἀμφαγ., sich seiner annehmend, wie das Act. ξ, 381 steht. vgl. Ω, 464. — ἔοντα tritt unnöthig hinzu.

193—197. Der Dichter, der bei den beiden Göttersöhnen länger verweilt hat, fasst sich bei den drei andern Führern viel kürzer. — Der Name Πείσανδρος kommt zweimal auf Troischer Seite vor (A, 122. N, 601). — Μαιμαλος, reduplicirt, wie ἀμαιμακετός. vgl. μαλ-ερός. — ἔγχει μάρον., Acc. der Beziehung, während sonst der blosser Dat. steht. vgl. 809 f. 834 f. — Phoinix, der selbst seine Geschichte I, 447 ff. erzählt, wird hier nur einfach erwähnt, von Alkimedon bloss sein Vater genannt (sein Grossvater dazu P, 467).

αὐτὰρ ἐπειδὴ πάντας ἄμ' ἠγεμόνεσσιν Ἀχιλλεύς Π
 στήσεν ἐν κρίνας, κρατερόν δ' ἐπὶ μῦθον ἔτελλεν
 Μυρμιδόνες, μὴ τις μοι ἀπειλάων λελαθέσθω, 200
 ἃς ἐπὶ νησὶ θοῆσιν ἀπειλεῖτε Τρώεσσιν
 πάνθ' ὑπὸ μνηϊθμόν, καὶ μ' ἠτιάσθε ἕκαστος
 σχετίλιε Πηλέος υἱέ, χόλω ἄρα σ' ἔτρεφε μήτηρ,
 νηλεές, ὃς παρὰ νησὶν ἔχεις ἀέκοντας ἑταίρους.
 οἴκαδέ περ σὺν νησὶ νεώμεθα ποντοπόροισιν 205
 αὐτίς, ἐπεὶ ῥά τοι ᾧδε κακὸς χόλος ἔμπεσε θυμῷ.
 ταῦτά μ' ἀγειρόμενοι θάμ' ἐβάζετε νῦν δὲ πέφανται
 φυλόπιδος μέγα ἔργον, ἧς τὸ πρὶν γ' ἐράσθε.
 ἔνθα τις ἄλκιμον ἦτορ ἔχων Τρώεσσι μαχέσθω.
 ὡς εἰπὼν ᾠτρυνε μένος καὶ θυμὸν ἑκάστου 210
 μᾶλλον δὲ στίχες ἄρθεν, ἐπεὶ βασιλῆος ἄκουσαν.
 ὡς δ' ὅτε τοίχον ἀνῆρ ἀράρη πυκνοῖσι λίθοισιν
 δόματος ὑψηλοῦ, βίας ἀνέμων ἀλείνων,
 ὡς ἄραρον κόρυθές τε καὶ ἀσπίδες ὀμφαλόεσσαι.
 ἀσπίς ἄρ' ἀσπίδ' ἔρειδε, κόρυς κόρυν, ἀνέρα δ' ἀνήρ' 215
 φασὼν δ' ἱππόκομοι κόρυθες λαμπροῖσι φάλοισιν
 νεούτων ὡς πυκνοὶ ἐφέστασαν ἀλλήλοισιν.
 πάντων δὲ προπάροιθε δὴ ἀνέρε θωρήσοντο,
 Πάτροκλός τε καὶ Αὐτομέδων, ἕνα θυμὸν ἔχοντες,
 πρόσθεν Μυρμιδόνων πολεμιζέμεν. αὐτὰρ Ἀχιλλεύς 220

199. δέ, im Nachsatze. Anders A, 25.

201 f. ἐπὶ, bei, wie E, 57. Aehnlich παρὰ I, 332. A, 111. Anders ἐν B, 771. — μνη-, die Zeit des Zornes. Des Unwillens der Myrmidonen wird B, 773 ff. nicht gedacht. — καὶ schliesst frei an. Eine besondere Einleitung der Rede der Myrmidonen (204—206) fehlt. zu A, 303.

203 f. χόλω, zum Grolle, dass du immer grollst. vgl. A, 418. Schon die Alten erklärten irrig mit Galle (statt mit Milch). Homer gedenkt nirgendwo der Galle (χολή). — ἄρα, wie 33. — νηλεές. Eine nachfolgende Anrede, wie 31. 33. Aehnlich νηλῆς I, 632. — ἔχεις, ἀνέχεις.

205. vgl. B, 236.

207 f. μ', μέ, zu mir. zu M, 60. — ἀγειρ., zusammenkommend, wie ἀγρόμενοι versammelt (B, 481). — ἧς. zu B, 325.

209. ἔνθα, da, zeitlich, mit Bezug auf νῦν — ἔργον. — τίς, wie B, 382. P, 254.

211. ἄρθεν, hoben sich (vgl. N, 63. ε, 393), hier in geistiger Uebertragung, wie ἐκινήθην 280. Gewiss nicht fügten sich zusammen von ἄρειν (214. M, 105) oder gar εἶρειν, da sie ja schon in Schlachtordnung standen. Durch diesen Zusatz wird der formelhafte Vers 210 besonders gehoben.

212—214. Jetzt erst schildert der Dichter, wie fest aneinander sie standen. — ἀράρη, zusammenfügt. — ἀλείνων, abwehren wollend. Das Part. Präs., wie I, 699. K, 502. — ὡς ἄραρον, so fest geschlossen aneinander. vgl. N, 800.

215—217. N, 131—133.

219. Αὐτομέδων, als Wagenlenker.

βῆ ὃ ἴμεν ἐς κλισίην, χηλοῦ δ' ἀπὸ πῶμ' ἀνώγειν 16
καλῆς, δαιδαλέης, τὴν οἱ Θέτις ἀργυρόπεζα
θῆκ' ἐπὶ νηὸς ἀγεσθαι, ἐν πλήσασα χιτώνων
χλαινάων τ' ἀνεμοσκεπέων οὔλων τε ταπήτων.
ἐνθα δέ οἱ δέπας ἔσχε τετυγμένον, οὐδέ τις ἄλλος 225
οὔτ' ἀνδρῶν πίνεσκεν ἀπ' αὐτοῦ αἶθοπα οἶνον,
οὔτε τρω σπένδεσκε θεῶν, ὅτι μὴ Διὶ πατρὶ
τό ῥα τότ' ἐκ χηλοιο λαβὼν ἐκάθηρε θεείῳ
πρωτον, ἔπειτα δ' ἔνιψ' ὕδατος καλῆσι ῥοῆσιν,
νίψατο δ' αὐτὸς χεῖρας, ἀφύσσατο δ' αἶθοπα οἶνον. 230
εὐχετ' ἔπειτα στὰς μέσῳ ἔρκει, λειβε δὲ οἶνον
οὐρανὸν εἰσανιδιών· Δία δ' οὐ λάθε τερπικέρανον·
Ζεῦ ἄνα, Δωδωναίε, Πελασγικέ, τηλόθι ναίων,
Δωδώνης μεδέων δυσχειμέρον ἀμφὶ δὲ Σελλοί
σοὶ ναίουσ', ὑποφῆται ἀνιπτόποδες, χαμαιεῦναι. 235
ἦμὲν δὴ ποτ' ἐμὸν ἔπος ἔκλυες εὐξαμένιοι,
τίμησας μὲν ἐμέ, μέγα δ' ἦψαο λαὸν Ἀχαιῶν
ἦδ' ἔτι καὶ νῦν μοι τόδ' ἐπικρήνον ἐέλωρ.
αὐτὸς μὲν γὰρ ἐγὼ μενέω νηῶν ἐν ἀγῶνι,

221. χηλοῦ hängt von ἀπό ab. — ἀνώγειν, prägnant, öffnend nahm. Anders Ω, 228. Hesiod. Erg. 94: Πῖθον μέγα πῶμ' ἀφελούσα.

223 f. θῆκ' ἐπὶ νηὸς, liess auf das Schiff setzen, wie τιθέναι ἐπ' ἀπῆρης ζ, 252. — ἀνεμοσκεπέης, wie ἀλεξάνεμος ξ, 529. vgl. σκέπας.

225. Dass Thetis ihm den Becher gegeben, versteht sich von selbst.

226 f. Der Dichter wollte das zweite Glied hier schon vorbereiten, und so schob er οὔτε zwischen das Subjekt τις ἄλλος ἀνδρῶν, obgleich das zweite Glied ein ganz anderes Subjekt hat. vgl. O, 139 f. — ὅτι schrieb richtig Aristarch nach dem besonders Herodot (vgl. I, 143) geläufigen Sprachgebrauche, wie nach ἄλλος εἰ μὴ und ἄλλα stehen. Andere lasen ὅτε; aber ὅτε μὴ heisst es sei denn dass.

228—231. τό, verlängert im Versanfang, wie X, 307. — θεείῳ. vgl. χ, 481. — ῥοῆσι, umschreibend; sonst nur bei Flüssen. — δ' ἔνιψ' (statt δὲ νίψ') haben die besten Handschriften. — νίψατο. vgl. Z, 266 f. — ἔρκος,

der vor der κλισίῃ befindliche Hof (αὐλή). zu A, 774.

233 f. Ueber das Thessalische Dodone und seine aus Erddünsten weissagenden Priester, die Sellaer, zu ξ, 327. — Πελασγικέ, weil bei Dodone und im grössten Theile von Thessalien Pelasger wohnten. zu τ, 177. — τηλόθι, im fernen Dodone. — δυσχειμ. B, 750. — Der Name Σελλοί könnte ein Ehrenname sein, die Glänzenden, splendidi (vgl. σέλ-ας, σελ-ήνη), assimiliert aus Σέλιοι. Σελλοί heissen die Priester, nicht der Volksstamm. — σοὶ ist mit ἀμφὶ zu verbinden. Zeus wohnt in der Eiche und um ihn die Priester.

236—238. vgl. A, 453—455, wo die Verse passender stehen. Nur 236 weicht ab. [Zenodot und Aristophanes verwarfen 237 als unpassend im Munde des Achilleus; aber alle drei Verse sind eingeschoben. 239 schliesst viel besser an die Anrufung an.]

239. γὰρ führt, wie häufig, die eigentliche Rede als Grund der Anrede ein. — ἀγών, wie O, 428.

ἀλλ' ἔταρον πέμπω πολέσιν μετὰ Μυρμιδόνεσσιν Π
 μάρασθαι τῷ κῦδος ἅμα πρόες, εὐρύοπα Ζεῦ, 241
 θάρσυνον δέ οἱ ἦτορ ἐνὶ φρεσίν, ὄφρα καὶ Ἐκτωρ
 εἴσεται, ἧ ῥα καὶ οἶος ἐπίσθηται πολεμίζειν
 ἡμέτερος θεράπων, ἧ οἱ τότε χεῖρες ἄπτοι
 μαίνονθ', ὄππότε ἔγώ περ ἴω μετὰ μῶλον ἄρηος. 245
 αὐτὰρ ἐπεὶ κ' ἀπὸ ναῦφι μάχην ἐνοπήν τε δίηται,
 ἀσκηθῆς μοι ἔπειτα θοὰς ἐπὶ νῆας ἵκοιτο
 τεύχεσί τε ξὺν πᾶσι καὶ ἀγχεμάχοις ἑτάροισιν.
 ὡς ἔφατ' εὐχόμενος, τοῦ δ' ἔκλυε μητίετα Ζεὺς
 τῷ δ' ἕτερον μὲν ἔδωκε πατήρ, ἕτερον δ' ἀνένευσεν 250
 νηῶν μὲν οἱ ἀπώσασθαι πόλεμόν τε μάχην τε
 δῶκε, σόον δ' ἀνένευσε μάχης ἕξ ἀπονέεσθαι.
 ἧ τοι ὁ μὲν σπείσας τε καὶ εὐξάμενος Διὶ πατρὶ
 ἄψ κλισίην εἰσῆλθε, δέπας δ' ἀπέθηκ' ἐνὶ χηλῶ.
 στῆ δὲ πάροισ' ἐλθὼν κλισίης, ἔτι δ' ἠθέλε θυμῷ 255
 εἰσιδέειν Τρώων καὶ Ἀχαιῶν φύλοπιν αἰνῆν.
 οἱ δ' ἅμα Πατρόκλῳ μεγαλήτορι θωρηχθέντες
 ἔστιχον, ὄφρ' ἐν Τρωσὶ μέγα φρονέοντες ὄρουσαν.
 αὐτίκα δὲ σπήκεσσι λοικότες ἔξεχέοντο 260
 εἰνοδίαις, οὓς παῖδες ἐριδμαίνουσι ἔθοντες,
 [αἰεὶ κερτομέοντες ὁδῶ ἐπι οἰκί' ἔχοντας,]

241 f. ἅμα πρόες, lass ihm folgen. ἅμα, wie bei ἐπεσθαι. — καὶ hebt die Beziehung zum Hauptsatze hervor.

243. ἐπίσθηται ist überlieferte Accentuation statt des regelrechten ἐπιστήται, als ob keine Kontraktion zu Grunde läge. Ein zusammengezogenes Futurum statt ἐπιστήσεται kann es auch des Accents wegen nicht sein.

244 f. τότε, bloss dann. — μῶλον ἄρηος. zu B, 401.

249—252. ἔκλυε wird 250 beschränkt. — ἀνένευσεν, Gegensatz von κατένευσεν (zu A, 514). vgl. Z, 311. — Nachahmung Verg. Aen. XI, 794. 795.

253—256. Die Darstellung ist hier sehr rasch; um so mehr fällt die nochmalige Erwähnung des Spendens und Flehens auf. — ἀπέθηκε, ein ὑστερον πρότερον. Wie häufig, ein

Satz mit δέ statt des Participiums steht. — ἐλθὼν steht für sich.

257—305. Patroklos rückt mit den Myrmidonen aus. Die Troer glauben, Achilleus habe sich erhoben, und gerathen in Angst. Patroklos vertreibt sie vom brennenden Schiffe, doch halten sie sich noch diesseits des Grabens.

258 f. ἔστιχον, als sie die Zelte verlassen hatten. Der Auszug selbst ist übergangen. — ἐνόρουσαν, vom Angriffe (783. A, 216 f.), wie vom Löwen (K, 486).

259—267. αὐτίκα — ἔξεχ., sofort ergossen sie sich, aus dem Lager (vgl. 267). Das passt aber nicht zu 257 f., die schon des Ausrückens bis zum Angriffe gedenken. — Der Vergleichungspunkt liegt in 264 f., wozu alles Vorhergehende nur Vorbereitung ist. — ἔθοντες. zu I, 540. — 261 verwarf Aristarch,

νηπίαχοι ξυνὸν δὲ κακὸν πολέεσι τιθεῖσιν
 τοὺς δ' εἴ περ παρά τις τε κιὼν ἄνθρωπος ὀδίτης
 κινήσῃ ἀέκων, οἱ δ' ἄλκιμον ἦτορ ἔχοντες
 πρόσσω πᾶς πέτεται καὶ ἀμύνει οἷσι τέκεσσι
 τῶν τότε Μυρμιδόνες κραδίην καὶ θυμὸν ἔχοντες
 ἐκ νηῶν ἐχέοντο, βοῆ δ' ἄσβεστος ὀρώρει.
 Πάτροκλος δ' ἐτάροισιν ἐκέκλετο μακρὸν ἀύσας
 Μυρμιδόνες, ἔταροι Πηληιάδew Ἀχιλλῆος,
 ἀνέρες ἔστε, φίλοι, μνήσασθε δὲ θούριδος ἀλκῆς,
 ὡς ἂν Πηλεΐδην τιμήσομεν, ὃς μὲγ' ἄριστος
 Ἀργείων παρὰ νηυσὶ καὶ ἀγγέμαχοι θεράποντες,
 γυνῶ δὲ καὶ Ἀτρείδης, εὐρονκρείων Ἀγαμέμνων,
 ἦν ἄτην, ὃ τ' ἄριστον Ἀχαιῶν οὐδὲν ἔτισεν.
 ὡς εἰπὼν ὄτρυνε μένος καὶ θυμὸν ἐκάστων.
 ἐν δ' ἔπεσον Τρώεσσιν ἀολλέες ἀμφὶ δὲ νῆες
 σμερδαλέον κονάβησαν ἀνσάντων ὑπ' Ἀχαιῶν.
 Τρῶες δ' ὡς εἶδοντο Μενoitίου ἄλκιμον νιόν,
 αὐτὸν καὶ θεράποντα, σὺν ἔντεσι μαρμαίροντας,
 παῖσιν ὀρίνθη θυμός, ἐκίνηθεν δὲ φάλαγγες,

weil *κεροτομεῖν* sonst bloss von Worten stehe und *ὀδῶ ἐπι οἰκί' ἔχοντας* nach *εἰνοδίους* unerträglich sei. Leidlicher wäre dies, wenn *ὀδῶ ἐπι οἰκί' ἔχουσιν* (vgl. *M*, 168) gleich auf *εἰνοδίους* folgte. — *νηπίαχοι* (zu *B*, 338), wie sonst *νήπιοι* nachtritt. Der folgende Satz gibt den Grund an, der 263—265 bestimmter ausgeführt wird. Eben das ewige Reizen hat sie wilder gemacht. — Das so spät kommende *τε* kann hier unmöglich zu *δ' εἴ περ* gezogen werden, trotz *K*, 225, wo ein folgendes *τε* entspricht, sondern es gehört zu *τις*. zu *I*, 33. — Ueber dem distributiv eintretenden *πᾶς* wird das eigentliche Subjekt *οἱ* vergessen. Bei dem ähnlichen *οἱ—ἐκαστος* steht immer der Plur. — *νηῶν*, vom Lager.

272. *Ἀργ.* ist, wie so häufig, mit dem Vorigen zu verbinden, wenn auch sonst wohl *Ἀργ. παρὰ νηυσὶν* zusammengehört (*X*, 89). — *καὶ ἀγγέμ. θεράπ.*, wozu sich *ἄριστοι εἶσιν* ergänzt. *καὶ* schliesst frei an.

273 f. *A*, 411 f., wo die Verse passender stehen.

276 f. Wiederholt (vgl. 258. 267) wird das Anstürmen der Myrmidonen bezeichnet. — *ἀμφὶ—ὑπ' Ἀχαιῶν*. *B*, 333 f. Die Achäer sind hier die Myrmidonen selbst.

[Der Zusammenhang wird durch 259—277 unangenehm gestört. Auch kommt die Anrede des Patroklos (268—274) etwas spät und ist nach der des Achilleus (200—209) überflüssig. Die Verse scheinen eingeschoben.]

279. *N*, 331, wonach auch hier wohl statt *μαρμ. δαιδαλέουσιν* gestanden haben dürfte, da *σὺν ἔντ. μαρμ.* ein sonderbarer Ausdruck ist, der durch *σὺν τεύχεσι θωροηθέντες* (zu *E*, 737) nicht vertheidigt werden kann. Richtig steht *N*, 801 am Anfange des Verses *χαλκῶ μαρμαίροντες*. — *θεράποντα, Αὐτομέδοντα*. vgl. 219.

280. *ἐκίνηθεν*, hier vom Schrecken als Erklärung des *ὀρίνθη*. Das Gegenheil ist *ἄρθεν* 221. Anders steht *κινήθη B*, 144. Dass der bildliche Gebrauch sich nur an unserer Stelle findet, beweist nichts. Aehnlich steht *ἐσμαιεσθαι* bildlich *P*, 564. zu 211.

ἐλπόμενοι παρὰ ναῦφι ποδώκεα Πηλείωνα ΠΙ
 μυριθμὸν μὲν ἀπορροῖσαι, φιλότιτα δ' ἐλέσθαι
 πάπτηρην δὲ ἕκαστος, ὅπη φύγοι αἰπὺν ὄλεθρον.
 Πάτροκλος δὲ πρῶτος ἀκόντισε δουρὶ φαιινῷ
 ἀντικρὺ κατὰ μέσσοι, ὅθι πλείστοι κλονέοντο 285
 νηὶ πάρα προμνῆ μεγαθύμου Πρωτεσίλαου,
 καὶ βάλε Πυραΐχμην, ὃς Παίονας ἵπποκορουστάς
 ἤγαγεν ἐξ Ἀμυδῶνος ἀπ' Ἄξιου εὐρουρέοντος.
 τὸν βάλε δεξιὸν ὄμον· ὁ δ' ὑπτιος ἐν κοινήσιν
 κάππεσεν οἰμῶξας, ἔταροι δέ μιν ἀμφὶ φόβηθεν 290
 Παίονες· ἐν γὰρ Πάτροκλος φόβον ἤκεν ἅπασιν,
 ἡγεμόνα κτείνας, ὃς ἀριστεύεσκε μάχεσθαι.
 ἐκ νηῶν δ' ἔλασεν, κατὰ δ' ἔσβεσεν αἰθόμενον πῦρ,
 ἡμιδαῆς δ' ἄρα νηὺς λίπετ' αὐτόθι τοὶ δ' ἐφόβηθεν
 Τρωῆς θεσπεσίῳ ὀμάδῳ, Δαναοὶ δ' ἐπέχυντο 295
 νῆας ἀνὰ γλαφυράς· ὀμάδος δ' ἀλίσστος ἐτύχθη.
 ὡς δ' ὅτ' ἀπ' ὑψηλῆς κορυφῆς ὄρεος μεγάλοιο
 κινήσῃ πεκινήν νεφέλην στεροπηγερέτα Ζεὺς,
 ἐκ τ' ἔφανεν πᾶσι σκοπιὰ καὶ πρόονες ἄκροι
 καὶ νάπαι, οὐρανόθεν δ' ἄρ' ὑπερράγη ἄσπετος αἰθήρ, 300
 ὡς Δαναοὶ νηῶν μὲν ἀπωσάμενοι δήμον πῦρ

281 f. ἐλπόμενοι (zu O, 110),
 κατὰ σύνεσιν, wie A, 690. So folgt
 οἱ auf φαλάγγας P, 286, auf παρῶν
 νέφος κεκλιγῶτες P, 756. zu 353.
 — ἐλέσθαι, habe gewählt (an-
 genommen), wie auch in Prosa.
 vgl. Herod. I, 87. Xen. Mem. II,
 1, 13.

283—286. E, 507. Sie dachten
 schon zu fliehen. Erst als die Myr-
 midonen in der Nähe des Schiffes
 des Protesilaos sind, wo eben die
 Paioner stehen, beginnt Patroklos
 den Kampf. — κατὰ — κλονέοντο.
 E, 8. — νηὶ — Πρωτεσίλαου. vgl.
 O, 704 f.

287 f. vgl. B, 848 f.

290. μιν ἀμφί, ἀμφ' αὐτὸν ἕοντες
 (Θ, 537. T, 5). Die meisten Hand-
 schriften lesen gegen Aristarch ἀμ-
 φεφόβηθεν, andere das noch un-
 richtigere ἀμφιφόβηθεν (vgl. B, 521.
 E, 68. Z, 461).

293. ἐκ — ἔλασεν. Er trieb die

Paioner von den Schiffen weg. —
 κατὰ δ' ἔσβεσεν. Das Löschen war
 Folge der Flucht.

295 f. Τρωῆς, zunächst die Paio-
 ner. — ἐπέχυντο, νῆας, vgl. O, 654.
 — Der Zusatz νῆας ἀνὰ γλαφ.
 ist mindestens unnötig, noch störender
 die wiederholte Erwähnung des Ge-
 tümmels. Schon Bekker hat Vers
 296 als eingeschoben aus M, 471
 erkannt.

297—300. So plötzlich, wie der
 Himmel sich erhellt, wenn das Erde
 und Himmel verdunkelnde Gewölk
 schwindet, so plötzlich/wurden die
 Achaier durch der Myrmidonen
 Hilfe befreit. — στεροπηγ., nur
 hier statt des gewöhnlichen, hier
 durch νεφέλην ausgeschlossenen νε-
 φελιγερέτα, worin στεροπή das
 Gewitter andeutet, vgl. ἀστεροπητής.
 — 299 f. Θ, 557 f.

301 f. Unter Δαναοὶ sind alle
 Achaier gemeint, obgleich nur die

τυτθὸν ἀνέπνευσαν, πολέμου δ' οὐ γίνετ' ἐρωή·
 οὐ γάρ πώ τι Τρωῆες ἀρηιφίλων ὑπ' Ἀχαιοῶν
 προτροπάδην φοβέοντο μελαινάων ἀπὸ νηῶν,
 ἀλλ' ἔτ' ἄρ' ἀνθίστατο, νεῶν δ' ὑπόεικον ἀνάγκη. 16
 305
 ἔνθα δ' ἀνὴρ ἔλεν ἄνδρα κεδασθείσης ὕσμίνης
 ἡγεμόνων. πρῶτος δὲ Μενoitίου ἀλκιμος υἱός
 αὐτίξ' ἄρα στρεφθέντος Ἀρηιλύκων βάλε μηρὸν
 ἔγχεϊ ὀξύνοντι, διαπρὸ δὲ χαλκὸν ἔλασεν·
 ῥῆξεν δ' ὀστέον ἔγχος, ὃ δὲ πρηγῆς ἐπὶ γαίῃ 310
 κάππεσ'. ἀτὰρ Μενέλαος ἀρήμιος οὐτα θόαντα
 στέρονον γυμνωθέντα παρ' ἀσπίδα, λύσε δὲ γυῖα.
 Φυλείδης δ' Ἀμφικλον ἐφορηθέντα δοκεύσας
 ἔφθη ὀρεξάμενος πρυμνὸν σκέλος, ἔνθα πάχιστος
 μῶν ἀνθρώπου πέλεται περὶ δ' ἔγχος αἰχμῇ 315
 νεῦρα διεσχίσθη τὸν δὲ σκότος ὅσσε κάλυψεν.
 Νεστορίδαι δ' ὃ μὲν οὐτάσ' Ἀτύμνιον ὀξεί δουρί
 Ἀντίλοχος, λαπάρης δὲ διήλασε χάλκεον ἔγχος·
 ἤριπε δὲ προπάροιδε. Μάρις δ' αὐτοσχεδὰ δουρί

Myrmidonen den Brand gelöscht hatten und das Aufathmen (A, 800 f.) bloss auf die andern Achäer geht. Es ist dies eine den neuern Sprachen fremde Freiheit der Rede. Statt ἀπώσάμενοι πῦρ sollte eigentlich stehen πρὸς ἀπώθεσθέντος, wenn Homer diese Form hätte. — τυτθὸν leitet schon das Folgende ein. vgl. A, 801. — ἐρωή, ἀνάπανσις.

304 f. προτροπ., immer vorwärts, ohne einmal still zu stehen (E, 700). vgl. ἐπιστροπάδην K, 483. — ἀνάγκη. Sie wichen nur allmählich der Gewalt.

306—357. Kampf, worin neben Patroklos manche Heerführer der Achäer einzelne Troer erlegen, bis diese die Flucht ergreifen.

306. O, 328.

307. ἡγεμόνων ist nähere Bestimmung zu ἀνὴρ auch zu ἄνδρα. vgl. 351. Die Fallenden kommen mit Ausnahme des Akamas (342) sonst nicht vor.

308 f. αὐτίξ' ἄρα, sonst immer im Nachsatz, gehört als nähere Bestimmung zu πρῶτος: sofort als

die Schlachtreihen gesprengt waren. στρεφθ. vgl. E, 40. M, 428. — Ein Achäer Ἀρηιλύκος (Kriegswolf) E, 451. — διαπρὸ — ἔλασεν. N, 388. vgl. E, 538.

311. Auch der Aitolische Held und der König von Lemnos (E, 230) heissen θόας.

312. γυμνωσθαι, wozu στέρονον nähere Bestimmung ist, immer vom einzelnen Körpertheile (M, 389. 428). vgl. A, 468.

313—316. Φυλείδης, Μέγης, wie E, 72. vgl. B, 627 ff. N, 692. O, 520 ff. — Ἀμφικλος, wie Πάροκλος, verkürzt aus Ἀμφικλήης. zu 189. — ἔφθη ὀρεξ., stieß zuerst, wozu 322 noch ποιν οὐτάσαι tritt. Der Acc., wie 322. Ψ, 805. — Am Oberschenkel (πρυμνὸν σκ.) befindet sich der dickste Muskel des ganzen Körpers. — περὶ, ringsum, nicht περὶ αἰχμῇ, wie περὶ δουρί N, 441. — νεῦρα, die Muskelbänder, Sehnen (περιαμπέχοντα τὰ ὀσῆα, Plat. Phaed. 47). Erst nach Aristoteles heissen so die Nerven.

317—320. Νεστορίδαι, ὃ μὲν. Zur

Ἀντιλόχῳ ἐπόρουσε κασιγνήτοιο χολωθεῖς, Π
 στὰς πρόσθεν νέκυος τοῦ δ' ἀντίθεος Θρασύμηδης 321
 ἔφθη ὄρεξάμενος, πρὶν οὐτάσαι, οὐδ' ἀφάμαρτεν,
 ὦμον ἄφαρ' προμυδὸν δὲ βραχίονα δουρὸς ἀκωκῆ
 δρυΐ' ἀπὸ μυνῶων, ἀπὸ δ' ὀστέον ἄχρῖς ἄραξεν.
 δούπησεν δὲ πεσῶν, κατὰ δὲ σκότος ὅσσε κάλυψεν. 325
 ὡς τὼ μὲν δοιοῖσι κασιγνήτοισι δαμέντε
 βήτην εἰς Ἑρεβος, Σαρπηδόνοσ ἐσθλοὶ ἑταῖροι,
 νῆες ἀκοντιστῶν Ἀμισοδάρον, ὅσ ῥα Χίμαιραν
 θρέψεν ἀμαιμακέτην, πολέσιν κακὸν ἀνθρώποισιν.
 Αἴας δὲ Κλεόβουλον Ὀϊλιάδης ἐπορούσας 330
 ζῶν ἔλε, βλαφθέντα κατὰ κλόνον ἄλλὰ οἱ αὐθι
 λῶσε μένος, πλήξας ξίφει ἀχένα κωπήεντι
 πᾶν δ' ὑπεθερμάνθη ξίφος αἵματι τὸν δὲ κατ' ὅσσε
 ἔλλαβε πορφύρεος θάνατος καὶ μοῖρα κραταιή.
 Πηνέλεωσ δὲ Λύκων τε συνέδραμον ἔγχεσι μὲν γάρ 335
 ἦμβροτον ἀλλήλων, μέλεον δ' ἠκόντισαν ἄμφω
 τὼ δ' αὐτίσ ξιφέεσσι συνέδραμον. ἔνθα Λύκων μὲν
 ἱπποκόμον κόρονθος φάλον ἤλασεν, ἀμφὶ δὲ κανλόν
 φάσγανον ἐρραίσθη ὁ δ' ὑπ' οὐάτος ἀχένα θείων

Subjektstheilung H, 306 f. Dem ὁ μὲν entspricht kein ὁ δέ, sondern der zweite Nestoride tritt in anderer Wendung mit seinem Namen 321 ein, wie auch der erstere zweimal mit Namen bezeichnet ist. — ἄντιμῖος und sein Bruder Μάρις werden erst 327 ff. als Lykier und Söhne des Amisodaros bezeichnet. — προπάρο, vor Antilochos hin. vgl. X, 197.

321—324. τοῦ gehört zu ὦμον. zu H, 120 f. Der Acc. wie 314. — οὐδ' ἀφάμαρτεν tritt zwischen, wie A, 350. — ἄφαρ gehört zu ὄρεξάμενος. — δούψεν, prägnant, entblösste durchbohrend. — ἄχρῖς, durchaus. zu A, 522.

327—329. βαίνειν εἰς Ἑρ., nur hier. vgl. v, 356 ἱεμένον Ἑρεβόσδε ὑπὸ ζόφον. — ἀκοντιστής statt des gangbaren αἰχμητής nur noch σ, 262. vgl. auch κοροστής (A, 457). — Des Amisodaros ward Z, 179 ff. nicht gedacht. Es war wohl ursprünglich der Name eines bösen Dämons, den

man später als Lykischen König sich dachte, ähnlich wie die Molioniden unter die Epeiischen Helden kamen (zu A, 709 ff.).

331 f. βλαφθέντα (zu O, 647). Was ihn aufgehalten, wird übergangen. — κωπήεντι. zu O, 713.

333 f. ὑπεθερμ. vgl. A, 266. ὑπὸ verstärkt. zu A, 401. Die verminderte Bedeutung hat es nur im Adi., bei Homer bloss in der spätern Stelle Σ, 519. Das Eisen ist kalt (E, 75). — τὸν — κραταιή. E, 82 f.

335 f. Πηνέλεωσ, der Boiotische Heerführer (N, 92. Ξ, 487 ff.). — συνέδραμον wird erst 337 bestimmt. vgl. Γ, 361 ff. — μέλεον (zu K, 480), gewöhnlich ἄλιον (zu N, 505). — ἠκόντισαν, aus der Ferne.

338. ἀμφί, wie A, 409. — κανλός, sonst nur vom Lanzenschaft, hier auffallend für κώπη. Man könnte ἀμφὶ δ' ἄρ' αὐτῷ vermuthen, wie Γ, 362.

Πηνέλεως, πᾶν δ' εἶσω ἔδν ξίφος, ἔσχεθε δ' οἶον 16
 δέρμα, παρηέρθη δὲ κάρη, ὑπέλυντο δὲ γνία. 341
 Μηριόνης δ' Ἀκάμαντα κιχίεις ποσὶ καρπαλίμοισιν
 νύξ' ἴππων ἐπιβησόμενον κατὰ δεξιὸν ὤμον
 ἤριπε δ' ἐξ ὀρέον, κατὰ δ' ὀφθαλμῶν κέχυτ' ἀχλὺς.
 Ἴδομενεὺς δ' Ἐρύμαντα κατὰ στόμα νηλεί χαλκῶ 345
 νύξε τὸ δ' ἀντικρὺ δόρυ χάλκεον ἐξεπέρησεν
 νέρθεν ὑπ' ἐγκεφάλιοι, κέασσε δ' ἄρ' ὅστέα λευκά·
 ἐκ δ' ἐτίναχθεν ὀδόντες, ἐνέπλησθεν δὲ οἱ ἄμφο
 αἵματος ὀφθαλμοί· τὸ δ' ἀνὰ στόμα καὶ κατὰ ῥίνας
 προῆσε χανῶν θανάτου δὲ μέλαν νέφος ἀμφεκάλυψεν. 350
 οὔτοι ἄρ' ἠγεμόνες Δαναῶν ἔλον ἄνδρα ἕκαστος.
 ὡς δὲ λύκοι ἄρνεσσιν ἐπέχραον ἢ ἐρίφοισιν
 σίνται, ὑπέκ μῆλων αἰρεύμενοι, αἶ τ' ἐν ὄρεσσιν
 ποιμένος ἀφραδίῃσι διέτμαγεν· οἱ δὲ ἰδόντες
 αἴψα διαρπάζουσιν ἀνάγκιδα θυμὸν ἐχούσας· 355
 ὡς Δαναοὶ Τρώεσσιν ἐπέχραον· οἱ δὲ φόβοιο
 δυσκελάδου μνήσαντο, λάθοντο δὲ θουρίδος ἀλκῆς.
 Αἴας δ' ὁ μέγας αἶεν ἐφ' Ἐκτορι χαλκοκορυστῇ

340 f. ἔσχ. — δέρμα. Die Haut (an der entgegengesetzten Seite des Kopfes) hielt allein das Schwert noch auf. — παρηέρθη, παρηωρήθη. — Das Haupt hing an ihm an der linken Seite herab. vgl. N, 597.

342. Ἀκάμαντα. vgl. M, 99 f.

343 f. E, 46 f. Nur die zweite Hälfte von 344 weicht ab. vgl. E, 696. oben 325.

346—350. τὸ leitet hier das folgende δόρυ nach geläufiger Weise ein, bezieht sich aber auf χαλκός zurück. — Der Stoss ging durch den Gaumen am Hinterkopfe unterhalb des Gehirns heraus. Der durch die Zerreiſſung der Blutgefäſſe sich bildende Blutstrom zog zum Theil nach den Augen hin, der grösste Theil floss aus Nase und Mund. — τὸ (349), αἶμα. — προῆσε, blies, indem er tief aufathmete. — μέλαν νέφος (δ, 180), ähnlich wie νέφος ἀχλὺς O, 668, veranschaulicht das gewöhnliche ἀμφεκάλυψεν (E, 68). μέλαν, im eigentlichen Sinne, nicht wie in μέλανος θανάτοιο (zu B, 834. E, 83).

351. Uebergang zur Schilderung der allgemeinen Flucht.

352—357. Der Vergleichungspunkt liegt wieder in der wilden Gier. Das die Vergleichung enthaltende λύκοι ἄρν. — σίνται wird im Folgenden in besonderer Weise ausgeführt. — ἐπέχραον, fallen an; jeder einzelne der Wölfe nimmt sich aus der Herde heraus (ὑπέκ μῆλων). — αἰρεύμενοι, die unmittelbar folgende Handlung. — αἶ τ' geht auf μῆλων; das metrisch passende Geschlecht ist κατὰ σύνεσιν gewählt. vgl. 369. — οἱ. Die Wölfe, welche die Zerstreuung bemerkt, können um so sicherer die vom Hirten entfernten schwachen Thiere überfallen. — ἀνάγκιδα θυμὸν ἐχούσας, wie ἀνάγκιδας E, 349. vgl. N, 487. Y, 32.

357. δυσκελάδος, argtosend, nur hier, ähnlich wie κελαδενός. vgl. I, 547. — μνήσαντο. zu Δ, 222.

358—363. Hektor allein hält sich dem Aias gegenüber, um die fliehenden Gefährten zu schützen.

358. Αἴας ὁ μέγας, hier im Gegensatz zu dem schon 330 ff. ge-

ἔτ' ἀκοντίσσαι ὁ δὲ ἰδρῆν πολέμοιο,
 ἀσπίδι ταυρεῖν κεκαλυμμένος εὐρέας ὄμους,
 360 κέπτετ' ὀιστῶν τε ῥοῖζον καὶ δοῦπον ἀκόντων.
 ἦ μὲν δὴ γινώσκει μάχης ἑτεραλκεία νίκην
 ἀλλὰ καὶ ὡς ἀνέμιμνε, σάω δ' ἐρήφρας ἑταίρους.
 ὡς δ' ὅτ' ἀπ' Οὐλύμπον νέφος ἔρχεται οὐρανὸν εἶσω
 365 αἰθέρος ἐκ δίης, ὅτε τε Ζεὺς λαίλαπα τείνει,
 ὡς τῶν ἐκ νηῶν γένητο ἰαχὴ τε φόβος τε,
 οὐδὲ κατὰ μοῖραν πέραον πάλιν. Ἐκτορα δ' ἵπποι
 ἔκφερον ὠκύποδες σὺν τεύχεσι, λείπε δὲ λαόν
 Τρωικόν, οὐδ' ἀέχοντας ὀρυκτὴ τάφρος ἔρυκεν
 πολλοὶ δ' ἐν τάφρῳ ἐρουσάρματες ὠκείες ἵπποι,
 370 ἄξαντ' ἐν πρώτῳ ἠνυῶν, λίπον ἄρματ' ἀνάκτων.

II

360

365

370

nannten kleinern Aias (B, 528), während sonst in dem häufigen μέγας Τελαμώνιος Αἴας, dem wiederholten Αἴαντα μέγαν, Τελαμώνιον νόον, wie auch I, 169, μέγας bezeichnendes Beiwort des Helden ist. Das zwischentretende ὁ, wie B, 595. N, 794, im Nom. Sing. nur in ὄριστος (A, 288).

359 f. ἔτ' ἀκ. N, 585. — ταυρεῖν, wie N, 161. — κεκαλυμμένος, gedeckt, eigenthümlich (vgl. 790), Gegensatz von γυμνωθεῖς (312).

361. σκέπτετ', gab Acht auf. vgl. ἄντα ἰδῶν ἠλένατο (N, 184). — ῥοῖζον, vom Schwirren der Pfeile nur hier. — ἀκόντων. Man erwartete ἀκοντος.

362 f. μάχ. — νίξ. H, 26. — σάω, von einem neben σασσ stehenden gleichlautenden Stamme (ἐσάωε). zu ν, 230. Hier vom conatus. — [358—363 sind eine spätere, zum Folgenden nicht stimmende Eindichtung, welche die enge zusammengehörenden Verse 357 und 364 auf sehr störende Weise trennt.]

364—418. Die Troer fliehen; Hektor entkommt glücklich, während viele Wagen im Graben stecken bleiben. Patroklos verfolgt sie auch jenseit des Grabens; er treibt einen Theil wieder nach der Seite der Achäer zurück und tödtet Viele.

364 f. Den Vergleichspunkt bildet das Brausen des Sturmes,

nicht das Jagen. Der Dichter unterscheidet die höhere Himmelsluft (αἰθήρη), in welche die uns sichtbaren Gipfel des Olympos ragen, von dem uns sichtbaren Himmel, wie Σ, 238. Die Himmelsluft führt hier das auch der Erde und dem Meere zukommende Beiwort δια, herrlich, wie τ, 540. Zeus sendet die Wolke vom Olympos, um einen Sturm am Himmel zu verbreiten. — τείνειν. vgl. P, 547. λ, 19.

367 f. κατὰ μοῖραν (T, 256), in Ordnung, wofür bezeichnender κατὰ κόσμον wäre, aber der Dichter zog μοῖραν vor, weil die Längung des schliessenden α vor der Liquida leichter ist. Der euphemistische Ausdruck deutet die schreckliche Wirkung an. — Hektor scheut sich nicht zu fliehen, wie schon A, 163 f., da kein Widerstand fruchtet. — σὺν τεύχεσι, in Waffen, in der vollen Rüstung, soll nur die Last des Wagens veranschaulichen.

369. Dass ein Theil des Grabens von Apollon geebnet worden (O, 355 ff.), bleibt ganz unbeachtet. Der gleichfalls zum Theil eingestürzten Mauer wird nicht gedacht.

371. ἄξαντ', weil an je zwei unter einem Joche ziehende Pferde gedacht wird. Der Gebrauch des Duals bleibt freilich, da von vielen Gespannen die Rede ist, kühn, und wird nur gemässigt, wenn man ἄξαντ' ἐν

18*

Πάτροκλος δ' ἔπειτο σφεδανόν, Λαναοῖσι κελεύων, 16
 Τρωσὶ κατὰ φρονέων· οἳ δὲ ἰαχῇ τε φόβῳ τε
 πάσας πλησαν ὁδοῦς, ἐπεὶ ἄρ' τμάγην ὑπὶ δ' ἄελλα
 σκίδναθ' ὑπὸ νεφέων, τανύοντο δὲ μώνυχες ἵπποι 375
 ἄφρορον προτὶ ἄστν νεῶν ἄπο καὶ κλισιάων.
 Πάτροκλος δ', ἧ̄ πλείστον ὀρινόμενον ἶδε λαόν,
 τῇ ῥ' ἔχ' ὁμοκλήσας· ὑπὸ δ' ἄξοσι φῶτες ἐπιπτον
 πρηνέες ἐξ ὀχέων, δίφροι δ' ἀνεκνυβαλίαζον.
 ἀντικρὺ δ' ἄρα τάφρον ὑπέροθρον ὠκέες ἵπποι 380
 [ἄμβροτοι, οὗς Πηλῆι θεοὶ δόσαν ἀγλαὰ δῶρα,]
 πρόσσω ἰέμενοι, ἐπὶ δ' Ἐκτορι κέκλετο θυμός·
 ἴετο γὰρ βαλέειν τὸν δ' ἔκφερον ὠκέες ἵπποι.
 ὡς δ' ὑπὸ λαίλαπι πᾶσα κελαινῇ βέβροιθε χθών 385
 ἡματ' ὀπωρινῶ, ὅτε λαβρότατον χεεὶ ὕδωρ
 Ζεύς, ὅτε δῆ ῥ' ἀνδρῶσσι κοτεσσάμενος χαλεπήνη,

πρώτῳ ἡμῶ (Z, 40) für sich allein
 nimmt. — ἄρματ' ἀνάκτων trotz des
 Digammas. Bekker will ἄρμα lesen,
 wogegen aber doch der Plural ἀνά-
 κτων spricht. — λίπον, liessen sie
 stehen, indem sie davon rannten.

372. vgl. A, 165.

373—375. οἳ bezieht sich auf
 Τρωσὶ. — ἰαχῇ τε φ. τε, sonst nur
 im Nomin. (366). — πάσας wird
 erläutert durch den Satz mit ἐπεὶ.
 Hier sind die Troer offenbar jenseit
 des Grabens, wo sie nach allen
 Richtungen fliehen. — ἄελλα, nur
 hier für κονίσσαλος, κονίη (B, 150f.).
 vgl. Ψ, 366. — τανύοντο, vom ge-
 streckten Laufe, wie 475. ζ, 85
 (αἱ δ' ἄμοτον τανύοντο).

377—379. ἧ̄—ἔχ'. O, 448. — ὁμο-
 κλήσας, wie A, 168. 344 κεκληγώς
 steht. — φῶτες, die Patroklos ver-
 wundet hatte, — ἀνεκνυβαλιάζειν
 erklärt man vom Umschlagen mit
 Geräusch (eigentlich mit dem Ge-
 räusch von κνυβαλα, die Homer so
 wenig wie die τύμπανα kennt) und
 erinnert an χορταλιίζειν (A, 160).
 Aber dem Zusammenhange nach
 kann es nur das Hinwegfahren über
 die vor den Wagen liegenden Lei-
 chen bezeichnen, wohl eigentlich die
 schwankende Bewegung, welche der
 Wagen macht, wenn er über einen

Gegenstand fährt. vgl. κύμβαχος. zu
 E, 586. Andere lasen ἀνακνυβα-
 λιάζον. Man könnte ἀνεκνυβαχιάζον
 vermuthen.

380—383. ἀντικρὺν, gerade hin-
 über. vgl. M, 53. — 381, der in
 den besten Handschriften fehlt und
 sonst keinen alten Zeugen für sich
 hat, stammt aus 867. vgl. 149 ff.
 Dass des Patroklos Pferde gemeint
 sind, braucht nicht hervorgehoben
 zu werden. Auch müsste das Hand-
 pferd Pedasos erwähnt sein, das
 469 verendet und demnach 867 mit
 Recht fehlt. — κέκλετο, trieb,
 wie 657, wozu sich αὐτόν (Πάτρο-
 κλον) ergänzt. vgl. M, 300. [Die Er-
 wählung des Uebersetzens über den
 Graben kommt nach 367—377 zu
 spät und dass er den Hektor zu er-
 reichen gesucht, ist kaum an der
 Stelle. Die Verse sind eingeschoben.]

384—393. Der Vergleichungspunkt
 liegt in μεγάλη στενάχειν (391. 393).
 — Die herbstliche Regenflut wird
 dadurch noch als ganz besonders
 schrecklich bezeichnet, dass sie als
 Strafe erscheint. — κελαινῇ, wie so
 häufig γαῖα μέλαινα. Man hat aber
 κελαινῇ nach A, 747 vermuthet. —
 χαλεπ., feindlich ist, trifft, vom
 thätlichen Auslassen des Zornes (Ξ,
 256. T, 183), wie χαλέπτειν δ, 423.

οὐ βίη εἶν ἀγορῇ σχολιάς κρίνωσι θέμιστας, II
 ἐκ δὲ δίκην ἐλάσσοι, θεῶν ὅπιν οὐκ ἀλέγοντες
 τῶν δέ τε πάντες μὲν ποταμοὶ πλήθουσι ῥέοντες, 390
 πολλὰς δὲ κλιτῶς τότ' ἀποτμήγουσι χαράδραι,
 ἐς δ' ἄλα πορφυρέην μεγάλη στενάχουσι ῥέουσαι
 ἐξ ὄρεων ἐπὶ κάρ, μινύθει δέ τε ἔργ' ἀνθρώπων
 ὡς ἵπποι Τρωαὶ μεγάλη στενάχοντο θέουσαι.
 Πάτροκλος δ' ἐπεὶ οὖν πρότας ἐπέκρυσσε φάλαγγας,
 ἄψ ἐπὶ νῆας ἔεργε παλιμπετές, οὐδὲ πόλῆος 395
 εἶα ἱεμένους ἐπιβαινέμεν, ἀλλὰ μεσηγὺς
 νηῶν καὶ ποταμοῦ καὶ τείχεος ὑψηλοῖο
 κτεῖνε μεταίσσων, πολέων δ' ἀπετίνντο ποιμήν.
 ἔνθ' ἦ τοι Πρόνοον πρότον βάλε δουρὶ φαεινῷ,
 στέρον γυμνωθέντα παρ' ἀσπίδα, λῶσε δὲ γυῖα 400
 δούπησεν δὲ πεσῶν. ὁ δὲ Θέστορα, Ἥνοπος υἱόν,
 δευτέρον ὀρηθηεῖς ὁ μὲν εὐξέστορ ἐνὶ δίφρῳ

— βίη, gewaltsam, frevelhaft —
 σχολ. κρίν. θέμ., falsch Recht
 sprechen, wird durch das Fol-
 gende erklärt. — ἐκ — ἐλάσσοι,
 vom Verkehren des Rechtes. —
 ὅπιν, Ahndung (eigentlich Blick,
 Acht), in der Ilias nur hier,
 mehrfach in der Odyssee. ὀπίσ-
 σθαι, scheuen, hat auch die Ilias,
 in demselben Sinne ὅπιν ἔχειν He-
 rodot. — τῶν, davon, bezieht sich
 unbestimmt auf den Regensturm. —
 χαράδραι, eigentlich Rinnen,
 Runsen (zu A, 453 f.), hier Sturz-
 bäche, welche so gewaltig werden,
 dass sie die Berge in einzeln stehende
 Hügel zu spalten scheinen. — πορ-
 φυρέην, aufwallend. zu A, 482.
 — ἐπὶ κάρ, eigentlich kopfüber,
 vom Sturze in die Tiefe, praeceps.
 — μινύθειν, zu Grunde gehen.
 vgl. P, 738. — ἔργ' ἀνθρώπων von
 den Saatzfeldern, wie M, 283 ἀνδρῶν
 πλοῖνα ἔργα. vgl. B, 751.

394—398. πρότας, die dem Pa-
 troklos zunächst Fliehenden, die
 früher am weitesten vorgedrungen
 waren. — ἐπέκρυσσε, vernichtete
 (zu O, 467), wie ἀλαπάξειν (E, 166.
 A, 503), für κτείνειν, ἐναρτίζειν. —
 ἔεργε, Τρωας. — παλιμ., rück-
 wärts. Er muss mit seinen Myr-

midonen ihnen den Uebergang über
 die Furt des Skamandros (Einl. S.
 18) abgeschnitten haben. — πολ.
 ἐπιβ., zur Stadt gelangen, wie
 ζ, 229. Zwischen νηῶν und τείχεος,
 die beide nur den Lagerraum der
 Achaier am Hellesponte bezeichnen,
 tritt ποταμοῦ, womit allein der Ska-
 mandros gemeint sein kann, über
 dessen Furt sie zu entkommen dach-
 ten. — τείχεος ist nachträgliche
 nähere Bezeichnung der Achaïschen
 Seite. Man hat τείχεος für die
 Mauer von Ilios genommen, wofür
 Φ, 540 nichts beweist, und da die
 Bezeichnung dadurch albern wird,
 den Vers verworfen, da man doch
 leichter helfen könnte, wenn man,
 wie Φ, 540, πόλιος statt ποταμοῦ
 schriebe. — μεταίσσων (Φ, 564),
 nach dem Vokale statt des gewöh-
 nlichen ἐπαίσσων, vom Angriffe. —
 πολ. — ποιμήν, nahm Sühne (Er-
 satz) für Viele, die an diesen
 beiden Tagen gefallen waren. vgl.
 Ξ, 483 f.

400. oben 312.

401—405. ὁ weist auf das Sub-
 jekt von βάλε 399 zurück. — Dass
 Thestor (zum Namen M, 394) der
 Wagenlenker des Pronoos gewesen,

ἦστο ἀλείς· ἐκ γὰρ πλήγη φρένας, ἐκ δ' ἄρα χειρῶν 16
 ἦρία ἤιχθησαν ὁ δ' ἔγχει νύξε παραστάς
 γναθμὸν δεξιτερόν, διὰ δ' αὐτοῦ πειρεν ὀδόντων. 405
 ἔλκε δὲ δουρός ἐλῶν ὑπὲρ ἄντυγος, ὡς ὅτε τις φῶς
 πέτρῃ ἐπι προβλήῃτι καθήμενος ἱερὸν ἰχθύν
 ἐκ πόντοιο θύραζε λίνῳ καὶ ἦροπι χαλκῷ
 ὡς ἔλκ' ἐκ δίφροιο κερηνότα δουρὶ φαεινῷ,
 καὶ δ' ἄρ' ἐπὶ στόμ' ἔωσε πεσόντα δέ μιν λίπε θυμός. 410
 αὐτὰρ ἔπειτ' Ἐρύαλον ἐπεσόμενον βάλε πέτρῳ
 μέσσην κακ κεφαλῆν' ἢ δ' ἄνδιχα πᾶσα κεάσθη
 ἐν κόρυθι βριαρῆ· ὁ δ' ἄρα προηῆς ἐπὶ γαίῃ
 κάππεσεν, ἀμφὶ δέ οἱ θάνατος χύτο θυμοραϊστῆς.
 αὐτὰρ ἔπειτ' Ἐρύμαντα καὶ Ἀμφοτερόν καὶ Ἐπάλτην, 415
 Τληπόλεμόν τε Λαμαστορίδην Ἐχίον τε Πύρον τε,
 Ἰφέα τ' Εὐπιπόν τε καὶ Ἀργεάδην Πολύμηλον,
 πάντας ἐπασσύτερους πέλασε χθονὶ πουλυβοτείρῃ.

ergibt sich erst aus dem Folgenden.
 — Ein anderer Troer Enops Ξ , 444 f.
 — Ueber den Zwischensätzen ἐκ—
 ἤιχθησαν ist das Verbum vergessen
 und der Satz wird dann mit ὁ wie-
 der aufgenommen. — ἦστο, wohl,
 wie häufig, vom Stehenden. — ἀλείς.
 zu N, 408. — ἐκ — πλήγη φρένας.
 zu N, 394. — ἤιχθ., wie φύγον Θ,
 137. — αὐτοῦ hängt von ὀδόντων
 ab. vgl. Y, 479, wonach man αὐτόν
 vermuthen könnte. Anders 742. Bek-
 ker dachte an αὐτῶν, aber αὐτοῦ
 steht richtig, wie 561. Y, 470. Ψ , 691.

406—410. δουρός ἐλῶν, die Lan-
 ze (worin er stak) fassend, nicht
 ἔλκε δουρός, wie ἔλκε ποδός N,
 383. Der Gen., wie Γ, 78. Andere
 erklären ihn an der Lanze fas-
 send. Ursprünglich stand wohl des
 Digamma wegen δουρί, wie 409. —
 Der Vergleich bezieht sich auf das
 Ziehen des Angehefteten. Eine an-
 dere Wendung des Vergleiches μ ,
 251 ff. Zu ὡς ὅτε ergänzt sich
 ἔλκη. vgl. O, 362. — ἱερόν, mäch-
 tig, zur Bezeichnung eines grossen
 Fisches. vgl. P, 464. ω , 81. — θύ-
 ραζε, foras. vgl. E, 694. — λίνον,
 hier der Stab (ῥάβδος μ , 251) mit
 der Schnur, χαλκός die Angel. —
 κερηνότα. Die Lanze stak im Munde.

vgl. 350. — ἔωσεν ἐπὶ στόμα, er
 liess ihn aus der Lanze auf das
 Gesicht zur Erde fallen (πεσόντα).

411—414. Ἐρύαλον mit Längung
 des α . Lang ist auch das α in κό-
 βαλος, Σκίταλος und Φάρσαλος.
 Man könnte Ἐρύηλον vermuthen.
 vgl. Εὐρύηλος, ἔκηλος. Die Lesart
 Ἐρύαλον ist metrisch unmöglich,
 Ἐρύλαον hat äusserst schwache Ge-
 währ, und die Namensform kommt
 sonst nicht vor, auch kein ähnliches
 Compositum von ἐρύειν, nur Ἐρυ-
 σιθῶν. — πέτρῳ, den er auf der
 Erde fand. vgl. 734 f. A, 518. E,
 302 ff. H, 264 f. 268 ff. M, 445 ff.
 — ἐν. Wir sagen unter. — ἀμφὶ
 — θυμορ. N, 544, wonach wir οἱ
 statt des überlieferten μιν hier und
 580 hergestellt. Nur aus metrischer
 Noth oder des Wohllauts wegen steht
 μιν statt οἱ oder ἐ. Ein absicht-
 licher Wechsel in dieser Formel ist
 undenkbar. [Die Verse müssen
 später eingeschoben sein. Nach
 411 müsste Patroklos hier zu Fusse
 kämpfen, wogegen 427 spricht. Die
 Einschiebung beginnt mit demselben
 αὐτὰρ ἔπειτ', womit der Dichter
 selbst 415 fortfuhr.]

415—417. Die Namen und die
 Zahl der Getödteten (dass es Lykier

Σαρπηδὼν δ' ὡς σὺν ἰδ' ἀμιτροχίτωνας ἑταίρους Π
 χέροσ' ὑπο Πατρόκλοιο Μενoitιάδαο δαμέντας, 420
 κέκλετ' ἄρ' ἀντιθέοισι καθαπτόμενος Λυκίοισιν
 αἰδώς, ᾧ Λύκιοι. πόσε φεύγετε; νῦν θοοὶ ἔστε
 ἀντήσω γὰρ ἐγὼ τοῦδ' ἀνέρος, ὄφρα δαείω,
 ὅστις ὅδε κρατέει καὶ δὴ κακὰ πολλὰ ἔοργεν
 Τρῶας, ἐπεὶ πολλῶν τε καὶ ἐσθλῶν γούνατ' ἔλυσεν. 425
 ἦ ῥα καὶ ἐξ ὀχέων σὺν τεύχεσιν ἄλτο χαμᾶζε
 Πάτροκλος δ' ἐτέρωθεν, ἐπεὶ ἴδεν, ἔκθορε δίφρου.
 οἱ δ', ὡστ' αἰγυριοὶ γαμφώνυχες, ἀγκυλοχειλαί
 πέτρῃ ἐφ' ὕψηλῇ μεγάλα κλάζοντε μάχωνται, 430
 ὡς οἱ κεκληγῶτες ἐπ' ἀλλήλοισιν ὄρουσαν.
 τοὺς δὲ ἰδὼν ἐλέησε Κρόνου παῖς ἀγκυλομήτεω,
 Ἥρην δὲ προσέειπε κασιγνήτην ἄλοχόν τε
 ᾧ μοι ἐγὼν, ὅτε μοι Σαρπηδόνα, φίλτατον ἀνδρῶν,
 μοῖρ' ὑπὸ Πατρόκλοιο Μενoitιάδαο δαμῆραι.

sind, erfahren wir erst 419 ff.) sind
 willkürlich gewählt. vgl. *Θ*, 274 ff.
 Ein Erymas fiel auch 345, ein
 Achaier Echios *O*, 339, der Hera-
 klide Tlepolemos *E*, 655 ff. Einen
 Damastor nennt auch die Odyssee.
 Als Frauennamen kennt Homer *Ἰρις*
 (*I*, 667) und *Πολυμήλη* (180). -- *Ἄρ-*
γέας, wie *Ἐρμείας*, *Δημείας*.

418. *Θ*, 277.

419—508. Kampf zwischen Patro-
 klos und Sarpedon. Letzterer fällt
 und bittet sterbend den Glaukos, für
 die Befreiung seiner Leiche zu sor-
 gen. Ehe Patroklos selbst fällt, muss
 er durch die Erlegung eines der
 Haupthelden der Troer, des Her-
 vorragendsten aller Bundesgenossen,
 sich höchsten Ruhm erwerben.

419. *ἀμιτρο.*, etwa leibgurtlos,
 nur hier zur Bezeichnung der eigen-
 thümlichen Bewaffnung der Lykier,
 deren Panzer *ἀμιτρος*, ohne *μίτρον*,
 Binde (zu *A*, 137), war. vgl. *χαλ-*
κοχίτων.

421. *ἀντιθεοί*, wie *M*, 408. —
καθ., anredend. vgl. *O*, 127.

422. *αἰδώς*. zu *E*, 787. — *πόσε*
φεύγετε; Dass sie vor Patroklos
 fliehen, ist vorher nicht ausdrück-
 lich gesagt. Anders steht die Frage

ζ, 199. — *θοός*, von dem sich tum-
 melnden Krieger. vgl. 494. *E*, 536.
 571. Sie sollen rüstig kämpfen;
 den Patroklos nimmt er auf sich.
 (423 ff.).

424 f. *E*, 175 f.

426. *A*, 419.

428—430. Der Vergleichungspunkt
 liegt einzig im Geschrei (*μεγάλα*
κλάζοντε, ὡς κεκληγῶτες). zu *E*, 591.

431 f. *τοὺς* (*ἐπ' ἀλλήλοισιν ὄρον-*
τας) gehört zu *ἰδὼν*, wie *P*, 441.
T, 340. Meist hängt der Acc. von
ἐλέησεν ab. vgl. *E*, 561. *Θ*, 350.
 Ohne Acc. steht *ἐλέησεν* auch *Z*,
 484. — Wir müssen uns denken,
 dass Zeus mittlerweile zum Olympos
 zurückgekehrt ist. — *κασ. ἄλ. τε.*
 vgl. *A*, 59 ff. Verg. Aen. I, 46.

433 f. Zum Weherufe ᾧ μοι ἐγὼν
 gibt der Satz mit ὅτε den Grund
 an, wie später gewöhnlich ein Gen.
 darauf folgt. Homer setzt sonst
 ein Adi. zu ἐγὼ (*Σ*, 54. *Ω*, 255,
 mit einem bestimmenden Gen. *τ*,
 363) oder lässt einen Fragesatz fol-
 gen (*A*, 404. *ε*, 356), auch beides
 zugleich (*ε*, 299). — *μοῖρ', ἐστί.*
 Zeus selbst leidet dadurch. — *ὑπὸ*
Πατρο., wie *χέροσ' ὑπὸ Μενoit.* 438,
 meist *ὑπὸ δουρὶ τινος*. zu *I*, 436.

vgl. P 594.
 T 676.

διχθὰ δέ μοι κραδίη μέμονε φρεσίν ὀρμαίνοντι, 16
 ἢ μιν ζῶν ἐόντα μάχης ἄπο δακρυόεσσης 436
 θείω ἀναρπάξας Λυκίης ἐν πίονι δήμῳ,
 ἦ ἤδη ὑπὸ χερσὶ Μενoitιάδαο δαμάσσω.

τὸν δ' ἡμίβει' ἔπειτα βοῶπις πότνια Ἥρη
 αἰνότητε Κρονίδη, ποῖον τὸν μῦθον εἶπες; 440

ἄνδρα θνητὸν ἐόντα, πάλαι πεπρωμένον αἴσῃ,
 ἄψ ἐθέλεις θανάτοιο δυσηγέος ἐξαναλῦσαι;
 ἔρδ'· ἀτὰρ οὐ τοι πάντες ἐπαινέομεν θεοὶ ἄλλοι.
 ἄλλο δέ τοι ἐρέω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῆσιν
 αἶ κε ζῶν πέμψης Σαρπηδόνα ὄνδε δόμονδε, 445

φράζεο, μή τις ἔπειτα θεῶν ἐθέλῃσι καὶ ἄλλος
 πέμπειν ὄν φίλον υἷὸν ἀπὸ κρατερῆς ὕσμίνης·
 πολλοὶ γὰρ περὶ ἄστν μέγα Πριάμοιο μάχονται
 υἷεες ἀθανάτων τοῖσιν κότον αἰνὸν ἐνήσεις.
 ἀλλ' εἰ τοι φίλος ἐστί, τεὸν δ' ὀλοφύρεται ἦτορ, 450

ἦ τοι μὲν μιν ἔασον ἐνὶ κρατερῇ ὕσμινῃ
 χέρσ' ὑπο Πατρόκλοιῳ Μενoitιάδαο δαμῆναι
 αὐτὰρ ἐπὴν δὴ τὸν γε λίπη ψυχὴ τε καὶ αἰὼν,
 πέμπειν μιν Θάνατόν τε φέρειν καὶ νήδυμον Ὑπνον,
 εἰς ὃ κε δὴ Λυκίης εὐρείης δῆμον ἴκωνται, 455
 ἔνθα ἔ ταρχύσουσι κασίγνητοὶ τε ἔται τε
 τύμβῳ τε στήλῃ τε· τὸ γὰρ γέρας ἐστὶ θανόντων.

ὡς ἔφατ'· οὐδ' ἀπίθησε πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε

435. διχθὰ, wie διχθάδια Ξ, 21. sonst immer διχα. — μέμονε, prä-sentisch vom Wollen, wie E, 482. H, 36.

436—438. μάχης ἄπο (fern von) wird durch Λυκίης ἐν δήμῳ näher bestimmt. ἀναρπ. steht nach Homerischem Gebrauche für sich allein. — δαμάσσω, lasse fallen (bezwinge). vgl. Σ, 432.

440. A, 552.

441 f. αἴσῃ πεπρω., dem Schicksal bestimmt. — ἄψ, zurück, wieder, von dem schon Verliehenen, wie II, 58. — δυσηγέος. zu B, 686.

443 f. A, 29. A, 297.

445 f. ζῶν, wie ζῶς E, 887. — μή, ob nicht, wie schon bei Herodot nach ὄρα. vgl. auch K, 101.

448 f. Göttlicher Abkunft waren ausser Achilleus und Aineias auch Askalaphos und Ialmenos (B, 512) und die 173 ff. genannten Myrmidonen Menesthios und Eudoros, abgesehen von Enkeln und Urenkeln der Götter. zu K, 50. — τοῖσιν, ἀθανάτοις, als ob vorhergegangen wäre: „Viele Götter haben Söhne vor Plios.“ — κότον ἐνήσεις (vgl. Z, 326), durch diese Bevorzugung. 453. vgl. E, 296. Ξ, 518 f., unten 469. 856.

454. Sende den Tod und Schlaf zu ihm, dass sie ihn fortbringen. Anders 681. ω, 419.

456 f. ταρχύειν (zu H, 85), von der ganzen ehrenvollen Beisetzung. — στήλῃ. vgl. A, 371. — τὸ γὰρ — θανόντων. zu A, 49.

αἵματοέσσας δὲ ψιάδας κατέχευεν ἔραζε, Π
παῖδα φίλον τιμῶν, τὸν οἱ Πάτροκλος ἔμελλεν 460
φθίσειν ἐν Τροίῃ ἐριβόλακι, τηλόθι πάτρης.

οἱ δ' ὅτε δὴ σχεδὸν ἦσαν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἰόντες,
ἐνθ' ἣ τοι Πάτροκλος ἀγακλειτὸν Θρασύδημον,
ὃς ῥ' ἦν θεράπων Σαρπηδόνοσ ἦεν ἀνακτος, 465
τὸν βάλε νείαιραν κατὰ γαστέρα, λῦσε δὲ γνία.

Σαρπηδὼν δ' αὐτοῦ μὲν ἀπήμβροτε δουρὶ φαινωῖ
δεύτερος ὀρμηθεῖς, ὁ δὲ Πήδασον οὔτασεν ἵππον
ἔγχει δεξιὸν ὤμον ὁ δ' ἔβραχε θυμὸν αἰσθων,
καὶ δ' ἔπεσ' ἐν κονίησι μακῶν, ἀπὸ δ' ἔπτατο θυμός.
τὼ δὲ διαστήτην, κρίγε δὲ ζυγόν, ἥνια δὲ σφιν 470
σύγχυτ', ἐπειδὴ κείτο παρήγορος ἐν κονίησιν.

τοιοῦ μὲν Αὐτομέδων δουρικλυτὸς εὔρετο τέκμων
σπασσάμενος τανύηκες ἄορ παχέος παρὰ μηροῦ,
ἀΐξας ἀπέκοψε παρήγορον, οὐδ' ἐμάτησεν

459 f. vgl. A, 53 f.

[431—461. Dieses ganze Göttergespräch hat Zenodot mit Recht als ungehörig ausgeschieden. Wie sollte Zeus sich der Rettung Sarpedons wegen an Herē wenden, die gar nicht mehr bei ihm ist?]

463—465. Ein πρόσθεν (I, 346. E, 851), dem δεύτερος (467) entsprechend, fehlt, wie auch sonst. vgl. H, 244 ff. 264 ff. — Statt Θρασύδημον (Θρασύδαμος hiess ein pythagoreischer Philosoph) lasen Andere das sonderbare Θρασύμηλον oder Θρασυνμήδην, wofür Θρασυνμήδεα stehen müsste. — θεράπων, vom Wagenlenker, wie ἑταῖρος O, 446. — τὸν nimmt den Hauptsatz wieder auf. — νείαιραν. zu E, 539. — Dass Patroklos auf Sarpedon gezielt hat, wird nicht ausdrücklich gesagt. Aehnlich verfehlt Sarpedon den Patroklos, trifft aber dessen Handpferd.

467 f. οὐτᾶν hier im allgemeinen Sinne, wie νόσσειν, verwunden, wie auch βάλλειν steht (479. 481. 807), obgleich eigentlich das erstere das Zustossen mit dem Schwerte oder Speere, das andere das Werfen des Speeres oder das Schiessen mit dem Pfeile bezeichnet. — ἔβραχε, wie es vom Brüllen des verwunde-

ten Ares (E, 859. 863) steht. — αἰσθων, verhauchend. zu O, 252.

469. μακῶν, klagend, wie die Jäger sagen, vom Geschrei des verendenden Thieres (z, 163).

470 f. διαστ. Die Jochpferde sprangen scheu auseinander, da vom Falle des Handpferdes das Joch, durch dessen Ring die Leine desselben ging (wenn sie nicht sonst daran befestigt war), erschüttert wurde. vgl. Θ, 86. In Folge des unruhigen Umspringens der Jochpferde geriethen die Zügel unter sich und mit der Leine des Handpferdes in Verwirrung. — κρίγε mit Herodian statt κρίκε. vgl. κριγή. Ein κρίκε neben κριγή, κέκριγα widerspricht aller Analogie. Das Wort bezeichnet den schrillenden Ton. — ζυγόν, Nomin.; ein ζυγός kennt Homer nicht.

472. τοιοῦ, hiervon, bezieht sich auf 470 f. — τέκμων, Ende, nicht gleich μῆχος, das sonst wirklich stehen würde.

473 f. zu Θ, 87 f. — οὐδ' ἐμάτησεν, ohne zu säumen (Ψ, 510. E, 233), nicht im Sinne des geläufigen οὐδ' ἀφάμαρτεν (Ξ, 403). vgl. οὐδ' ἄλλωσε 737. — Bei Homer heisst ματᾶν noch nicht fehlen; er kennt weder μάτην noch μάταιος.

τῷ δ' ἰθὺνθῆτην, ἐν δὲ ῥυτῆρσι τάνυσθεν.	16
τῷ δ' αὐτίς συνίτην ἔριδος πέρι θυμοβόροιο.	476
ἔνθ' αὖ Σαρπηδὸν μὲν ἀπήμβροτε δουρὶ φαινωῖ, Πατρόκλοιο δ' ὑπὲρ ὤμων ἀριστερόν ἤλυθ' ἀκωχί ἔγχεος, οὐδ' ἔβαλ' αὐτόν· ὁ δ' ὕστερος ὄρνυτο χαλκῷ Πατρόκλος· τοῦ δ' οὐχ ἄλιον βέλος ἔκφυγε χειρός, ἀλλ' ἔβαλ', ἐνθ' ἄρα τε φρένες ἔρχαται ἀμφ' ἀδινὸν κῆρ. ἤριπε δ', ὡς ὅτε τις δοῦς ἤριπεν ἢ ἀχερωῖς ἢ ἐπίτυς βλωθρῆ, τὴν τ' οὐρεσι τέκτονες ἄνδρες ἔξεταμον πελέκεσσι νεήκεσι νῆιον εἶναι ὡς ὁ πρόσθ' ἵππων καὶ δίφρον κείτο τανυσθεῖς, βεβρυχῶς, κόνιος δεδραγμένος αἵματοέσσης. ἦντε ταῦρον ἔπεφνε λέων, ἀγέληφι μετελθὼν, αἴθωνα, μεγάθυμον, ἐν εἰλιπόδεσσι βόεσσι, ᾧλετό τε στενάχων ὑπὸ γαμφηλῆσι λέοντος, ὡς ὑπὸ Πατρόκλω Λυκίων ἀγὸς ἀπιστιάων κτεινόμενος μενείαιε, φίλον δ' ὀνόμηρεν ἑταῖρον· Γλαῦκε πέπον, πολεμιστὰ μετ' ἀνδράσι, νῦν σε μάλα χροί αἰχητήν τ' ἔμειναι καὶ θαρσαλέον πολεμιστήν· νῦν τοι ἐελδέσθω πόλεμος κακός, εἰ θεός ἐσσι. πρῶτα μὲν ὄτρυνον Λυκίων ἠγήτορας ἄνδρας,	480 485 490 495

475. ἰθὺνθῆτην, stellten sich gerade (unter das Joch). — ἐν — τάν., legten sich in die Leinen, nach Art gestreckt laufender Pferde. vgl. 375.

476. ἔριδος, μάχης. vgl. E, 861. H, 210. 301. Anders Y, 253.

478—480. vgl. E, 16—18.

481. ἔρχαται, geschlossen ist, sich schliesst. Das Zwerchfell unterstützt als Boden der Brusthöhle Herz und Lungen. vgl. ι, 301 ὄθι φρένες ἦπαρ ἔχουσιν. — ἀδινόν, dicht, in Bezug auf seine aus Muskelfasern gewobenen Wände.

482—486. N, 389—393. Homer pflegt ausgeführte Gleichnisse nicht zu wiederholen. Auch passt das Gleichmiss hier weniger, wo die folgende Vergleichung (487 ff.) näher liegt.

487—491. Der Groll über den traurigen Untergang bildet den Vergleichungspunkt. Statt relativer An-

knüpfung (ὅς ᾧλετο) werden die beiden Sätze aneinandergesetzt. — ἀγέληφι, zu μετελθὼν gehörender Dat. vgl. ζ, 132. — ἐν βόεσσι, ἐόντα. — ὑπὸ Πατρ. gehört zu κτεινόμενος (θανόν. vgl. Σ, 99), wie ὑπὸ γαμφ. zu ᾧλετο. Auch bei δαμῆναι steht meist ὑπό mit dem Dat. — φίλον—ἑταῖρον. Den Namen des Glaukos, den man erwartet, schloss der Vers aus.

492. πολεμιστὰ, prägnant für den tapfern Krieger, wie μαχητής E, 801, αἰχητής A, 290, zu 328. — Statt πέπον lasen Einige πάρος, wie 557, wo auch μετ' ἀνδράσι steht, das nur zur Vermeidung des Hiatus für ἐν ἀνδράσι sich findet. zu ρ, 354.

493. E, 602.

494. ἐελδέσθω, wie φίλον ἔστω (556), werde ersehnt, sei dein Verlangen, nur hier. — κακός, stehendes Beiwort. — θεός. zu 422.

πάντη ἐπιχώμενος, Σαρπηδόνας ἀμφιμάχεσθαι Π
 αὐτὰρ ἔπειτα καὶ αὐτὸς ἐμεῦ πέρι μάραο χαλκῶ.
 σοὶ γὰρ ἐγὼ καὶ ἔπειτα κατηφείη καὶ ὄνειδος
 ἔσομαι ἤματα πάντα διαμπερές, εἰ κέ μ' Ἀχαιοὶ
 τεύχεα συλήσωσι νεῶν ἐν ἄγῳι πεσόντα. 500
 ἀλλ' ἔχειο κρατερώς, ὄτρυνε δὲ λαὸν ἅπαντα.

ὣς ἄρα μιν εἰπόντα τέλος θανάτοιο κάλυψεν
 ὀφθαλμοὺς ῥινὰς θ'. ὁ δὲ λὰξ ἐν στήθεσι βαινῶν
 ἐκ χροῦς ἔλκε δόρυ, προτὶ δὲ φρένες αὐτῷ ἔποντο
 τοιοῦτο δ' ἅμα ψυχὴν τε καὶ ἔγχεος ἐξέρου' αἰχμὴν. 505
 Μυρμιδόνες δ' αὐτοῦ σθένον ἵππους φροσίωντας,
 ἱεμένους φοβέεσθαι, ἐπεὶ λίπον ἄρματ' ἀνάκτων.

Γλαῦκος δ' αἰνὸν ἄχος γένετο φθογγῆς αἰοντι
 ὠρίνθη δὲ οἱ ἦτορ, ὃ τ' οὐ δύνατο προσαμῦναι.
 χεῖρὶ δ' ἑλὼν ἐπέεξε βραχίονα τείρε γὰρ αὐτόν 510

496 f. Σαρπ. Der Gen., wie O, 391. Σ, 20. Anders 526. Zur Nennung des eigenen Namens zu Ξ, 454. — Aristarch schrieb περιμάραο. Doch verdient die hervorhebende Selbständigkeit der Präp. hier wohl den Vorzug. vgl. I, 327. P, 734. Ein περιμάρασθαι ist nicht nachzuweisen.

497. κατηφείη καὶ ὄνειδος, von der Person. vgl. X, 358. zu Γ, 51.

499 f. vgl. O, 427 f.

501. Sehr auffallend ist es, dass Sarpedon der Wunde des Glaukos gar nicht gedenkt, welche diesem den Kampf unmöglich macht, ja schon dass der Verwundete in der Schlacht erscheint.

502. τέλος θανάτοιο. zu Γ, 309.

503. Gegen Homerischen Gebrauch wird hier die Nase hinzugefügt, weil die Blässe und Kälte des Todes sich sehr bald an den Nasenlöchern zu erkennen gibt. — ὁ, der seit 490 nicht mehr genannte Patroklos.

504 f. προτὶ, dazu, ausser dem Speere. — αὐτῷ, dem ziehenden Patroklos. — τοιοῦτο, aus ihm.

506 f. αὐτοῦ, Σαρπηδόνας. — λίπον ἄρματ' ἀνάκτων kann nur so gefasst werden, wie 371. Aber einmal ist gar nicht gesagt, dass die Pferde sich vom Wagen losgerissen,

und dann ist nur von einem Wagen die Rede. Auch deutet 507 nicht auf Pferde, die schon ausgerissen, sondern auf solche, die mit dem Wagen davon rennen wollen. vgl. A, 227. O, 456 f. Auch wenn man mit Aristarch λίπεν (waren verlassen) oder mit Friedländer ἀνακτες liest, lässt der Vers keine genügende Erklärung zu; denn es geht nicht an, bei den ἀνακτες an Thrasydemos und Sarpedon zu denken, da der scheuen Flucht der Pferde dann nach dem Tode des Thrasydemos (465) gedacht sein müsste. Die beiden Verse, welche auch den Zusammenhang mit 508 stören, sind unzweifelhaft eingeschoben.

508—551. Glaukos, auf sein Flehen von Apollon gleich geheilt, ruft die Lykier, dann die Troer und besonders Hektor zum Schutze der Leiche auf.

508 f. ἄχος γέν., wie M, 392. — φθογγή, sonst nur die Stimme, muss hier auf die Rede des Glaukos 492—501 sich beziehen. — ὁ τε. zu A, 244. — προσαμῦναι, αὐτῷ (B, 238).

510. Er suchte sich den brennenden Schmerz vorübergehend zu erleichtern.

ἔλκος, ὃ δὴ μιν Τεῦκρος ἐπεσόμενον βάλεν ἰῶ
 16
 τείχεος ὑψηλοῖο, ἀρῆν ἑτάροισιν ἀμύνων.
 εὐχόμενος δ' ἄρα εἶπεν ἐκηβόλω Ἀπόλλωνι
 κλυθι, ἄναξ, ὅς ποιν Ἀγκίης ἐν πίονι δήμῳ
 εἷς ἢ ἐνὶ Τροίῃ δύνασαι δὲ σὺ πάντοσ' ἀκούειν
 515
 ἀνέρι κηδομένῳ, ὡς νῦν ἐμὲ κῆδος ἰκάνει.
 ἔλκος μὲν γὰρ ἔχω τόδε καρτερόν, ἀμφὶ δέ μοι χεῖρ
 ὄξειης ὀδύνησιν ἐλήλαται, οὐδέ μοι αἷμα
 τερσῆναι δύναται, βαρῦθει δέ μοι ὤμος ὑπ' αὐτοῦ
 ἔγχος δ' οὐ δύναμαι σχεῖν ἔμπεδον, οὐδὲ μάχεσθαι
 520
 ἐλθὼν δυσμενέεσσιν. ἀνῆρ δ' ὄριστος ὄλωλεν,
 Σαρπηδόων, Διὸς νιός· ὃ δ' οὐδ' ᾧ παιδι ἀμύνει
 ἀλλὰ σὺ πέρ μοι, ἄναξ, τόδε καρτερόν ἔλκος ἄχεσαι,
 κοίμησον δ' ὀδύνας, δὸς δὲ κράτος, ὅφρ' ἑτάροισιν
 525
 κεκλόμενος Ἀγκίσιον ἐποτρύνω πολεμίζειν,
 αὐτός τ' ἀμφὶ νέκτι κατατεθνηῶτι μάχωμαι.
 ὡς ἔφατ' εὐχόμενος· τοῦ δ' ἔκλυε Φοῖβος Ἀπόλλων
 ἀντίκα παῦσ' ὀδύνας, ἀπὸ δ' ἔλκεος ἀργαλέοιο
 αἷμα μέλαν τέρσηρε, μένος δέ οἱ ἔμβαλε θυμῷ.
 Γλαῦκος δ' ἔγνω ἧσιν ἐνὶ φρεσὶ γήθησέν τε,
 530
 ὅτι οἱ ὦκ' ἦκουσε μέγας θεὸς εὐξαμένοιο.
 πρῶτα μὲν ὄτρυνεν Ἀγκίων ἡγήτορας ἀνδρας,
 πάντη ἐποικόμενος, Σαρπηδόονος ἀμφιμάχεσθαι

511 f. vgl. *M*, 387. — βάλεν. treffend beigebracht.

514—516. Wo er auch augenblicklich sich befinden mag, er hört ihn und kann ihm helfen. vgl. γ, 231: Πείρα θεός γ' ἐθελών καὶ τηλόθεν ἀνδρα σώσσει. Apollon wurde in Troas (*A*, 37 f. *A*, 119 f. 508) und in Lykien verehrt und weilte gern an beiden Orten. Glaukos fleht ihn als Landsgott an. — πάντοσ', nach allen Orten hin, wo du dich eben befindest. vgl. *A*, 455. *A*, 21. — ἀνέρι, Dat. des Antheils, wie in θεὰ δέ οἱ ἔκλυεν ἀρχῆς (δ, 767), statt des gewöhnlichen Gen.

517 f. ἀμφὶ ἐλήλ., wird ganz (im ganzen Umkreise) durchdrungen. vgl. *A*, 268. — αὐτοῦ, ἔλκεος.

522. ἀμύνειν mit dem Dativ, wie 265. *E*, 486. *N*, 464. *P*, 563 f., mit

dem Gen., den Andere hier haben, in der Bedeutung abwehren.

524 f. δέ — δέ, wie *E*, 359. — ἑτάροισιν Ἀγκίσιον gehört zu κεκλόμενος. — ἐποτρύνων, αὐτούς.

526. κατατεθνηῶς, hier und 565 von der Leiche, sonst ἀνῆρ und βροτὸς κατατεθνηῶς von dem Todten, besonders in der Odyssee νέκτες und νεκροὶ κατατεθνηῶτες. zu κ, 530.

528. ἀπὸ—ἔλκεος, ῥέον, nicht τέρσηρεν ἀφ' ἔλκεος.

530 f. Von ἔγνω—φρεσίν (*A*, 333) hängt der Satz mit ὅτι ab; γήθησέν τε tritt zwischen, wie ein Partic. zu 119. 544. — οἱ — εὐξαμένοιο, wie *Z*, 25 f. Doch wird der Dichter hier, wo beide Wörter in demselben Verse stehen, wohl εὐ geschrieben haben, zu *I*, 636.

αὐτὰρ ἔπειτα μετὰ Τρωῶας κίε μακρὰ βιβάζων, Π
 Πουλυδάμαντ' ἔπι Πανθοίδην καὶ Ἀγήνορα διον, 535
 βῆ δὲ μετ' Αἰνεΐαν τε καὶ Ἐκτορα χαλκοκορυστήν.
 ἀγχοῦ δ' ἰστάμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα
 Ἐκτορ, νῦν δὴ πάγχυ λελασμένος εἰς ἐπικούρων,
 οἱ σέθεν εἴνεκα τῆλε φίλων καὶ πατρίδος αἴης
 θυμὸν ἀποφθινύθουσι σὺ δ' οὐκ ἐθέλεις ἐπαμύνειν. 540
 κεῖται Σαρπηδών, Λυκίων ἀγὸς ἀσπιστάων,
 ὃς Λυκίην εἶρυντο δίκησιν τε καὶ σθένει φ'
 τὸν δ' ὑπὸ Πατρόκλοιο δάμασ' ἔγχει χάλκεος Ἄρης.
 ἀλλὰ, φίλοι, πάροστητε, νεμεσσήθητε δὲ θυμῷ,
 μὴ ἀπὸ τεύχε' ἔλωνται, ἀεικίσωσι δὲ νεκρὸν 545
 Μορμιδόνες, Δαναῶν κεχλωμένοι, ὅσσοι ὄλοντο,
 τοὺς ἐπὶ νηυσὶ θοῆσιν ἐπέφρομεν ἐγχείησιν.
 ὡς ἔφατο· Τρωῶας δὲ κατὰ κρηθὲν λάβε πένθος
 ἄσχετον, οὐκ ἐπιεικτόν, ἐπεὶ σφισιν ἔρμα πόληος
 ἔσκε καὶ ἀλλοδαπὸς περ ἑὸν πολέες γὰρ ἅμ' αὐτῷ 550
 λαοὶ ἔποντ', ἐν δ' αὐτὸς ἀριστεύεσκε μάχεσθαι.
 βᾶν δ' ἰθὺς Δαναῶν λελημημένοι ἦρχε δ' ἄρα σφιν
 Ἐκτωρ χωόμενος Σαρπηδόνοσ. αὐτὰρ Ἀχαιοὺς
 ὦρσε Μενoitιάδεω Πατροκλῆος λάσιον κῆρ.
 Αἶαντε πρότω προσέφη, μεμαῶτε καὶ αὐτῷ 555
 Αἶαντε, νῦν σφῶν ἀμύνεσθαι φίλον ἔστω,

534 f. Die hier genannten Helden standen fern vom Kampfe nahe zusammen.

541 f. *κεῖται Σαρπ.* vgl. E, 467. — *εἶρυντο*, imperfektisch. vgl. A, 239. *ἐρύειν* und *ῥύειν* (zu I, 396) längen meist das *v* im Pass. und Medium. — *δίκησιν*. Die Könige üben das Recht, sind *δικασπόλοι*. vgl. A, 238 f.

543. Ares selbst wird als der gedacht, welcher die Lanze lenkt. zu N, 444. Y, 78. Döderlein vermuthete mit Recht *Πατρόκλιον* statt des überlieferten *Πατρόκλιω*. vgl. Γ, 436. A, 479.

544. *φίλοι*. Er wendet sich von Hektor an alle Heerführer. vgl. 535 f. — *νεμεσσ. δέ* (vgl. B, 223. P, 254), *νεμεσσηθέντες* (zu 530. 585); *μη* hängt von *πάροστητε* ab.

548 f. *κατὰ κρηθὲν*, von oben herab (eigentlich λ, 588), von einem schweren Schläge (*κατωμαδόν* O, 352), daher schwer. zu N, 772. — *ἄσχετον*, unbändig, (nicht zu halten). zu E, 892, wo auch *οὐκ ἐπιεικτόν*, schrecklich, eigentlich nicht nachgebend, nachfolgt. zu 9, 307.

552–644. Hektor und die übrigen Führer eilen zur Stelle. Patroklos ruft die beiden Aias auf. Gewaltiger Kampf um die Leiche, die Zeus in Dunkel hüllt. Bald weichen die Achäer, bald die Troer. Ausser Patroklos und Aineias zeichnen sich Glaukos und Meriones aus.

552. *βᾶν—λελημημένοι*. M, 106.

554. *λάσιον κῆρ*. B, 851.

555. N, 46.

556 f. *φίλον ἔστω*, wie *ἐελδέσθω*

οἰοί περ πάρος ἦτε μετ' ἀνδράσιν, ἢ καὶ ἀρείους. 16
 κείται ἀνήρ, ὃς πρῶτος ἐσήλατο τείχος Ἀχαιῶν,
 Σαρπηδῶν. ἀλλ' εἰ μιν ἀεικισσαίμεθ' ἐλόντες,
 τεύχεά τ' ὄμοιιν ἀφελοίμεθα, καὶ τιν' ἐταίρων 560
 αὐτοῦ ἀμνομένων δαμασσαίμεθα νηλεὶ χαλκῷ.

ὡς ἔραθ' οἱ δὲ καὶ αὐτοὶ ἀλέξασθαι μενέαινον.
 οἱ δ' ἐπεὶ ἀμφοτέρωθεν ἐκαρτόναντο φάλαγγας,
 Τρῶες καὶ Λύκιοι καὶ Μυρμιδόνες καὶ Ἀχαιοί,
 σύμβalon ἀμφὶ νέκτι κατατεθνηῶτι μάχεσθαι, 565
 δεινὸν ἀσάντες· μέγα δ' ἔβραχε τεύχεα φωτῶν.

Ζεὺς δ' ἐπὶ νύκτ' ὀλοῆν τάνυσε κρατερῆ ὕμνῃν,
 ὄφρα φίλω περὶ παιδί μάχης ὀλοὸς πόνος εἴη.
 ὥσαν δὲ πρότεροι Τρῶες ἐλίκωπας Ἀχαιούς·
 βλῆτο γὰρ οὔτι κάκιστος ἀνὴρ μετὰ Μυρμιδόνεσσιν, 570
 υἱὸς Ἀγακλῆος μεγαθύμου, διὸς Ἐπειγέυς,
 ὃς ἔ' ἐν Βουδείῳ εὐναιομένῳ ἦρασεν
 τὸ πρῖν· ἀτὰρ τότε γ' ἐσθλὸν ἀνεψιὸν ἐξεναρίζας
 ἐς Πηλῆν ἰκέτευσε καὶ ἐς Θέτιν ἀργυρόπεζαν

494. — Zu ἀρείους ist ἐστέ zu denken. Der Satz mit οἰοί attrahirt, so dass σφῶιν ἔστω unbeachtet bleibt.

558. πρῶτος — ἐσήλ. Das wird M, 438. N, 679 f. mit Recht dem Hektor zugeschrieben. Sarpedon bahnte durch Wegreissen einer Zinne einen Weg über die Mauer, ohne aber vordringen zu können (M, 397—438).

559. ἀλλ' εἰ, wie K, 111.

561. αὐτοῦ hängt von ἀμνομένων (zu 522) ab. Es ist unnöthig, wie auch sonst häufig (zu 405), bildet aber einen passenden Verseingang, wie oft τόν, φῶτα, ἀνδρός, ἀνέρος, auch das Adverbium αὐτοῦ.

562. O, 565, wo ἀλέξασθαι richtiger steht. Aber vgl. ἀμύνεσθαι 556.

[555—562. Die ganze Anrede an die beiden Aias greift gar nicht ein und stört so sehr die eigentliche Verbindung, dass sie nur ein später Zusatz sein kann.]

563. vgl. A, 215.

564. Chiasmisch stehen die Lykier und Myrmidonen als Theile der Troer und Achaier in der Mitte.

565. σύμβalon, wie das Medium M, 377 steht.

567 f. ἐπὶ — τάνυσε, wie ἐπὶ — τέτατο. zu M, 436. — ὀλοή, stehendes Beiwort der Nacht (λ, 19), wie κακῆ, auch hier, obgleich nicht von der eigentlichen Nacht die Rede ist, zu O, 670. Das die Schlacht umschreibende μάχης πόνος erhält dasselbe, sonst bei πόλεμος stehende Beiwort. [Des Dunkels wird weiter nicht gedacht, auch ist es nicht die Ursache des mörderischen Kampfes. Beide Verse sind wohl von einem späten Rhapsoden eingeschoben in Erinnerung an P, 269 ff. 644 ff.]

569 f. ὥσαν, drängten zurück. vgl. A, 535. O, 336. unten 592. — οὔτι κάκιστος, zu O, 11.

571. Ἐπειγέυς (der Dränger) ist keiner der Heerführer der Myrmidonen. — Die Lage von Βουδειῶν ist zweifelhaft. Man suchte es in Boiotien, Magnesia, Thessalien oder Epeiros.

573 f. τότε, zur Zeit, wo er in Budeion herrschte. — ἰκέτευσε, kam als ἰκέτης. — Thetis war damals noch bei Peleus, zu A, 358. Doch bleibt ihre Erwähnung hier auffallend. vgl. I, 480.

οἱ δ' ἄμ' Ἀχιλλῆι ῥηξήνορι πέμπον ἔπεσθαι Π
Ἴλιον εἰς εὐπωλον, ἵνα Τρώεσσι μάχοιτο. 576

τόν ῥα τόθ' ἀπτόμενον νέκνος βάλε φαίδιμος Ἔκτωρ
χερμαδίω κεφαλῆν' ἢ δ' ἄνδιχα πᾶσα κεάσθη
ἐν κόρουθι βριαρῆι· ὁ δ' ἄρα προηῆς ἐπὶ νεκρῶ
κάππεσεν, ἀμφὶ δέ οἱ θάνατος χύτο θυμοραϊστῆς. 580

Πατρόκλῳ δ' ἄρ' ἄχος γένετο φθιμένον ἐτάροιο·
ἴθυσεν δὲ διὰ προμάχων ἴρησι ζοικῶς
ὠκεί, ὅς τ' ἐφόβησε κολιούς τε ψῆράς τε
ὥς ἴθυς Λυκίων, Πατρόκλεις ἵπποκέλευθε,
ἔσσο καὶ Τρώων, κεχόλωσο δὲ κῆρ ἐτάροιο. 585

καὶ ῥ' ἔβαλε Σθενέλαον, Ἰθαιμένεος φίλον υἱόν,
αὐχένα χερμαδίῳ, ῥῆξεν δ' ἀπὸ τοιοῦ τένοντας.
χῶρησαν δ' ὑπὸ τε πρόμαχοι καὶ φαίδιμος Ἔκτωρ.
ὅσση δ' αἰγανέης ῥιπὴ ταυαῖο τέτυκται,
ἦν ῥά τ' ἀνήρ' ἀφῆν πειρώμενος ἢ ἐν ἀέθλῳ 590
ἦε καὶ ἐν πολέμῳ δηῖων ὑποθυμοραϊστέων,
τόσσον ἐχώρησαν Τρῶες, ὄσαντο δ' Ἀχαιοί.

Γλαῦκος δὲ πρῶτος, Λυκίων ἀγὸς ἀσπιστάων,
ἐτράπετ', ἔκτεινεν δὲ Βαθυκλῆα μεγάρυμον,
Χάλκωνος φίλον υἱόν, ὃς Ἑλλάδι οἰκία ναίων 595
ὄλβῳ τε πλούτῳ τε μετέπρεπε Μυρμιδόνεσσι·
τόν μὲν ἄρα Γλαῦκος στήθεος μέσον οὐτάσε δονρί,
στρεφθεῖς ἐξαπίνης, ὅτε μιν κατέμαρπτε διώκων.
δοῦπησεν δὲ πεσόν, πυκνὸν δ' ἄχος ἔλλαβ' Ἀχαιοῦς,

577. νέκμος. vgl. 565.

578—580. vgl. 412—414, wo μέσσην καὶ ζεφ. und γαίη. — ἐπὶ νεκρῶ, auf die Leiche, wie P, 300.

581. vgl. 508. Zum Gen. 585.

582 f. vgl. O, 237 f. — ὅς τε hier wenn er. — ψῆρας. zu P, 755.

584. Zur Anrede zu 20.

586. ἔβαλε, nicht ἔβαλες. zu O, 584. — Σθενέλαος, die volle Form statt Σθενέλος, wie auch Söhne des Kapaneus (B, 564) und des Perseus (T, 116) heissen. — Ἰθαιμένης, gebildet wie Ἰθαιγενής (Attisch Ἰθαγενής), μεσαιπόλιος (zu N, 361), Πυλαιμένης.

587. ῥῆξεν ἀπό, wie O, 537. vgl. M, 459. — τένοντας. zu A, 521.

588. A, 505.

589—591. vgl. O, 358 f. — αἰγανέην, gleich αἰχ-μῆ (vgl. αἰγ-ίς, αἰσσειν), δόρυ, ἔγχος, ἄκων. — ἀφῆν, wogegen ἀνήν B, 34. — δηῖων ὑπο, συννεσιαότι (Z, 96).

594 f. ἐτράπετ', drehte sich auf der Flucht gegen die Achaier. vgl. 598. — In dem nach Homer mehrfach vorkommenden Βαθυκλῆς hat βαθύς verstärkende Bedeutung, wie im spätern Βαθύλαος, Βάθυλλος. vgl. auch die spätern Namen Μεγακλῆς, Εὐρονκλῆς, Εὐθυνκλῆς, Ἰθυνκλῆς. — Ἑλλάδι. zu B, 688.

598—600. ὅτε κατέμ. (Βαθυκλῆς) schliesst sich an στρεφθεῖς an. — πυκνὸν, nicht stehendes Beiwort, wie αἰνόν ist. — ὥς. wie A, 600.

ὡς ἔπεσ' ἐσθλὸς ἀνὴρ· μέγα δὲ Τρωῆς κελάρωντο, 16
 στὰν δ' ἀμφ' αὐτὸν ἰόντες ἀολλέες· οὐδ' ἄρ' Ἀχαιοὶ 601
 ἀλκῆς ἐξελάθοντο, μένος δ' ἰθὺς φέρον αὐτῶν.
 ἔνθ' αὖ Μηριόνης Τρώων ἔλεν ἄνδρα κοροστήν,
 Λαόγονον θρασύν, νιδὸν Ὀνήτορος, ὃς Διὸς ἱερέυς
 Ἰδαίου ἐτέτυκτο, θεὸς δ' ὡς τίετο δήμῳ 605
 τὸν βάλ' ὑπὸ γναθμοῖο καὶ οὐάτος· ὦκα δὲ θυμὸς
 ᾗχετ' ἀπὸ μελέων, στυγερός δ' ἄρα μιν σκότος εἶλεν.
 Αἰνείας δ' ἐπὶ Μηριόνη δόρυ χάλκεον ἦκεν
 ἔλπετο γὰρ τεύξεσθαι ὑπασπίδια προβιβάντος.
 ἀλλ' ὁ μὲν ἄντα ἰδὼν ἠλεύατο χάλκεον ἔγχος 610
 πρόσσω γὰρ κατέκρυψε, τὸ δ' ἐξόπιθεν δόρυ μακρόν
 οὐδεὶ ἐνισκίμφθη, ἐπὶ δ' οὐρίαχος πελεμίχθη
 ἔγχος· ἔνθα δ' ἔπειτ' ἀφίει μένος ὄβριμος Ἄρης.
 [αἰχμῇ δ' Αἰνεῖαιο κραδαινομένη κατὰ γαίης
 ᾗχετ', ἐπεὶ ῥ' ἄλιον στιβαρῆς ἀπὸ χειρὸς ὄρουσεν.] 615
 Αἰνείας δ' ἄρα θυμὸν ἐχώσατο, φώνησέν τε
 Μηριόνη, τάχα κέν σε καὶ ὄρηστην περ ἔοντα
 ἔγχος ἐμὸν κατέπαυσε διαμπερές, εἰ δ' ἔβαλόν περ.
 τὸν δ' αὖ Μηριόνης δουρικλυτὸς ἀντίον ἠΰδα
 Αἰνεῖα, χαλεπὸν σε καὶ ἴφθιμόν περ ἔοντα 620
 πάντων ἀνθρώπων σβέσσαι μένος, ὃς κέ σευ ἄντα
 ἔλθη ἀμυνόμενος· θνητὸς δέ νυ καὶ σὸ τέτυξαι.
 εἰ καὶ ἐγὼ σε βάλουμι τυχὸν μέσον ὄξει χαλκῷ,

601 f. ἀμφ' αὐτόν, um ihn, ihm zur Seite. — ἰόντες ἀολλέες, geschart herankommend. Dass auch sie, wie Glaukos, sich umgedreht haben, wird übergangen. — μένος φέρον ἰθὺς αὐτῶν. vgl. E, 506.

603. vgl. A, 457.

604 f. Ein Troer Laogonos fällt auch Y, 460. — θρασύν verbinden Andere mit νιδὸν Ὀνήτορος. θρασύς, rauh, ist Beiwort von Helden, besonders von Hektor, wie es auch bei πόλεμος steht. vgl. Θρασυδήμος, Θρασυμήδης. — ὃς geht auf Ὀνήτορος, da der Priester sich nicht am Kampfe betheiligen kann. vgl. E, 77 f. Anders E, 59 f. Zwei Söhne eines Priesters des Hephaistos kämpfen E, 10 ff.

606 f. N, 671 f.

609. ὑπασπ. προβ. vgl. N, 158.

612 f. vgl. N, 443 f.

614 f. Die in den besten Handschriften fehlenden Verse erscheinen hier so ungeschickt tautologisch, wie sie N, 504 f. ganz an der Stelle sind.

617 f. καὶ ὄρχ. περ ἔοντα. Spott auf des Meriones Bücken, ähnlich wie 745 ff. (vgl. M, 385). Die Alten sahen hierin sonderbar eine Anspielung auf die προρῖχη, den Kretischen Waffentanz. — ἔβαλον, beim Wurfe getroffen hätte.

620 f. Der zu χαλεπὸν (ἔστι) gehörende Dat. tritt als Acc. der Beziehung zum Inf., wie ψ, 81 f. — ὃς κε, wer immer.

623. καί, mit Beziehung auf εἰδ' ἔβαλόν περ (618). — τυχὸν steht für sich. vgl. N, 397.

αἰψά κε, καὶ κρατερός περ ἔων καὶ χερσὶ πεποιθώς, Π
 εὐχος ἔμοι δοίης, ψυχὴν δ' Ἄϊδι κλυτοπόλοιο. 625

ὡς φάτο· τὸν δ' ἐνένιπε Μενοιτίου ἄλκιμος υἱός·
 Μηριόνη, τί σὺ ταῦτα καὶ ἐσθλὸς ἔων ἀγορεύεις;
 ὦ πέπον, οὐ τοι Τρῶες ὄνειδείοις ἐπέεσσιν
 νεκροῦ χωρήσουσι πάρος τινὰ γαῖα καθέξει.
 ἐν γὰρ χερσὶ τέλος πολέμου, ἐπέων δ' ἐνὶ βουλῇ 630
 τῷ οὔτι χρῆ μῦθον ὀφέλλειν, ἀλλὰ μάχεσθαι.

ὡς εἰπὼν ὁ μὲν ἦρχ', ὁ δ' αὖ ἔοπετο ἰσόθεος φῶς.
 τῶν δ' ὥστε δρυτόμων ἀνδρῶν ὀρυμαγδὸς ὄρωρεν
 οὔρεος ἐν βήσσης, ἕκαθεν δέ τε γίνετ' ἀκονή,
 ὡς τῶν ὄρνωτο δοῦπος ἀπὸ χθονὸς εὐρυοδείης 635
 χαλκοῦ τε ῥινοῦ τε βοῶν τ' εὐποιητάων,
 νυσομένων ξίφεσίν τε καὶ ἔγχεσιν ἀμφιγύοισιν.

οὐδ' ἂν ἔτι φράδμων περ ἀνὴρ Σαρπηδόνα διον
 ἔγνω, ἐπεὶ βελέεσσι καὶ αἵματι καὶ κονίησιν
 ἐκ κεφαλῆς εἴλυτο διαμπερὲς ἐς πόδας ἄκρονος. 640
 οἱ δ' αἰεὶ περὶ νεκρὸν ὀμίλειον, ὡς ὅτε μῦται
 σταθμῷ ἐνὶ βρομέωσι περιγλαγέας κατὰ πέλλας

625. vgl. E, 654.

628 f. τοι, Dat. des Antheils. — ἐπέεσσιν, Dat. des Mittels. — πάρος — καθ. Ehe die Troer weichen, wird noch Mancher fallen. Statt πάρος steht πρὶν καὶ ν, 127. — καθέξει, wird decken. vgl. Γ, 243.

630 f. τέλος steht vom Erfolge. zu Γ, 291. — Statt zu sagen ἐν ἐπεισὶ δὲ βουλῆς τέλος ἐστὶν wählt er eine ganz andere Wendung: „Die Sache der Worte ist (Worte gelten) im Rathe.“ — χρῆ, von dem, was jetzt geschehen muss. — μῦθον ὀφέλλειν, das Wort fördern, Worte machen. [Die Rede würde ohne 628 f. besser zusammenschliessen.]

632. Α, 472, wo der Vers viel besser passt, da dort von der Entfernung nach einem andern Orte die Rede ist.

633—637. Das furchtbare Schlachtgetöse. vgl. 765 ff. Α, 452 ff. Θ, 61 ff. Ρ, 737 ff. — ὄρωρεν. Andere lasen das imperf. Plusquamperf. ὄρωρει, das in der Vergleichung keine Stelle hat. zu Α, 483. Bekker

schrieb ὄρωρη, obgleich der Coni. nicht nöthig ist. — δέ τε fügt die Folge hinzu. — γίνετ' ἀκονή, ἀκονέται. vgl. Α, 456. — ἀπὸ χθονός. Der Schall steigt von der Erde zum Himmel. — εὐρυοδείης. Das Beiwort der Erde steht sonst nur in der Odyssee. zu γ, 453. — χαλκ. — εὐπ. Neben dem Erz und Leder des Helmes und der Rüstung werden noch besonders die Schilde (M, 105. 137) hervorgehoben. Aristarch strich τ', so dass βοῶν von ῥινοῦ abhängt. Ganz anders steht ῥινοῖσι βοῶν M, 263. — ἀμφ., wie Ξ, 26, wo bloss des Getöses des Erzes gedacht wird. Hier schliesst sich νυσσ. an τῶν (635) nachträglich an.

638—640. Die Leiche war mit Speeren, Blut und Staub ganz bedeckt. Die Speere staken in der Leiche oder lagen darauf. — φράδμων, nur hier, aufmerksam. Attisch προσεκτικὸς. — ἄκρονος. E, 336. Später heisst die Fussspitze ἀκρόπους.

641—644. Sie entfernten sich nie von der Leiche. Der Vergleich führt

ὄρη ἐν εἰαρινῇ, ὅτε τε γλάγος ἄγγεα δεύει 16
 ὡς ἄρα τοὶ περὶ νεκρὸν δμίλειον. οὐδέ ποτε Ζεὺς
 τρέφειν ἀπὸ κρατερῆς ὑσμίνης ὅσσε φαινώ, 645
 ἀλλὰ κατ' αὐτοὺς αἰὲν ὄρα, καὶ φράζεται θυμῷ
 πολλὰ μάλ' ἀμφὶ φόνῳ Πατρόκλου, μερμηρίζων,
 ἢ ἦδη καὶ κείνον ἐνὶ κρατερῇ ὑσμίνῃ
 αὐτοῦ ἐπ' ἀντιθέῳ Σαρπηδόνι φαιδιμος Ἴκτωρ
 χαλκῷ δηώσῃ, ἀπὸ τ' ὄμων τευχέ' ἔληται, 650
 ἢ ἔτι καὶ πλεόνεσσιν ὀφέλλειεν πόνον αἰπύν.
 ὣδε δέ οἱ φρονέοντι δοῦσατο κέρδιον εἶναι,
 ὄφρ' ἦνς θεράπων Πηληιάδew Ἀχιλῆος
 ἔξαυτις Τρωᾶς τε καὶ Ἴκτορα χαλκοκορυστήρ
 ὦσατο προτὶ ἄστν, πολέων δ' ἀπὸ θυμὸν ἔλοιτο. 655
 Ἴκτορι δὲ πρωτίστῳ ἀνάκλιδα θυμὸν ἐνήκεν
 ἐς δίφρον δ' ἀναβάς φύγαδ' ἔτραπε, κέκλετο δ' ἄλλους
 Τρωᾶς φενγέμεναι γυνῶ γὰρ Διὸς ἰρὰ τάλαντα.

das unablässige Beharren (*αἰεὶ*) aus.
 vgl. B, 469 ff. Das Summen um die
 milchreichen Eimer soll nur das
 Bild beleben.

644—665. Zeus jagt, um den Pa-
 troklos vor seinem nahen Tode noch
 zu verherrlichen, dem Hektor Schrek-
 ken ein; dieser flieht, mit ihm alle
 Lykier und Troer. Sarpedons Leiche
 fällt in die Hände der Achäer,
 welche sie der Waffen berauben.

644—647. Zeus, noch immer auf
 dem Ide sitzend, hat seit O, 6 die
 Schlacht nicht aus den Augen ver-
 loren. — κατ' αὐτούς, nach ihnen
 (den Kämpfenden), Gegensatz zu
 ἀπὸ (645) vgl. ἐπὶ N, 4. — Er
 dachte eben ernstlich über den dem
 Patroklos vom Schicksal bestimmten
 Tod nach. Den Gegenstand seines
 Zweifels schliesst μερμηρίζων an.

648 f. καί, wie Patroklos den Sar-
 pedon. — αὐτοῦ wird erklärt durch
 ἐπ' — Σαρπ. ἐπὶ, bei (vgl. 661. A,
 470. P, 543), wie sonst, näher be-
 zeichnend, περὶ, nicht über, wie 579.

650 f. Nach Homerischem Ge-
 brauche (zu B, 3) muss man in
 beiden Gliedern nach μερμηρίζων
 den Opt. erwarten. Der Coni. soll
 bezeichnen, was hierbei dem Zeus

zunächst im Sinne gelegen. Aehnlich
 wechseln Coni. und Opt. N, 741 ff.
 vgl. zu I, 141. 245. — ὀφέλλειεν
 πόνον (Πατροκλος), Noth mache,
 vom Kampfe, der unglücklich für
 die Gegner endet (vgl. 655). vgl. 631.

653. Nach 652 steht gewöhnlich
 der Inf., nur zweimal ein selbstän-
 dige Satz (ε, 475. o, 205), das, wie
 nach Zeitwörtern des Wunsches,
 die Absicht bezeichnende ὄφρα nur
 hier.

654. ἔξαυτις, πάλιν, wie αὐτίς
 besonders in der Verbindung mit
 εἶναι steht.

656. ἀνακλιδα θυμὸν (355) ἐνήκεν,
 wie der Dichter sonst θάρσος, μέ-
 νος ἐνήκε sagt. Andere lasen φύζαν
 ἐνώρσεν (vgl. O, 62) oder ἐνήκεν.

657 f. ἀναβάς, Ἴκτωρ. — φύγαδ'
 ἔτραπε. Θ, 157, wo ἵππους dabei
 steht, das hier, wie oft bei ἔχειν,
 im Sinne schwebt. — Auf κέκλετο
 folgt hier der Inhalt des Befehls
 im Inf., der den eigentlich dazu
 gehörenden Dat. (ἄλλοις Τρωσίν), wie
 oft κελεύειν (O, 176), anzieht. vgl.
 M, 467 f. — ἰρὰ τάλαντα, die ge-
 waltige Wage (vgl. Θ, 69 ff.),
 hier zur Bezeichnung des Willens.

- ἔνθ' οὐδ' ἴφθιμοι Λύκιοι μένον, ἀλλ' ἐφόβηθεν Π
 πάντες, ἐπεὶ βασιλῆα ἴδον δεδαϊγμένον ἦτορ 660
 κείμενον ἐν νεκρῶν ἀγύρει πολέες γὰρ ἐπ' αὐτῷ
 κάππεσον, εὐτ' ἔριδα κρατερῆν ἐτάνυσσε Κρονίων.
 οἱ δ' ἄρ' ἀπ' ὤμοιιν Σαρπηδόνοσ ἔντε' ἔλοντο
 χάλκεα, μαρμαίροντα, τὰ μὲν κοίλας ἐπὶ νῆας
 δῶκε φέρειν ἐτάροισι Μενoitίου ἄλκιμος υἱός. 665
 καὶ τότε Ἀπόλλωνα προσέφη νεφεληγερέτα Ζεὺς
 εἰ δ' ἄγε νῦν, φίλε Φοῖβε, κελαινεφές αἶμα κάθηρον
 ἔλθῶν ἐκ βελέων Σαρπηδόνα, καί μιν ἔπειτα
 πολλὸν ἀποπρὸ φέρων λοῦσον ποταμοῖο ῥοῆσιν
 χροῖόν τ' ἀμβροσίῃ, περὶ δ' ἀμβροτα εἴματα ἔσσον 670
 πέμπε δέ μιν πομποῖσιν ἅμα κραιπνοῖσι φέρεσθαι,
 Ὑπνω καὶ Θανάτῳ διδυμάοσιν, οἳ ῥά μιν ὤκα
 θήσουσ' ἐν Λυκίῃς εὐρείῃς πῖονι δῆμῳ,
 ἔνθα ἔταρχύσουσι κασίγνητοὶ τε ἔται τε
 τύμβῳ τε στήλῃ τε τὸ γὰρ γέρας ἐστὶ θανόντων. 675
 ὧσ' ἔφατ'· οὐδ' ἄρα πατρὸς ἀνηκούστησεν Ἀπόλλων,
 βῆ δὲ κατ' Ἰδαίων ὄρέων ἐς φύλοπιν αἰνῆν.
 αὐτίκα δ' ἐκ βελέων Σαρπηδόνα διὸν αἰείρας,
 πολλὸν ἀποπρὸ φέρων, λοῦσεν ποταμοῖο ῥοῆσιν,
 χροῖόν τ' ἀμβροσίῃ, περὶ δ' ἀμβροτα εἴματα ἔσσον 680
- 659—662. ἴφθ., stehendes Beiwort der Lykier (M, 417) und Achaier (A, 290), vgl. auch M, 376. — δεδαϊγμ. ἦτορ, die Brust durchbohrt (P, 535). Andere lasen βεβλημένον, das nie so mit ἦτορ verbunden erscheint, woraus Andere βεβλαμμένον ἦτορ machten, im Sinne am Leben geschädigt, um das Leben gebracht. vgl. E, 250. Φ, 201. — ἄγνωρις, etwa Schar, wie ἀγών O, 428. — ἐπὶ, wie 649. — εὐτε, hier seit (von der Zeit an, als). — ἐτάνυσσε. vgl. E, 389.
663. οἱ, die Achaier, obgleich zunächst Patroklos (vgl. 650) gemeint ist, der dies in Folge der Flucht die Troer und Lykier thun konnte. — ἔντεα. zu Γ, 339. — ἔλοντο. vgl. 782. E, 622.
- 665—683. Sarpedons Leiche wird auf des Zeus Wunsch von Apollon entrückt, durch den Tod und den
- Schlaf nach Lykien gebracht und daselbst bestattet.*
 667 f. κελαινεφές (A, 140), gleich κελαινόν, wie lodneφής gleich λόεις. — ἔλθῶν ἐκ βελ., wenn du (mit ihm) aus dem Speerkampfe gekommen. vgl. A, 163. A, 465. — Σαρπηδόνα. Zum doppelten Acc. vgl. Σ, 345. Φ, 122 f.
669. Unter dem Flusse ist der Skamandros verstanden, aber an einer vom Schlachtfeld etwas entfernten Stelle. — ἀμβροσίῃ, hier eine den Göttern eigene Salbe (ἔλαιον ἀμβροσίον P, 186 f.). vgl. E, 170. T, 38. zu δ, 445.
- 671—675. vgl. 444—457. — φέρεσθαι, Inf. des Zweckes, steht für sich allein. — διδυμάοσιν. zu E, 231.
- 676 f. vgl. O, 236 f.
 677—683. vgl. 668—673. Das Auswaschen der Wunde (667) fehlt hier.

πέμπε δέ μιν πομποῖσιν ἅμα κραιπνοῖσι φέρεσθαι.
 Ὑπνω καὶ Θανάτῳ διδυμάοσιν, οἳ ῥά μιν ὄκα
 κάτθεσαν ἐν Λυκίης εὐρείης πῖονι δήμῳ.

16

Πάτροκλος δ' ἵπποισι καὶ Ἀυτομέδοντι κελεύσας
 Τρῶας καὶ Λυκίους μετεκίαθε, καὶ μέγ' ἄασθη,
 νήπιος· εἰ δὲ ἔπος Πηληϊάδαο φύλαξεν,

685

ἧ τ' ἂν ὑπέκφυγε κῆρα κακὴν μέλανος θανάτοιο.
 ἀλλ' αἰεὶ τε Διὸς κρείσσων νόος ἦε περ ἀνδρῶν,
 [ὅς τε καὶ ἄλκιμον ἄνδρα φοβεῖ καὶ ἀφείλετο νίκην
 ὀμηδίως, ὅτε δ' αὐτὸς ἐποτρύνει μαχέσασθαι]

690

ὅς οἱ καὶ τότε θυμὸν ἐνὶ στήθεσσι ἀνῆκεν.
 ἔνθα τίνα πρῶτον, τίνα δ' ὕστατον ἐξεναρίξας,
 Πατρόκλεις, ὅτε δὴ σε θεοὶ θανάτόνδε κάλεσαν;
 Ἄδρηστον μὲν πρῶτα καὶ Ἀυτόνοον καὶ Ἐγχεκλον
 καὶ Πέριμον Μεγάδην καὶ Ἐπίστορα καὶ Μελάνιππον,

695

[666—683. Haben wir oben 431—461 mit Recht ausgeschieden, so fällt von selbst auch 666—683. Apollon muss hier wieder auf dem Ide bei Zeus sein, den er längst verlassen. Oben 644 ff. gedenkt Zeus gar nicht des Sarpedon, sondern nur des Patroklos. Es schliesst 684 sehr wohl an 665 an, obwohl dieser auf *Μενοίτιον ἄλκιμος νόος* ausgeht. Doch könnten auch 664 f. mit zur Interpolation gehören.]

684—711. Patroklos tödtet viele Troer, bis er zur Stadtmauer gelangt, wo ihn Apollon zürnend zurückweist.

684—687. Kampflust reisst ihn hin, den Sieg weiter zu verfolgen, trotz der Mahnung des Achilleus 89—92. — καὶ μέγ' ἄασθη, eben weil er zu seinem Unglück jene Mahnung vergass. vgl. I, 537. καὶ ἄασθη, statt eines Partic. zu 530. vgl. T, 114. — Auffallend ist *νήπιος* nach ἄασθη. — *κῆρα* — *θαν.* Homer hat sonst *κῆρες*, *κακαὶ κῆρες*, auch *μοῖρα μέλανος θαν.*, gewöhnlich *κῆρα μέλαιναν*, auch *θάνατος* καὶ *κῆρες*.

688. Aber der Wille des Zeus geht immer in Erfüllung. Eigentlich hatte das Schicksal des Patroklos Tod beschlossen. 693 werden die Götter genannt. zu H, 412. —

τε, wofür Andere γε lasen, gehört zu ἀλλά. zu K, 226. — Der gut beständige Sing. ἀνδρός ist kaum Homerisch.

689 f. Die in den besten Handschriften fehlenden Verse sind hier ganz unpassend; sie stammen aus P, 177 f., woher ἐποτρύνει μαχέσασθαι statt des überlieferten ἐποτρύνησι μάχεσθαι herzustellen ist. — ἀφείλετο, der Aorist des Pflegens. Der entgegengesetzte Fall schliesst sich lose an.

691. καὶ deutet die Beziehung auf 688 an. Wahrscheinlich hiess es ursprünglich, da οἱ das Digamma hat, ὅς καὶ οἱ. vgl. B, 827. 866. 872.

692 f. vgl. E, 703 f. — Die Anrede ist auch hier nur durch das Metrum veranlasst (zu 20); dennoch hat Vergil Aen. XI, 664. 665 sie ohne Noth nachgebildet. Anders Y, 2.

694—696. Zur Form der Aufzählung. vgl. Θ, 274 ff. A, 301 ff. M, 191 ff. Die Namen sind willkürlich gewählt und kommen mit Ausnahme des Perimos (Umhergehend?), des Sohnes des Megas (*Μεγάδης*, nicht *Μεγαλίδης*, wie *Μεγαπένθης*, *Μέγης*), des Epistor und des Elastos auch sonst vor. — *Ἐγχεκλος*, zu 189. — Autonoos, Melanippos und Pylartes stehen in ähnlichen Ver-

αὐτὰρ ἔπειτ' Ἐλασον καὶ Μούλιον ἠδὲ Πηλέατην· 11
τοὺς ἔλεν, οἳ δ' ἄλλοι φύγαδε μνώοντο ἕκαστος.

ἔνθα κεν ὑφίπυλον Τροίην ἔλον νῆες Ἀχαιῶν
Πατρόκλου ὑπὸ χερσίν, περιπρὸ γὰρ ἔγχεϊ θῦεν,
εἰ μὴ Ἀπόλλων Φοῖβος ἐνδμήτου ἐπὶ πύργον 700
ἔστη, τῷ ὀλοᾷ φρονέων, Τρώεσσι δ' ἀρήγων.

τρὶς μὲν ἐπ' ἀγκῶνος βῆ τείχεος ὑψηλοῦ
Πάτροκλος, τρὶς δ' αὐτὸν ἀπεστυφέλιξεν Ἀπόλλων,
χεῖροσ' ἀθανάτησι φαιεινῇ ἀσπίδα νύσσων.
ἀλλ' ὅτε δὴ τὸ τέταρτον ἐπέσοντο δαίμονι ἴσος, 705
δεινὰ δ' ὁμοκλήσας προσέφη ἑκάεργος Ἀπόλλων·

χάζεο, διογενὲς Πατρόκλειε· οὐδ' ἄν ποῦ αἶσα
σῶ ὑπὸ δουρὶ πόλιν πέρθαι Τρώων ἀγερώχων,
οὐδ' ὑπ' Ἀχιλλῆος, ὅς περ σέο πολλὸν ἀμείνων.
ὣς φάτο· Πάτροκλος δ' ἀνεχάζετο πολλὸν ὀπίσσω, 710
μῆριν ἀλενάμενος ἑκατηβόλου Ἀπόλλωνος.

Ἐκτωρ δ' ἐν Σκαιοῖσι πύλης ἔχε μόνυχας ἵππους·
οἶζε γάρ, ἧρ μάχοιτο κατὰ κλόνον αὐτίς ἐλάσσας,

zeichnissen an derselben Versstelle (Θ, 276. Α, 301, 491), und so könnte man auch statt Ἐλασον Ἐλατον, wie Ζ, 33 steht, vermuthen.

697. ἔλεν, nicht ἔλεσ. zu 586. — φύγαδε, auf Flucht, wie φόβονδ' ἀγόρευε Ε, 252. Sonst wird μῶσθαι nur mit dem Gen. verbunden. Einfacher wäre τρωπῶντο, wie ω, 536. vgl. Ο, 666.

698 f. ἔνθα κεν. vgl. Ζ, 73 f. Α, 180. Der Ausdruck ὑπὸ χερσίν, der sonst nur in Bezug auf den Unterliegenden, nicht vom Sieger steht, ist eigenthümlich, als ob Τροίην ἦλω vorhergegangen wäre.

702—706. vgl. Ε, 436—439. — ἀγκῶν, die Biegung der Mauer da, wo sie an den Thurm (700) stösst. — Durch den Stoss auf den Schild wird Patroklos selbst zurückgedrängt. — Statt προσέφη ἐξ. Ἄπ. lasen Andere ἔπεα πτερόεντα προσηύδα, was irrig aus Υ, 448 hierher gekommen, wo das Subjekt bleibt.

707—709. χάζεο. vgl. Ε, 440. — διογ. Die ehrenvolle Anrede fehlt trotz des Unwillens nicht. vgl. Γ, 352. — ποῦ las Aristarch, die Hand-

schriften meist τοι.—πέρθαι, starke Synkope des medialen, hier passivisch gebrauchten πέρσασθαι.—Die Schicksalsverkündigung und die ganze Erscheinung müssen ihm zeigen, dass es ein Gott sei, der ihn zurückstösst, und er kann zunächst nur an den Schutzgott von Ilios denken. 710 f. vgl. Ε, 443 f.

[698—711 hat Lachmann mit Recht verworfen, da sie in Widerspruch mit dem Folgenden stehen, wo Hektor ruhig am Skaiischen Thore weilt, und von einer solchen Gefahr nichts weiss, auch keine sonstige Andeutung sich findet, dass Patroklos so weit vordringen werde oder vordringen sei.]

712—782. Apollon regt unter menschlicher Gestalt den Hektor gegen Patroklos auf. Letzterer tödtet des Hektor Wagenlenker Kebriones, über dessen Leiche sich ein heftiger Kampf entspinnt, der mit dem Siege der Achaier endet.

712. Hektor war bis in die Nähe des Skaiischen Thores geflohen (vgl. 656 ff.), wie auch Α, 170.

713 f. οἶζε steht nur hier aus

ἢ λαοὺς ἐς τείχος ὁμοκλήσειεν ἀλῆναι. 16
 ταῦτ' ἄρα οἱ φρονέοντι παρίστατο Φοῖβος Ἀπόλλων, 715
 ἀνέρι εἰσάμενος αἰζήῳ τε κρατερῷ τε,
 Ἄσιω, ὃς μήτρως ἦν Ἴκτορος ἵπποδάμοιο,
 αὐτοκασιγνήτος Ἐκάβης, νίδος δὲ Λύμαντος,
 ὃς Φρυγίῃ ναίεσκε ῥοῆς ἐπι Σαγγαρίοιο
 τῷ μιν εἰσάμενος προσέφη Διὸς νίδος Ἀπόλλων 720
 Ἴκτορ, τίπτε μάχης ἀποπαύεαι; οὐδέ τί σε χρῆ.
 αἰθ', ὅσον ἦσσω εἰμί, τόσον σέο φέρετος εἶην
 τῷ κε τάχα στυγερώς πολέμον ἀπερωήσειας.
 ἀλλ' ἄγε Πατρόκλω ἔφεπε κρατερώνυχας ἵππους,
 αἰ κέν πῶς μιν ἔλῃς, δῶή δέ τοι εὖχος Ἀπόλλων. 725
 ὡς εἰπὼν ὁ μὲν αὖτις ἔβη θεὸς ἅμ πόνον ἀνδρῶν
 Κεβριόνη δ' ἐκέλευσε δαΐφροني φαίδιμος Ἴκτωρ
 ἵππους ἐς πόλεμον πεπληγμένον. αὐτὰρ Ἀπόλλων
 δύσεθ' ὄμιλον ἰών, ἐν δὲ κλόνον Ἀργείοισιν
 ἦκε κακόν, Τρωσίν δὲ καὶ Ἴκτορι κῶδος ὄπαζεν. 730
 Ἴκτωρ δ' ἄλλους μὲν Δαναοὺς ἔα, οὐδ' ἐνάριζεν,
 αὐτὰρ ὁ Πατρόκλω ἔφεπε κρατερώνυχας ἵππους.
 Πάτροκλος δ' ἐτέρωθεν ἀφ' ἵππων ἄλτο χαμᾶζε,
 σκαιῆ ἔγχος ἔχων· ἐτέρηφι δὲ λάζετο πέτρον
 μάρμαρον, ὀκριόνετα, τόν οἱ περὶ χεῖρ ἐκάλυπεν. 735
 ἦκε δ' ἔρεισάμενος, οὐδὲ δὴν χάζετο φωτός

Versnoth statt *μερωήριζε*. vgl. das häufige *δίξοθαι*, meist im Part. zu *Ξ*, 258. — *κλόνον, πόλεμον, πόνον*. — *ὁμοκλήσειεν*, hier vom Befehle. — *ἀλῆναι*. vgl. *E*, 823. *X*, 12.

718. Vergil gibt (Aen. VII, 320) nach der spätern Sage den Kisseus der Hekabe zum Vater. — *Σαγγ.* vgl. *Γ*, 187.

722 f. *ἦσσω* und *φέρετος*, wie häufig von der Macht. vgl. *A*, 281. *Z*, 158. — *στυγερώς*, zu deinem Verderben. vgl. Hektors Drohung *O*, 349 ff., auch *φ*, 374.

724. *ἔφεπε*, treibe gegen, wogegen *μέθεπε* *E*, 329 von Wagenlenker, wie *ἔχειν ἐπὶ τινι* *E*, 239.

725 f. vgl. *H*, 81. *N*, 239.

727 f. Kebriones ist hier wieder Hektors Wagenlenker. vgl. *M*, 91 f. *N*, 790. — *πεπληγ.*, *μαστιζεν*, wovon Homer nur den Aor. *μάστιζεν*,

aber auch den Imper. *μάστιε* (*P*, 622) und *μαστιτεύει* (*Y*, 171) hat.

729 f. *ὄμιλον, Τρωών*. vgl. *A*, 86. *N*, 307. — *ἐν δὲ κλόνον* — *ὄπαζεν*. vgl. *O*, 326 f.

734 f. *ἐτέρο*. vgl. *Ξ*, 272. Er wirft nur mit der Rechten. vgl. *H*, 264. — *μάρα, ὄρο*. vgl. *M*, 380. — *περὶ — ἐκάλ.* vgl. *Ξ*, 359. Der Dichter will nicht sagen, der Stein habe die Hand gefüllt, sei ein *λίθος χειροπληθής* (Xen. Anab. III, 3, 17), sondern er habe ihn fest mit der Hand gefasst.

736 f. *ἦκε δ' ἔφ.* vgl. *H*, 269. *M*, 457. — *οὐδὲ — φωτός* kann nur heissen nicht lange wich er vor dem Manne (Hektor) zurück, so dass nicht lange im Sinne von gar nicht steht, wie *Y*, 426. *οὐδέ*, wie häufig, wo wir ohne brauchen. Die Bedeutung entfernt

οὐδ' ἄλιωσε βέλος, βάλε δ' Ἐκτορος ἠριοχῆα Π
 Κεβριόνην, νόθον υἷον ἀγακλῆος Πριάμοιο,
 ἵππων ἠρί' ἔχοντα, μετώπιον ὀξεί λαϊ.

ἀμφοτέρως δ' ὄφρυς σύνελεν λίθος, οὐδέ οἱ ἔσχεν 740
 ὀστέον, ὄφθαλμοὶ δὲ χαμαὶ πέσον ἐν κονίῃσιν
 αὐτοῦ πρόσθε ποδῶν ὃ δ' ἄρ' ἀρνευτήρι ζοικῶς
 κάππεσ' ἀπ' εὐεργέος δίφρου, λίπε δ' ὀστέα θυμός.

τὸν δ' ἐπικερτομέων προσέφη, Πατρόκλεις ἵππευ' 745
 ὦ πόποι, ἦ μάλ' ἐλαφρὸς ἀνὴρ, ὡς ῥεῖα κυβιστᾷ.

εἰ δὴ που καὶ πόντω ἐν ἰχθυόεντι γένοιτο,
 πολλοὺς ἂν κορέσειεν ἀνὴρ ὅδε τήθεα δίφων,
 νηὸς ἀποθρόσκων, εἰ καὶ δυσπέμφελος εἴη,
 ὡς νῦν ἐν πεδίῳ ἔξ ἵππων ῥεῖα κυβιστᾷ.

ἦ ῥα καὶ ἐν Τρώεσσι κυβιστητῆρες ἔασιν. 750

ὡς εἰπὼν ἐπὶ Κεβριόνη ἦρωι βεβήκει,
 οἶμα λέοντος ἔχων, ὃς τε σταθμοὺς κεραΐζων
 ἔβλητο πρὸς στῆθος, ἐή τέ μιν ὄλεσεν ἀλκή

bleiben, die man dem χάζεσθαι hier gewöhnlich beilegt, hat es nie. — ἀλίωσε, prägnant, sandte vergeblich. Den Hektor traf er zwar nicht, aber seinen Wagenlenker. vgl. N, 410 f.

739—743. μετώπιον. zu A, 95. — σύνελεν, nahm weg, mit der Nebenbeziehung des Vernichtens, wie σύν auch in συναράσσειν (ι, 498) steht. — ἔσχεν, hielt ihn (den Stein) auf. — ὄφθ. — ἐν κον. Die Augen schlug er ihm aus dem Kopfe. Anders 347 ff. — αὐτοῦ πρ. ποδῶν, da vor die Füße. vgl. Y, 441. αὐτοῦ ist Adverbium, wie 649. O, 656. Die Bedeutung gerade hat αὐτοῦ nicht. zu Θ, 207. — ὃ δ' ἀρνευτήρι — θυμός. vgl. M, 385 f. auch E, 585 f.

743. εὐεργέος, mit Synizesis, wie in Πηλέος (A, 489), mit Vermeidung der Kontraktion.

745—750. Ein ähnlicher Spott, wie 617 f. — εἰ δὴ που, wenn er ja etwa. vgl. Ω, 736. ρ, 484. — καί, auch einmal, wie jetzt auf dem Lande. — τήθεα, Austern, später τήθηα, ὀστρεα, letzteres eigentlich Schalthier, ersteres das

Gesaugte (was man saugt). — πολλ. ἂν κορ., er würde, wenn er nach Austern suchte, Viele damit sättigen können, da er ein so guter Taucher ist, wie er hier zeigt. Die Austern scheinen hier nicht als Leckerbissen, sondern als Speise in der Noth zu stehen, wie die Fische δ, 368. — εἰ καὶ δυσπ., möchte das Meer auch noch so wild sein. δυσπέμφελος, arg geschwollen, von der Wurzel πεμφ, wovon πέμφιξ, πεμφίς, ποιμφός, ποιμφόλυξ. Auch πέμφελος im Sinne von δύσκολος wird angeführt.

751 f. βεβήκει, σιλήσων.—οἶμα, Gewalt, vom heftigen Anstürmen, wie impetus. vgl. οἶμᾶν. Wie οἶμος, οἶμη, οἶαξ, kommt es von Wurzel δι (ursprünglich mit Digamma in der Mitte), gehen, fliegen, sich bewegen, die in οἶσομαι erscheint, auch in οἶ-ωνός (a-v-is), δι-στός, οἶ-στρος zu Grunde liegt.

753 f. Der Vergleichungspunkt (οἶμα ἔχων, μεμῶς) liegt in ἐή — ἀλκή. Die Verwundung hat gerade seine ganze Kraft aufgeregt, die ihn sich dem Tode entgegen-

- ὡς ἐπὶ Κεβριόνῃ, Πατρόκλεις, ἄλσο μεμαῶς. 16
 Ἐκτωρ δ' αὖθ' ἐτέρωθεν ἀφ' ἵππων ἄλτο χαμᾶζε. 755
 τῷ περὶ Κεβριόναο λένθ' ὡς δηρωθήτην,
 ὃ τ' ὄρεος κορυφῆσι περὶ κταμένης ἐλάφοιο,
 ἄμφω πεινάοντε, μέγα φρονέοντε μάχεσθον
 ὡς περὶ Κεβριόναο δύο μῆστωρες ἀντῆς,
 Πάτροκλός τε Μενoitιάδης καὶ φαιδιμος Ἐκτωρ, 760
 ἱεντ' ἀλλήλων ταμείην χροά νηλεί χαλκῶ.
 Ἐκτωρ μὲν κεφαλῆφιν ἐπεὶ λάβεν, οὐχὶ μεθίει
 Πάτροκλος δ' ἐτέρωθεν ἔχεν ποδός· οἱ δὲ δὴ ἄλλοι
 Τρῶες καὶ Δαναοὶ σύναγον κρατερὴν ὑσμίνην.
 ὡς δ' Εὐρὸς τε Νότος τ' ἐριδαίνετον ἀλλήλοιω 765
 οὐρεος ἐν βήσσης βαθέην πελεμιζέμεν ὕλην,
 φηγόν τε μελίην τε τανύφλοιόν τε κράνειαν,
 αἶ τε πρὸς ἀλλήλας ἔβαλον τανυήκεις ὄζους
 ἡχῆ θεσπεσίῃ, πάταγος δέ τε ἀγνυμενάων
 ὡς Τρῶες καὶ Ἀχαιοὶ ἐπ' ἀλλήλοισι θορόντες 770
 δήουν, οὐδ' ἔτεροι μῶνοντ' ὄλοοιο φόβοιο.
 πολλὰ δὲ Κεβριόνῃν ἀμφ' ὄξεα δοῦρα πεπήγει

stürzen lässt. Eine Hindeutung auf des Patroklos nahen Fall liegt ganz fern. vgl. *E*, 136 ff. 554 ff. *M*, 299 ff. *Y*, 164 ff. — *μεμαῶς*, mit Längung des *α*, die auffällender als in dem die Quantität umstellenden *μεμαῶτες* *B*, 818. Das Wort tritt besonders kräftig an den Schluss.

756—758. Hier bildet die erbitterte, siegmuthige Anspannung aller Kraft den Mittelpunkt der Vergleichung. — *κτάμενος* meist mit Perfectbedeutung, wie *βεβλημένος*, selten mit aoristischer, wie *O*, 554. — *μέγα φρον.*, von tapferm Muth. vgl. 824. — Statt des bei *περὶ Κεβριόναο* gedachten *μάχεσθον* kommt 761 eine anschauliche Bezeichnung des erbitterten Kampfes (*N*, 501).

762—764. Zu *λάβεν* und *ἔχεν* wird *αὐτόν* (*Κεβριόνῃν*) gedacht. — *οἱ ἄλλοι*, die um sie herum waren. — *σύναγον*, erhoben, wie *B*, 381.

765—769. Den Vergleichungspunkt bildet das gewaltige Geräusch. zu 633 ff. vgl. Verg. *Aen.* II, 416—

419. — *πελεμ.*, die Folge des *ἐριδαίνεσθαι*. — *φηγόν* — *κράν.* Der Sing. kollektiv, wohl nicht um die Baumarten unterschiedener hervortreten zu lassen. vgl. *ε*, 60. 64. Den Plur. von *μελίην*, und zwar bloss den Dat., braucht Homer nur von Lanzen. — *τανύφλοιος* ist starkkrindig, dagegen *τανυήκης* (768. 473) langspitzig. vgl. *τανυπέπλος*. Die Bedeutung lang geht in *Compos.* in die von stark über, wie in *τανηλεγής*, starkkleidend (zu *Θ*, 70), *τανυφύλλος*. In *Compos.* vertreten bei Homer *ταναός*, *τανός* das in ihnen ungebrauchliche *μακρός*; *μέγας* erscheint ausser *μεγάθυμος* und *μεγαλήτωρ* nur in *μεγαλήτης*. — *ἔβαλον*, in Folge des Sturmes. Dass sie dabei brechen, tritt nebensächlich im folgenden Satze hervor. — *πάταγος*, *γένετο* (*K*, 375. *N*, 283).

770 f. *A*, 70 f., wo ein anderer Vergleich vorausgeht.

772 f. *ἀμφι*, örtlich, wie 775. — *πεπήγει*, *ἐν χοῶ*. vgl. *O*, 315. — *θορόντες*. vgl. *O*, 318 f.

λοῖοι τε περὸντες ἀπὸ νευρήφι θορόντες, II
 πολλὰ δὲ χειμάδια μεγάλα ἀσπίδας ἐστνφέλιζαν
 μαρναμένων ἀμφ' αὐτόν· ὁ δ' ἐν στροφάλιγγι κοινήσ 775
 κείτο μέγας μεγαλωστί, λελασμένος ἵπποσυνάων.
 ὄφρα μὲν Ἥλιος μέσον οὐρανὸν ἀμφιβεβήκει,
 τόφρα μάλ' ἀμφοτέρων βέλε' ἤπτετο, πίπτε δὲ λαός·
 ἦμος δ' Ἥλιος μετενίσσεται βούλυτόνδε,
 καὶ τότε δῆ ῥ' ὑπὲρ αἰσῶν Ἀχαιοὶ φέρτεροι ἦσαν 780
 ἐκ μὲν Κεβριόνην βελέων ἦρωα ἔρυσσαν
 Τρώων ἐξ ἐνοπῆς, καὶ ἀπ' ὤμων τεύχε' ἔλοντο.

Πάτροκλος δὲ Τρωσὶ κακὰ φρονέων ἐνόρουσεν.
 τρις μὲν ἔπειτ' ἐπόρουσε θοῶν ἀτάλαντος Ἄρηι,
 σμερδαλέα ἰάχων, τρις δ' ἐννέα φῶτας ἔπεφεν. 785
 ἀλλ' ὅτε δῆ τὸ τέταρτον ἐπέσσυτο δαίμονι ἴσος,
 ἐνθ' ἄρα τοι, Πάτροκλε, φάνη θανάτοιο τελευτή·

774—776. ἐστνφέλιζαν. Andere lasen das schwächer auslautende ἐστνφέλιξε oder ἐστνφέλιξεν. — μαρν. ἀμφ' αὐτόν gehört zu χειμάδια, wird aber auch bei δοῦρα 772 gedacht. Dem Dichter schweben besonders die Kämpfenden, nicht die Getroffenen vor; wie er oben ἐν χοῶν ganz wegliess, so nennt er einfach hier nur die Schilde als von Steinen getroffen; denn man darf das in gewohnter Weise nachschlagende μαρν. ἀμφ' αὐτόν nicht mit ἀσπίδας verbinden. — στροφ. ζων, Wirbel des Staubes, der aufwirbelnde Staub. zu ω, 39. — μέγας μεγαλωστί, verstärkend, wie αἰνόθεν αἰνώσ, οἰόθεν οἰός H, 39. 97. Hier von der Länge des im Tode Gestreckten.

777 f. vgl. Θ, 67. A, 85. Die Zeit des zweiten Frühstücks wurde am heutigen Schlachttage A, 86 ff. erwähnt.

779. βούλυτος, etwa Neige, Rüste. vgl. Hor. carm. III, 6, 41—44. Die Sonne geht zur Neige, sobald sie ihren Höhepunkt überschritten.

780. ὑπὲρ αἰσῶν, hier über das Schicksal hinaus, ohne des Schicksals Bestimmung, durch eigene Kraft, wie ὑπὲρ μόρον α, 34 f. Die Bedeutung übermässig (Γ, 59) kann es hier unmöglich haben.

782. Τρώων ἐξ ἐνοπῆς bestimmt das vorhergehende ἐκ βελέων näher. ἐνοπή steht auch, wie βοή, vom Kampfe. vgl. P, 714. zu O, 689.

783—867. Patroklos verrichtet Wunder der Tapferkeit. Apollon, erzürnt darüber, schlägt ihn, beraubt ihn der Waffen und der Besinnung. Den Betäubten verwundet Euphorbos; den Todesstreich versetzt ihm Hektor, dessen Siegesjubel dieser mit der Verkündigung erwiedert, bald werde er selbst unter des Achilleus Hand fallen. Hektor zieht den Speer aus der Leiche und eilt, sich der Rosse des Achilleus zu bemächtigen, die jenen zur Schlacht getragen haben.

783. Τρωσὶ gehört zu ἐνόρουσεν (K, 486), wird zu κακὰ φρονέων (373. vgl. 701) nur gedacht.

784 f. ἐπειτα, rückweisend, wie N, 586. — Wir haben hier eine dem epischen Dichter, dessen Gebiet das Wunderbare ist, gestattete Uebertreibung, ähnlich wie bei Odysseus A, 414—484, beim jungen Nestor A, 747 ff., bei Euphorbos gleich 810 f. Vgl. Einleitung S. 10. Welche Wunder der Tapferkeit feiern das Nibelungenlied, das Rolandslied, die Cidromanzen!

787. vgl. H, 104.

ἦντετο γάρ τοι Φοῖβος ἐνὶ κρατερῇ ὕμνῳ 16
 δεινός. ὁ μὲν τὸν ἰόντα κατὰ κλόνον οὐκ ἐνόησεν
 ἥερι γὰρ πολλῇ κεκαλυμμένος ἀντεβόλησεν 790
 στῆ δ' ὀπιθε, πλῆξεν δὲ μετάφρενον εὐρέε τ' ὦμον
 χειρὶ καταπρηνεῖ, στρεφεδίνηθεν δέ οἱ ὄσσε.
 τοῦ δ' ἀπὸ μὲν κρατὸς κνέην βάλε Φοῖβος Ἀπόλλων.
 ἦ δὲ κυλινδομένη καναχὴν ἔχε ποσσὶν ὑφ' ἵππων 795
 ἀλῶπις τρυφάλεια, μιάνησαν δὲ ἔθειραι
 αἵματι καὶ κονίησι πάρος γε μὲν οὐ θέμις ἦεν
 ἱππόκομον πῆληκα μιαινέσθαι κονίησιν,
 ἀλλ' ἀνδρὸς θείοιο κάρη χάριεν τε μέτωπον
 ὄνετ', Ἀχιλλῆος· τότε δὲ Ζεὺς Ἐκτορι δῶκεν 800
 ἦ κεφαλῇ φορέειν, σχεδόθεν δέ οἱ ἦεν ὄλεθρος.
 πᾶν δέ οἱ ἐν χεῖρεσσιν ἄγη δολιχόσκιον ἔγχος,
 βροιδύ, μέγα, στιβαρόν, κεκορυθμένον· αὐτὰρ ἀπ' ὦμων
 ἄσπις σὺν τελαμῶνι χαμαὶ πέσε τερμιόεσσα.
 λῶσε δέ οἱ θώρηκα ἄναξ Διὸς υἱὸς Ἀπόλλων.
 τὸν δ' ἄτη φρένας εἴλε, λύθεν δ' ὑπὸ φαίδιμα γυῖα 805
 στῆ δὲ ταφόν. ὀπιθεν δὲ μετάφρενον ὀξεί δουρὶ

789. ὁ (Πάτροκλος), nicht σύ. zu O, 584. vgl. 586. 697. — κατὰ κλόνον (μάχη) gehört zu ἰόντα. vgl. zu 713.

792. στρεφεδινέσθαι zur Bezeichnung des Schwindels, der schon bei Hippokrates ἰλιγγος heisst, wovon ἰλιγγιᾶν bei den Attikern, auch σποτοδινία, σποτοδινιᾶν. Das Wort setzt ein στρεφεδίνη oder στρεφεδίνος, Drehwirbel voraus. Das ε, wie in ἀρχέκακος.

793—795. τοῦ gehört zu κρατὸς. zu O, 125. — κν. ποσσὶν ὑφ' ἵππ. zu N, 579. — καναχὴν ἔχε, wie 105. — ἀλῶπις. zu E, 182. — ἔθειραι, λόφος ἱππιόχαλις (Z, 469). — πάρος, bisher, so lange Achilleus ihn trug, der noch nicht fallen sollte. — θέμις ἦεν, fas erat, durfte, nach der Bestimmung des Schicksals. vgl. E, 386.

798—800. θείοιο, wie die Könige θεῖοι, auch διοτρεφεῖς, διογενεῖς, heissen, wenn nicht etwa hier an seine Abkunft von einer Göttin (A, 280) gedacht wird. vgl. O, 25. — δῶκεν, gewährte es. — φορέειν,

αὐτήν. — σχεδόθεν δέ — ὄλεθρος. Der Grund. — οἱ, Πατρόκλῳ.

801—803. Vom Helm geht er zum Speer, dann zum Schilde über. — πᾶν, von oben bis unten. vgl. 412. — βροιδύ, μέγα, στιβ. (141. E, 746) steht sonst ohne weitem Zusatz. — τερμιόεις, gerandet, von einem τέριμις, gleich ἀντιξ. Aehnlich wie das Schwert κοπήεις heisst. Es ist nicht gleichbedeutend mit ποδήρης oder mit θυσανόεις. τ, 242 steht es als Beiwort des Leibbrocks.

804. λῶσε. Er löste die ὄχηες des Panzers (zu A, 132), worauf dieser gleichfalls abfiel. Hier tritt Apollon (793) wieder als Subjekt auf.

805 f. ἄτη, Verwirrung, die ihm jede Besinnung raubte. — λύθεν — γυῖα. Er war erstarrt. Sonst steht der Ausdruck von der Ohnmacht vor dem Hinstürzen.

[793—805 betrachtet Lachmann mit Recht als spätern Zusatz, da Hektor P, 125 ff. die Leiche des Patroklos der Waffen beraubt.]

806 f. στῆ, statt sich zurückzu-

ὤμων μεσσηγὺς σχεδόθεν βάλε Δάρδανος ἀνήρ, Π
 Πανθοίδης Εὐφορβος, ὃς ἡλικίην ἐκέκαστο
 ἔγχεϊ θ' ἵπποσύνη τε πόδεσσι τε καρπαλιμοῖσιν
 καὶ γὰρ δὴ τότε φῶτας εἴκοσι βῆσεν ἀφ' ἵππων, 810
 πρῶτ' ἔλθῶν σὺν ὄχεσφι, διδασκόμενος πολέμοιο
 ὃς τοι πρῶτος ἐφῆκε βέλος, Πατρόκλεις ἵππεῦ,
 οὐδὲ δάμασος. ὁ μὲν αὖτις ἀνέδραμε, μίκτο δ' ὀμίλω,
 ἐκ χροὸς ἀρπάξας δόρυ μείλινον, οὐδ' ὑπέμεινε
 Πάτροκλον γυμνὸν περ' ἰόντ' ἐν δημοτῆτι. 815
 Πάτροκλος δὲ θεοῦ πληγῇ καὶ δουρὶ δαμασθεῖς
 ἄψ' ἐτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο κῆρ' ἄλεινον.
 Ἐκτορ δ' ὡς εἶδεν Πατροκλῆα μεγάρυμον
 ἄψ' ἀναχαζόμενον βεβλημένον ὄξει χαλκῷ,
 ἀγχιμολὸν ῥά οἱ ἦλθε κατὰ στίχας, οὔτα δὲ δουρὶ 820
 νεῖατον ἐς κενεῶνα, διαπρὸ δὲ χαλκὸν ἔλασεν.
 δούπησεν δὲ πεσὼν, μέγα δ' ἤκαχε λαὸν Ἀχαιῶν.

ziehen. vgl. Y, 282 f. — ὄπιθεν. Er war mitten in die Troer gesprungen, so dass einer der in der ersten Linie stehenden Troer sich nur umzuwenden brauchte, um, dicht hinter ihm stehend (σχεδόθεν), ihm den Speer in den Rücken zu stoßen. — βάλε, traf. zu 467. — Δάρδανος, wie B, 701, zur Bezeichnung eines Troers (zu B, 819). Den Sing. Τρώς hat Homer nur als Eigennamen.

808 Euphorbos war der jüngere Bruder des Pulydamas (N, 756); denn ein anderer Panthos als Vater des Pulydamas ist kaum anzunehmen. Pythagoras wollte zur Troianischen Zeit dieser Euphorbos gewesen sein. Hor. carm. I, 28, 9—15. Ovid. Met. XV, 160—164. — ὀμιλ. ἐκ. N, 431.

809. vgl. A, 503. oben 342.

810 f. τότε, an diesem Schlacht-tage. — βῆσεν ἀφ' ἵππων, wie ἐξ ἵππων βῆσεν E, 163 f. — πρῶτ' ἔλθῶν. Heute war er zum erstenmal als Wagenkämpfer in die Schlacht gekommen, da er die Kriegskunst eben erlernt hatte. — διδασκ., μαθη-τής, nicht ἐπιστάμενος. Der Gen. der Beziehung, wie E, 593. P, 42. Seine Jugend wird P, 51 ff. hervorgehoben. Man erwartete διδασθεῖς.

812 f. ὃς, des Metrums wegen, wie mehrfach, statt ὁ, (vgl. A, 405. Z, 59), wie umgekehrt ὁ statt ὃς (835). — ἐφῆκε, vom Zustossen (vgl. 807), wie man χεῖρας ἐφίενα sagt (A, 567). — ὀμίλω, Τρώων.

814 f. ἀρπάξας, vom raschen Herausziehen. — γυμνὸν, wie nudus, waffenlos. [Sind 793—805 später eingeschoben, so muss dasselbe von 814 f. gelten. vgl. P, 122. So erklärt sich auch das jetzt nach Πάτροκλον auffallende Πάτροκλος (816)].

816. δαμασθεῖς, hier von der Schwächung durch die Verwundung. Anders δάμασσαν 813.

818 f. Πατρ. ἀναχ. βεβλ., ὅτι Πάτροκλος ἀνεχάζετο βεβλημένος.

820. κατὰ στίχας, die Reihen hin (T, 326). Hier wird angenommen, Hektor sei von Patroklos eine ziemliche Strecke entfernt gewesen, was freilich an sich so unwahrscheinlich, als dass Keiner der Achaier dem Patroklos zu Hülfe kommt. Doch den Dichter kümmern solche kleine Unwahrscheinlichkeiten nicht.

822. μέγα — Ἀγ. vgl. 599 πικρὸν δ' ἄχος ἔλλαβ' Ἀχαιοὺς. — ἤκαχε, transitiv, sonst nur in der Odyssee.

ὡς δ' ὅτε οἶν ἀκάμαντα λέων ἐβήσατο χάριμ, 16
ὡ τ' ὄρεος κορυφῆσι μέγα φρονέοντε μάχεσθον
πίδακος ἀμ' ὀλίγησ, ἐθέλουσι δὲ πινέμεν ἄμφο· 825
πολλὰ δέ τ' ἀσθμαίνοντα λέων ἐδάμασσε βίηφι·
ὡς πολέας πέφνοντα Μενoitίου ἄλκιμον υἱόν
Ἐκτορ Πριαμίδης σχεδὸν ἔγχεϊ θυμὸν ἀπήρῃ.
καί οἱ ἐπενχόμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα 830
Πάτροκλ', ἧ̄ που ἔφησθα πόλιν κεραιζέμεν ἡμῖν,
Τρωιάδας δὲ γυναῖκας, ἐλεύθερον ἡμῶ ἀπούρας,
ἄξειν ἐν νήεσσι φίλην ἔς πατρίδα γαίαν,
νήπιε τάων δὲ πρόσθ' Ἐκτορος ὠκέες ἵπποι
ποσσὶν ὄρωρέχεται πολεμίζειν ἔγχεϊ δ' αὐτός 835
Τρωσὶ φιλοπτολέμοισι μεταπρέπω, ὃ σφιν ἀμύνω
ἡμῶ ἀναγκαῖον σὲ δέ τ' ἐνθάδε γῦπες ἔδονται.
ἄ δειλ', οὐδέ τοι ἐσθλὸς ἐὼν χραίσμησεν Ἀχιλλεύς,
ὅς πού τοι μάλα πολλὰ μένων ἐπετέλλετ' ἰόντι
μή μοι πρὶν ἵναί, Πατρόκλεις ἵπποκέλευθε, 840
νῆας ἔπι γλαφυράς, πρὶν Ἐκτορος ἀνδροφόνοιο
αἱματόεντα χιτῶνα περὶ στήθεσσι δαΐξαι.
ὡς πού σε προσέφη, σὸι δὲ φρένας ἄφροني πείθειν.

823—828. Der Vergleichungspunkt liegt darin, dass ein Starker einem Starken erliegt. Das 823 Bezeichnete wird 824—826 weiter ausgeführt. — Den Grund des Streitens gibt der etwas ungefüg eintretende Zwischensatz an. vgl. 757 f. — ἀμφοί mit dem Gen. steht nur noch in der späten Stelle 9, 267. Der Vers dürfte spät eingeschoben sein. Der Kampf um eine Quelle auf hohem Gebirge ist auffällig. — ἀσθμ., in Folge der Anstrengung des Kampfes. — πινέμεν. So muss es statt πινόμεν heißen, da der Aor. kurzes i hat. zu π, 143. — πέφνοντα schrieb Aristarch wider die Regel, die πεφρόντα verlangt, was Tyrannion vorzog.

830. κεραιζέμεν, ἀλαπάξειν. Das Präsens von einer zukünftigen Handlung, wie von der Vergangenheit 9, 516, da Homer weder Aorist noch Fut. von κεραιζέμεν bildet.

833 f. τάων (γυναικῶν) πρόσθε

(πρό) gehört zu πολεμίζειν. δέ knüpft die Begründung des νήπιε an, wie M, 127. X, 333. Gewöhnlich folgt ein Satz mit οὐδέ (B, 38. E, 406). — Ἐκτορος. zu Ξ, 454. — ποσσὶν ὄρωρ., vom Ausschreiten, wie N, 20. vgl. τανύοντο 375. — ο, ὅς. vgl. Γ, 351. — ἀναγκ. ἡμ., den Tag der Noth, wie νηλεές ἡμῶ (A, 484). — γῦπες ἔδονται vgl. A, 237. A, 162. auch O, 351.

837 f. οὐδέ—χραίσμ., Begründung des Ausrufs, wie δέ nach νήπιε 835. — ἐσθλός, stark. vgl. Y, 434. — χραίσμεῖν, helfen, wie A, 566. — μένων steht dem ἰόντι parallel.

839. ἵναί, νέεσθαι. vgl. Ω, 492.

841. vgl. B, 416. E, 113.

842. σὸι—πείθειν. vgl. A, 104. — Die stolze Freude über des Patroklos Besiegung ergeht sich im Spotte über den irrig vorausgesetzten Befehl des Achilleus an seinen von ihm hingestreckten Freund.

τὸν δ' ὀλιγοδρανέων προσέφη, Πατρόκλεις ἱπευῖ Π
 ἦδη νῦν, Ἐκτωρ, μεγάλ' εὖχεο σοὶ γὰρ ἔδωκεν
 νίκην Ζεὺς Κρονίδης καὶ Ἀπόλλων, οἳ μ' ἐδάμασσαν 845
 ῥηιδίως· αὐτοὶ γὰρ ἀπ' ὤμων τεύχε' ἔλοντο·
 τοιοῦτοι δ' εἰ πέρ μοι εἰκόσιν ἀντεβόλησαν,
 πάντες κ' αὐτόθ' ὄλοντο ἐμῷ ὑπὸ δουρὶ δαμέντες.
 ἀλλὰ με Μοῖρ' ὄλοη καὶ Λητοῦς ἔκτανεν υἱός,
 ἀνδρῶν δ' Εὐφορβος· σὺ δέ με τρίτος ἐξεναρίζεις. 830
 ἄλλο δέ τοι ἐρέω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῆσιν·
 οὐ θῆν οὐδ' αὐτὸς δηρὸν βέη, ἀλλὰ τοι ἦδη
 ἄγχι παρέστηκεν θάνατος καὶ μοῖρα κραταιή,
 χερσὶ δαμέντ' Ἀχιλλῆος, ἀμύμονος Αἰακίδαο.
 ὣς ἄρα μιν εἰπόντα τέλος θανάτοιο κάλυψεν 855
 φυχῇ δ' ἐκ θεθέων πταμένη Ἀιδόσδε βεβήκει,
 ὃν πότμον γόοῦσα, λιποῦσ' ἀδροτῆτα καὶ ἦβην.
 τὸν καὶ τεθνηῶτα προσήδα φαιδιμος Ἐκτωρ·

843. vgl. O, 246.

844. ἦδη νῦν. zu O, 110.

846. αὐτοὶ ἔλοντο entspricht der Darstellung oben 793 ff. [Sind jene Verse, wie wir erwiesen, später eingeschoben, so ergibt sich auch unser Vers als Zusatz.]

847 f. τοιοῦτοι, οἷος σὺ ἔσει. — αὐτόθ', dort, wo ich gefallen bin. vgl. Γ, 428. — ὄλοντο ἐμῷ, mit starkem Hiatus, wie B, 165, T, 93, 194.

849 f. Apollon, der den Beschluss des Schicksals ausführt (in ähnlicher Weise steht Zeus 845), wird der menschlichen Betheiligung entgegengestellt. — Woher Patroklos den Namen des Euphorbos kenne, kümmert den Dichter nicht. zu Σ, 475. — τρίτος, aufzählend. vgl. B, 407. Hier ist die Μοῖρα an die Stelle des Zeus (845) getreten. — ἐξεναρίζεις. Das Präsens, da der Tod in Folge seiner Verwundung eben bevorsteht.

852. οὐ θῆν (wie B, 276. vgl. Θ, 448) hier mit nachfolgender verstärkender Verneinung. — βέη. zu O, 194.

854. δαμέντ', δαμέντι, wird von τοι angezogen. Eigentlich sollte δαμῆναι stehen. — Dem Sterbenden legt Homer hier, wie X, 358 ff.,

nach dem Volksglauben die Kraft der Wahrsagung bei.

856. θεθέων, nur hier und X, 68 statt des gewöhnlichen μελέων, das nicht nur regelmässig nach ἀπό steht (wie H, 131, N, 672), sondern auch nach ἐκ (110. Ψ, 880) und sonst (Θ, 298). Nur selten ist μέλεα, häufig μέλεσσι, μελέεσσι. Von ῥέθος hat Homer bloss den Gen. Plur., ἄρεα kommt nur in der Odyssee vor. μέλος scheint dem membrum, ἄρος dem artus zu entsprechen, ῥέθος eher die Pulsadern zu bezeichnen, wofür auch die Etymologie spricht (vgl. ῥέθος).

857. λιποῦσ' — ἦβην. Der Grund der Klage. — ἀδροτῆτα, die Reife, zur Bezeichnung der zur höchsten Entwicklung gelangten Jugendkraft. Hesiod hat von den Aehren ἀδρυσύνη. ἀδροτῆτα, wie die fast allgemeine Ueberlieferung schrieb, setzt eine trotz der neuen Vertheidigung von Clemm durchaus unglaubliche Kürzung der ersten Silbe voraus. Auch passt die Bedeutung nicht. Von ἀνήρ werden ἡγορή, ἀνορέα, ἀνδρεία gebildet. Bekker wagte ein wunderliches ἀρετῆτα.

858. καί, καίπερ. Er will des Patroklos üble Weissagung abwehren.

Πατρόκλεις, τί νύ μοι μαντεύεαι αἰπὸν ὄλεθρον; 16
 τίς δ' οἶδ', εἴ κ' Ἀχιλεὺς, Θέτιδος παῖς ἠνκόμοιο, 860
 φθίῃ ἐμῶ ὑπὸ δουρὶ τυπεῖς ἀπὸ θυμὸν ὀλέσσαι;
 ὡς ἄρα φωνήσας δόρυ χάλκεον ἐξ ὠτειλῆς
 εἶρουσε λάξ προσβάς, τὸν δ' ὑπτίον ὥσ' ἀπὸ δουρός.
 αὐτίκα δὲ ξὺν δουρὶ μετ' Αὐτομέδοντα βεβήκει,
 ἀντίθεον θεράποντα ποδώκεος Αἰακίδαο 865
 ἔτετο γὰρ βαλέειν τὸν δ' ἔκφερον ὠκέες ἵπποι
 ἄμβροτοι, οὓς Πηλῆι θεοὶ δόσαν ἄγλαα δῶρα.

860 f. τίς δ' οἶδ', wie *A*, 792. zu *O*, 16. — φθίῃ (wie στήν *E*, 598) τυπεῖς. vgl. *N*, 815 f. — ἀπὸ θ. ὀλ., die Folge von τυπεῖς. Anders *M*, 250.

862 f. vgl. *E*, 620 f. — ὑπτίον, so dass er auf den Rücken fiel, worauf er auch gelegen, als Hektor die Lanze aus der Leiche zog und sie dabei über den Boden erhob.

866. Er wollte unbekümmert um

die Weissagung, die er sich ausredet, auch den Wagenlenker tödten und sich der göttlichen Pferde bemächtigen. Ueber des Achilleus Aufnahme der ähnlichen Weissagung Hektors *X*, 366 f.

867. Aus unserer Stelle, wo der Vers ganz bezeichnend steht, ist er oben 381 eingeschoben. Das Handpferd war schon verendet (467 ff.).